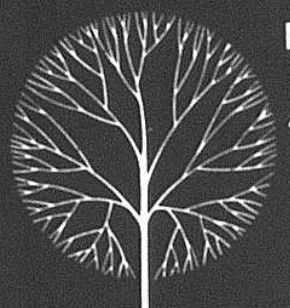


MICROFILMED BY **BYU**

AT: **COPTIC MUSEUM, OLD CAIRO**

OPERATOR: **STEVE BALDRIDGE**

REDUCTION X: **42**

DATE FILMED: **28 JUN 1987**

LIGHT METER SETTING: **22**

FILM EMULSION NUMBER: **A86360365**

FILM UNIT SER. NO.: **HRP 51568**

PROJECT NUMBER: **EGPT 002A**

ROLL NUMBER: **17**

SIMAIKA

SERIAL NO. 213

CALL NO. 357 LIT.

TITLE OF RECORD

MUSEUM REGISTER

NEW NO. 238

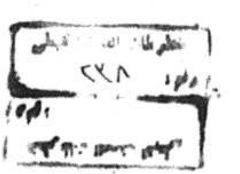
OLD NO. 2902

ITEM

كتاب
دفتار شهري
توت وبابه
بنهرين
(جزء اول)

١٩٦

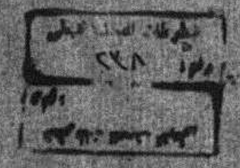
[illegible]



دفتار [illegible]
القرن التاسع عشر (٢١٧٠٩)

Colored Paper

١٩٦
[illegible]

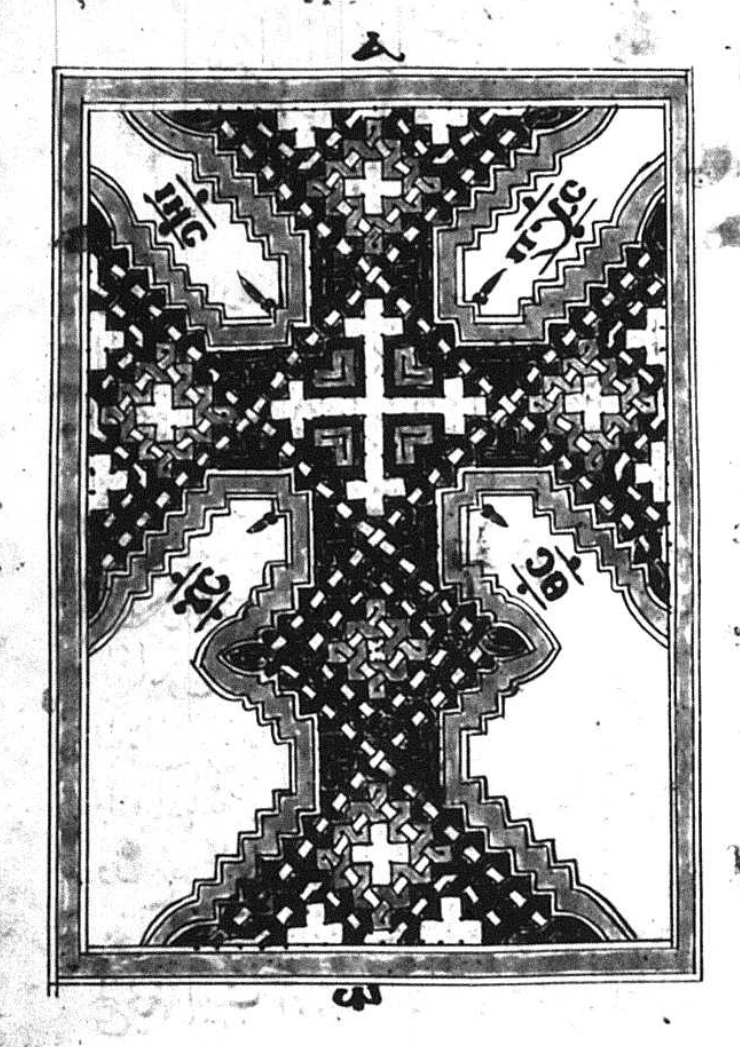


دفتار لشهرى توت وبابه [illegible]
القرية التاسعة عشر (١٧٢٩)

بسم الله الرووف الرحيم

الحمد لله

وقفا مويدا وحبسا مخلدا على كنيسة الشهدآء العظام
ابا كرى وبوجينا المعروفة الان بكنيسة ستي بربارة الثابت
اساسها الى الابد الكاينة بخط قصر الشمع بفسطاط مصر
المحروسة عمرها الله تعالى على الدوام لا يباع ولا يرهن
ولا يوهب ولا يخرج من البيعة المذكورة بوجه من وجوه
التلاف وكل من تعدى واخذه منها سلبا او خفية ولم يعيده
اليها يكون تحت الكلام الصعب ومربوط بكلمة
الحق القاطعة التي تحدر نفوس الخالفين الى قاع الجحيم
والعياذ بالله من فاعل هذا الفعل وكذلك كل من تجاسر
وقطع هذه الورقة يقطع الله اسمه من سفر الحياة وعلى
بني الطاعة تحل البركة والشكر لله دايما ابديا
في ثمنة ابيب سنة ١٤٤٥ الف واربعماية خمسة واربعين للشهدا



بسم الله

دفنار لشهري توت وبابه اول ذلك
اليوم الاول من شهر توت المبارك النيروز راس السنة
طرح بلحن ادام

ⲀⲘⲰⲒⲚⲒ ⲦⲎ
ⲣⲟⲩ ⲱ̀
ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲥ
ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲥ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ :
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲉϥ...
ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲛ̀ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ :

تعالوا كلكم
اليوم ايها
الشعوب المباركين
لنسبح الله
تسبيحا جديدا
نشروا بخلاصه
كل الايام كالصوت
النبوي

ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲟⲛ ∴ ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ∴ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲁⲡⲁⲥ ∴ ⲛ̀
ⲧⲉϯⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ∴
ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ∴
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛ
ⲛⲟⲩϯ ∴ ⲧⲉϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ∴
ⲉⲧⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ∴ ⲛ̀
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ∴
ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ
ⲡⲉ ∴ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ∴
ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ∴
ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ∴ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ∴
ⲛⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ∴
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ∴
ⲁϥⲓ ⲉⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ∴
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩϣⲁ
ⲛⲟⲩϣϥ ∴

لانه يحبنا
علينا آوجدنا
من عتق
الخالقة
فلنمجده لانه
الاهنا رجا
كل المومنين به
لان كلما هو
بالمسيح يسوع
فهو خلق جديد
كقول بولس
فرجع يسوع الى
الجليل بقوة الروح
القدس وكل احد
كان يمجده وجا
الى الناصرة
حيث تربا

ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ∴
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁ
ⲧⲟⲛ ∴ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥ
ⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ∴
ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ
ⲛ̀ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ∴ ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ∴ ⲉⲑⲣⲉϥ
ⲱϣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ∴
ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓ
ϫⲱⲙ ∴ ⲁϥϫⲉⲙ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ∴ ⲫⲏⲉⲧ
ⲟⲩⲏϩ ϩⲓϫⲱⲓ ∴
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲑⲁϩⲥⲧ
ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩ ⲛ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ∴
ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ∴
ⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϩⲏⲕ ∴ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲭⲙⲁⲗⲱ
ⲧⲟⲥ ∴ ⲉⲡⲭⲱ
ⲉⲃⲟⲗ ∴ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ∴ ⲛ̀ⲧⲉ

ندخل الى المجمع
في السبت
كعادته
فدفع له سفر
اشعيا النبي
عظيم الانبيا
ليقرا فيه
فلما فتح السفر
وجد الموضع المكتوب
ان روح الرب علي
لذلك مسحني
بدهن الفرح وارسلني
ابشر المساكين
الماسورين
بالاطلاق
ونظرا

ⲉ̅

ⲛⲓⲃⲉⲭⲉⲩⲉ ⳾	للعمانات
Ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ	وارسل الماسورين
ⲥⲟⲛϩ ⳾ ⲉⲛⲟⲩ	بالاطلاق واكرز
ϣⲉⲃⲟⲗ ⳾ ⲉϩⲓ	بالسنة
ⲱⲓϣ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⳾	المقبولة للرب
ⲉⲥϣⲏⲡ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⳾	
ⲙⲁⲣⲉⲛ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀	فلنضرع نحوه
ⲙⲟϥ ⳾ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀	لكي يثبتنا على
ⲧⲉϥⲧⲁϫⲣⲟⲛ ⳾	الامانة المقدسة
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ	الارتدكسية
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⳾ ⲛ̀ⲧⲉ	بطلبات وصلوات
ϯⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲓⲁ ⳾	برتولوماوس
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϯϩⲟ ⲛⲉⲙ	الرسول
ⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ	
ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉ	
ⲟⲥ ⳾ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	

ϯⲇⲟⲝⲁ ...	وله ايضا طرح واطس
Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀	نسجد للات
ⲫⲓⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⳾	الصالح وابنه
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ Ⲓⲏ̅ⲥ̅	يسوع المسيح
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅	والروح البارقليط
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⳾	والثالوث المقدس
ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	

ⲛ̀ⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⳾	المساوي
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲓϣϯ	وكما عظمت
ⲉⲙⲁϣⲱ ⳾ ⲛ̀ϫⲉ	اعمالك يا الرب
ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲟⲩⲓ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅	الاله اذ خلقت
Ⲫ̅ϯ̅ ⳾ ϫⲉ ⲁⲕⲑⲁ	كل شي
ⲙⲓⲟ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ	بحكمة حقيقية
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ	تعاهدت الارض
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⳾	وارويتها
Ⲁⲕϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ	وهكذا اكثرتها
ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⳾ ⲁⲕⲑⲣⲉϥ	بعطر غناها
ⲧⲁⲩⲣⲉϥⲥⲓ ⳾	وملئت الانهار
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲑⲣⲉϥⲉⲣ	مياه لحرثهم
ϣⲁⲓ ⳾ ⲉⲛⲟⲩ	وزمانهم وهيئت
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁϣⲓ	طعامهم وهذا
Ⲁⲕⲙⲟϩ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ	هو استعدادهم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ ⲕⲁⲧⲁ	بارك انت يا الاهي
ⲛⲟⲩϣⲓⲛⲉⲙⲛⲟⲩ	اكليل هذه السنة
ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕ	
ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲧⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ⳾	
ⲣⲉ ⳾ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ	
ⲡⲟⲩⲥⲟⲃϯ ⳾	
Ⲁⲕⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ	
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⳾	

٤

يصلاحك
يارب لعظيم
رحمتك
يحق لك التسبيح
في مدينة صهيون
ولك توفي النذور
في يروشليم
في زمن صالح
مقبول انا اسمع
لك وفي يوم
الخلاص اعنتك
ما هوذا الان
يا الله زمن
مقبول قد صار
وهوذا اليوم
المقدس الذي
الخلاص اذ زكناه

ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ∴ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ∴
ϥⲉⲣϣⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓϩⲱⲥ ∴ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ Ⲥⲓ
ⲱⲛ ∴ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲉⲩⲭⲏ ∴ ⲙ̀ⲫ̀
ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ∴
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁ
ⲛⲉϥ ⲉϥϣⲏⲡ ∴
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ∴ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ∴
ⲁⲓⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀
ⲣⲟⲕ ∴
Ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲫ̅ϯ̅ ϯ
ⲛⲟⲩ ∴ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
ⲉϥϣⲏⲡ ⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ
ⲁϥⲧⲁϩⲟⲛ ∴

ⲗ̅ⲁ̅

فلنصبر بصبر
كامل واذا
ما صنعنا
ارادة الله
نقبل منه
المواعيد
اطلبوا للرب
عنا يا بولس
الرسول الصديق
ايوب البار
ليغفر لنا خطايانا

ⲙⲁⲣⲉⲛ ϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲓⲛ ⲧⲟ
ⲧⲉⲛ ∴ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲉⲥ
ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ∴ ⲁⲛ
ϣⲁⲛⲉⲣ ⲫⲟⲩⲱϣ
ⲙ̀ⲫϯ ∴ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ∴ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ∴ ⲡⲉ
ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲓⲱⲃ
ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ∴ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ∴

اليوم الثاني من شهر توت اخذت راس يوحنا المعمداني والنبي والسابق

طرح واطس
الصباح المضي
هو يوحنا السابق
الذي جاء قبل
الرب ليسهل

✝ ⲁ̅ ⲏ̅ ... ⲁⲇⲁⲙⲟⲥ
Ⲡⲓϩⲏⲃⲥ ⲉⲧⲁϩ
ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ∴ ⲡⲉ
Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲡ
ⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ∴ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲓ ϧⲁϫⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ∴ ⲉ̀ⲥⲟⲃϯ

ⲡⲉϥⲙⲁϩⲙ̀ⲙⲟⲩϣⲓ ⁘
ⲉϥϣⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲓ
ⲛⲉⲛⲥⲱⲓ ⁘ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⁘
ⲁϥⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ
ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⁘ ⲁϥⲑⲣⲟⲩ
ϣⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲁⲫⲉ ⁘
ⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲇⲣⲟ
ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘ ⲁϥ
ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲙⲉ
ⲙⲏⲓ ⁘ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⁘
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ

شبّله
صار ضاقا يلا
لست انا المسيح
لكن ياتي بعدي
من هو اقوى مني
ومكث المنافق
هيرودس رئيس
الربع من اجل
امراة اخيه فامر
ان تقطع راسه
واكمل سعيه
ومات على الحق
ونال اكليل
الحياة الى
ابد الابدين
في مواليد النساء
لم يكن من يشبهك

ⲉ̀

ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲉⲗϫⲱ ⲉⲧϩⲏⲛ
ⲉ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⁘
ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱ
ⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲇ
ⲣⲟⲙⲟⲥ ⁘ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲫⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲓⲥⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⁘
ⲁⲕϭⲓⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⁘
ⲱ̀ ⲡⲓⲡⲣⲟⲇⲣⲟ
ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲡⲧⲓⲥ
ⲧⲏⲥ ⁘ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓ
ⲥⲓⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⁘
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲏϯ
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲙⲡⲣⲟⲥ
ⲧⲉⲕϧⲉⲛ ⲛⲉϩⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲁⲕⲉⲣⲁ
ⲅⲓⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘

يا ابن العجوز
العاقر
ويا قريب يسوع
مخلصنا شهد
عنه يوحنا
السابق ان في
مواليد النساء
لم يكن اعلا منه
ارتفعت جدا
ايها السابق
المعمدان افضل
من الكوكب المضي
بوطن شعبك
واذ كنت في بطن
امك وهي حامل
بك قد سجدت
الرب يسوع المسيح

Ⲁⲕⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀
ⲧⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
Ⲫⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲓϯⲙⲁ
ϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ:
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲟⲩϣ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ:
ⲛ̀ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ: ⲡ̀ⲥⲟⲗ
ⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲁ
ϥⲉⲩ: ⲡⲉⲣⲟⲩⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁ
ⲛⲏⲥ:
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲗⲉⲕ
ⲧⲱⲣ ⲉⲑⲙⲟⲩϯ
ϩⲟ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ϣⲁⲓ: ⲧⲱⲃϩ
ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ: ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅:

واستحقيت
ايضاً سماع
صوت الله الاب
هذا هو ابني
الحبيب الذي
سررت به
انت موعد السموات
كرازة الملائك
فرح البراري
استبشار
الاردن
انت هو الديك
الذي يصيح وقت
اشراق النور
اطلب من المسيح
عنا ليغفر
لنا خطايانا
اطلب من الرب

ⲛ̀ⲑⲟⲟⲩϥ ⲟ̀ ϯ [illegible]
Ⲁⲙⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀
ⲫⲟⲟⲩ: ⲱ̀ ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ:
Ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ:
ⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ:
Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕ ⲧⲁⲙⲟ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀Ⲓⲱ
ⲁⲛⲛⲏⲥ: ⲡⲓⲥⲩⲅ
ⲅⲉⲛⲏⲥ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅:
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ:
Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϫⲫⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ϯϭⲉⲗⲗⲱ
ⲛ̀ⲁⲧϭⲣⲏⲡ: ⲉ̀ⲗⲓ
ⲥⲁⲃⲉⲧ: ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲁ̀ϧⲁⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲉ
ϩⲟⲟⲩ:
Ⲁⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲃⲟ̀
ⲛⲧ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ: ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ: ⲁⲩⲓ
ϣⲁ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ:
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲇⲣⲟ
ⲙⲟⲥ:

له ايضاً اطرح اوام
تعال الينا اليوم
ايها الانجيلي
لوقا الحكيم
الطبيب الحقيقي
لكي تعلمنا بكرامة
يوحنا قريب الرب
وحبيبه
الذي ولدته
العجوز العاقر التي
هي اليصابات
في اخر ايامها
كل احد كان
يجتمع من اليهود
ومن الاممين
واتوا الى يوحنا
فاجابهم السابق

ϫⲉ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩ
ⲧⲁϩ ⳾ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁ
ⲛⲟⲓⲁ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏ
ⲣⲓ ⳾ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉ
ⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⳾ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⳾
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲱⲛⲓ
ⲉⲧⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲑⲟ ⳾ ⲉⲣⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⳾ ϩⲁⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⳾
ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁϥⲥⲟϩⲓ ⳾
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ ⳾
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲗⲙⲏ
ⲣⲓⲁ ⳾ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀
ⲛⲁⲓ ⳾ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲧⲩ
ⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⳾ ⲁϥⲥⲟⲛϩ
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⳾ ⲁϥ
ϩⲓⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣ
ⲧⲉⲕⲟ ⳾

وقال اصنعوا
ثمرة للتوبة
ولا تقولوا نحن
بنين وبنين
لابراهيم
من هذه الحجارة
الموضوعة امامكم
يقيم الرب
بنين لابراهيم
حقا بكّت
هيرودس الملك
بجسارة امام
كل احد
فلما سمع ذلك
الجبار سنه
هذا ربط الصديق
وتركه في السجن

ⲍⲁ

ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⳾
ⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ⲛⲁⲩ ⳾ ⲉ̀ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⳾ ⲉⲁⲩ
ϩⲉⲙⲕⲟⲙⲙⲟϥ ⳾
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡϭ
ⲟⲥ ⳾ ⲛⲁϥⲟⲩ
ⲱϣ ⲉ̀ⲙⲟⲩ ⳾ ϩⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲛϧ ⳾
ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⳾ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡϭⲟⲥ ⳾
ⲡⲓⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲱ
ⲁⲛⲛⲏⲥ ⳾ ⲡⲓⲃⲁⲡ
ⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⳾
ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⳾
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲓⲁ ⳾ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀
ⲡⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲁ
ϫⲱⲕ ⳾
ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲓϣⲓ ⳾
ⲟⲩⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⳾

يا زكريا الكاهن
ثم تعال فانظر
الى ابنك
يوحنا يعذب
من اجل الصدق
وكلمة الرب لانه
كان يشتهي
ان يموت ليحيا
يا ايليا الجديد
كقول الرب ايضا
القديس يوحنا
المعمدان الحقيقي
هو ملاك كالنبوة
القايلة هوذا
ارسل ملاكي
امامك
وهو نبي ومحارب
وهو ناسك

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ — والشهيد

يقال من هاهنا تدام التونة

ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲱ̀ ⲡⲟ̅ⲥ̅ — كل الالسن
ⲥⲉϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕ — يارب تمجد اسمك
ⲣⲁⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲛⲁⲛⲓϣⲁⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ — من قبل محبي عظام
ⲛⲓⲯⲁⲥⲛ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ — الصديقين الينا
ⲡⲁⲓⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲃ̅ — هولاي الكوكبين
ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲛ — المشرقين علينا
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟ
ⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ — يوحنا المعمدان والرسول
ⲛⲉⲙⲉⲫⲓⲥⲉⲟⲥ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ — فلنجتمع اليوم
ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ
ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ — ونمجد الرب في
ⲡⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ — تذكارات
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲱ — القديسين يوحنا
ⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲡⲓⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑ — السابق العظام
ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲃⲁⲡ — والمعمداني
ⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥ — والكاروز
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲏⲓ — بالحق والمنادي
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲩⲣⲓⲝ
ⲭⲉⲣⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ — السلام لك يا يوحنا

ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲁⲭⲁⲣⲓ — ابن زكريا
ⲁⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲃⲟⲣⲓ — من عين كارم
ⲛⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ — من اليهودية
ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — السلام لك ايها
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲣⲟⲇⲣⲟ — القديس والسابق
ⲙⲟⲥ ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲃⲁⲡ — والمعمدان والشهيد
ⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ — السلام لقريب
ⲛⲉⲙ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ — عمنوئيل الاهنا
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲭⲉⲣⲉ — السلام للنبي
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲟⲩⲏⲃ — والكاهن
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲏⲣⲩⲝ — السلام للمنادي
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ — والكاروز
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ — السلام للملاك
ⲉⲧⲁϥⲓ ϧⲁϫⲉⲛ ⲡ — الاتي امام الرب
ⲟ̅ⲥ̅
ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟ — السلام للذي
ϣⲓ ϧⲉⲛ ⲧϫⲟⲙ — سعى بقوة الروح
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲥⲉⲃ — ليعد طريق الرب
ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ — وليسهل سبله
ⲛⲉϥⲙⲁⲙⲟϣⲓ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲱⲃϩ — بصلوات

اليوم الثالث من شهر توت اجتمع مجمع مقدس بمدينة الاسكندرية

ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲥⲟ ⲅ̅ ⲛ̅ⲑⲱⲟⲩⲧ
Ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲛ
ϯⲱⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̅ⲁⲅⲁ
ⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ϫⲉ ⲟⲩⲥⲩ
ⲛⲟⲇⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϧⲉⲛ ϯⲛⲓϣϯ ⲙ̅ⲃⲁ
ⲕⲓ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲑⲃⲉ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̅
ⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ
Ⲉⲧⲉⲣ ϫⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲁⲛⲉⲩⲧⲉ
ⲛⲓⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲥ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
ϫⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲥⲉⲛ
ⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̅ϫⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ
Ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛ̅ϫⲉ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲥ

طرح واطيس
فلنسبح ونمجد ربنا
يسوع المسيح
وابيه الصالح
والروح القدس
صار مجمع مقدس
بالمدينه
العظمى الاسكندريه
على اقوام نجسين
هولا حضروا
وقالوا من قبل
عقولهم الفاسده
ان النفس تموت
عندما يموت الجسد
فلما سمع هذا القول
ابينا البطريرك

Ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥ
ⲉⲣⲓⲙⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱⲟⲩ
Ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̅ⲛⲓⲉ
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲥϧⲁⲓ ⲧⲟⲩⲃⲉ
ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲙ̅ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ
ⲥⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ϧⲉⲛ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧⲁ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ
ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉ
ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̅ⲛⲓⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲉ
ⲙⲱⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲛ̅ⲛⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛ̅ⲛⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲛⲉϩ ⲛ̅ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ

ديوناسيوس
رييس الاساقفه
حزن لاجلهم
ثم انه جمع
اساقفه وكهنه عليهم
وبكتهم الجميع
ولعنهم
وارد لهم
وقال الحكمة
التي اعطاها له
المسيح تعالى ان
النفس لا تموت بل
انها باقيه الى الابد
كبقا الملايكه
والشياطين
لانهم روحانيين
لا يفسدون ولا
يبيدون الى الابد

ⲱ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧ | يا ايها الاساقفة
ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲏⲉⲧ | المكرمين المجاهدين
ⲁⲩⲙⲓϣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩ | على الامانة
ϯ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥϯ ⲛⲟⲩⲱ | بالثبوت القدس
ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲓⲛⲓ | الى النفس الاخير
ϥⲓ ⲛ̀ϩⲁⲉ | يا من دعوا قاطبين
ⲱ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲟⲩ | المسيح الناطق الذي
ⲡⲭⲥ ⲡⲓⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ | جعلكم الروح القدس
ⲛⲏⲉⲧⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲩ | اساقفة عليه
ⲁϥⲭⲁⲩ ⲉϩⲟⲧⲉⲃ | اطلبوا للرب عنا
ⲁϥⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ | يا ديونوسيوس
ⲉϫⲱϥ ⲁⲣⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ | رئيس الكهنة وابانا
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ⲇⲓⲟⲛⲏ | الاساقفة
ⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ | ليغفر لنا خطايانا
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲉ | ولما اصطلح ادام
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ | اجتمعوا ابانا
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ | ورؤساء الكهنة
ⲛⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ | بامر الرب
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ | في مدينة
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ |

†

ⲙⲁⲓ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲛⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ | الاسكندرية
ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ | فهكذا عظيما كان
ϫⲉ ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙⲟⲩ | في هذا اليوم المقدس
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ | لاجل اجتماعهم
ⲙ̀ⲫⲟⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ | على هولاء الكفرة
ⲱ ⲡⲁⲓϯϩⲟ ⲉⲑⲙⲉϩ | القائلين ان النفس
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ | تموت مع الجسد
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲉⲟⲩⲁ | معا في ساعة
ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ | واحدة
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲫϯ ⲁϥⲟⲩⲱϣ | يا لهذه الخسارة
ⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ | المملوة الاثم والتجديف
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ | التي يقولونه
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϧⲱⲣⲡ | والرب الاله
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ | شاء ان يجتمع هولاء
ϣⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁϫⲣⲟ | الاساقفة
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ | لكي يبطلوا اقوالهم
ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ | الباطلة ويثبتوا
| الامانة الارثدكسية

ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ	كان في هذا اليوم
ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛϫⲉ	المقدس تذكار
ⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓ	الاب المكرم
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲱⲧ	البطريرك
ⲙⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓ	العظيم ابينا
ⲁⲣⲭⲏⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ	انبا مقاره
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁ	هذا الانسان
ⲕⲁⲣⲓ	الصديق منذ
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲥ	صغره كان يشتهي
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲓⲛⲕⲟⲩϫⲓ	من تلقا نفسه
ϩⲁⲛⲉ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓ	ان يكون راهبا
ⲑⲩⲙⲓⲛ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ	ياتي الى الجبل
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩ	المقدس الذي
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ	للعظيم انبا مقار
ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩ	ولبس الاسكيم الملايكي
ⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ	ترفع نفسه في
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ	نسكيات شاقه
ϯϩⲓⲱⲧϥ ⲙⲡⲓⲥⲭⲏ	نهار وليلا
ⲙⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲓ	
ⲕⲟⲛ	
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ϩⲁϩ ⲛⲁ	
ⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲥ	
ⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲩⲟϣ	
ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲡⲓⲉ	
ϫⲱⲣϩ	

ⲁⲥⲟⲩⲟⲛϩ ⲛⲟⲩϣⲓⲛ ϫⲉⲣ	فرحت الاسكندرية
ⲕⲱϯ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟ	باجتماعهم
ϩⲁⲛⲃⲱⲗ ϯⲙⲉ	لانهم اضوها
ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲥ	من ظلام الضلاله
ϧⲉⲛ ⲡϣⲱⲓϯ	يسوع المسيح الاهنا
ⲡⲭⲁⲕⲓ	كان في وسطهم
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ	واعظام الحكم
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ	والكهنوت
ⲧⲟⲩⲙⲏϯ	لتفرح ابائنا
ⲙⲡⲁⲓⲙⲏϣ ⲛⲧⲉ	القديسين روساء
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ	الكهنة لانهم كرزوا
ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲃⲟⲗ	بالامانة بالثالوث المقدس
ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲥ ϫⲉ	نطلب من احسانك
ⲁⲩϯⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ	يا مالكنا المسيح
ⲡⲛⲁϩϯ ⲛϯⲧⲣⲓⲁⲥ	امنحنا نصيبا وهولا
ⲉⲃⲟⲗ	الاساقفه بصلوات
ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟⲕ ⲱ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ	
ⲱⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ	
ϯⲙⲁϯ ⲛⲟⲩⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ	
ⲛⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ	
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ	

اليوم الرابع من شهر توت انبا مقاره بطريرك الاسكندرية

طرح واطس

ⲝⲁ

ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·
ⲁϥⲉⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲉ
ⲧⲏ· ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ·
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ·
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ
ⲉⲧϭⲟⲥⲓ· ⲉⲧⲁϥ
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ· ⲁⲩ
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ·
ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ·
ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ· ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ· ⲁ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ
ⲁ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ· ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲉϥⲥⲃⲱⲟⲩⲓ ⲉⲑⲟⲩ·
ⲁⲃ· ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲛⲁⲏⲧ· ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱⲃ· ⲛⲓ
ⲭⲏⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲣ
ⲫⲁ

من تلاوة الكتب
المقدسة·
فحين ارتقى في
الفضيلة صير
قسيسا على
الكنيسة
المقدسة التي لابينا
مقاريوس وبارادة
الله العلي لما تنيح
ابا ميخائيل
فامسكوه غصبا
وصير بطريركا·
فلما جلس على
الكرسي بمسرة الله
فاستضائت البيعة
من قبل تعاليمه
المقدسة·
وكان يصنع صدقات
للمساكين والضعفا
والارامل والايتام·

١٧

ⲫⲁⲛⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ϩⲁⲣⲟϥ·
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲗⲁⲁⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲕⲣⲏⲙⲁⲧⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ϫⲉⲛ
ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ· ϧⲉⲛ ⲫⲏ
ⲉⲙⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙ
ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ· ϧⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ·
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡⲛⲁ
ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉ ϫⲓϫ
ⲛⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ·
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲁ̀ⲇⲁⲙ
ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲁϧ· ⲛ̀
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ· ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ· ⲡⲓ
ⲧⲉ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲓⲁ·
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲩⲃⲉⲣⲛⲓⲧⲏⲥ

ولكل من
ياتي اليه·
ولم يشغله البتة
شي من مال هذا
العالم لان ارادة
قلبه خلاص
النفوس
ولما كمل له في رياسة
الكهنوت تسعة
وعشرين سنة فاسلم
روحه المحبة لله
ودخل الى اماكن
النياح· اطلب للرب عنا

وله ايضا طرح ادام
ايها المعلم العظيم
انبا مقاره بطريرك
الاسكندرية
قد صرت ربانا

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲉⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲉⲛϩⲟⲧ
ⲕⲉⲛ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲕ
ⲟⲥ ⲁⲕⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲟⲩ ⲁⲕⲥⲉ
ⲃⲉ ϩⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲧ
ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϯⲥⲙⲏ
ⲉⲙⲙⲉϩ ⲛ̀ⲃⲉⲣⲏ
ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ
ϧⲟⲩⲛ ⲉ ⲡ̀ⲣⲁϣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲟ̅ⲥ̅
ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ
ⲱ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟϩⲓ ⲉⲑⲟⲩ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁ
ⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁ
ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉⲣ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲛ
ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ

وَمثَّلتَ نواميسنا
كمثل موسي
واضع الناموس
صرت امينًا علي
قضية سيدك
وتجرت فيها
وربحت
وسمعت الصوت
المملو تهليلاً
ادخل الي فرح
سيدك
افرح وتهلل يا رئيس
الكهنة وراعي
القطيع المقدس
افرح ايها البطريرك
ابا مقارة الذي
اضئت علينا
فضايله
السلام لك ايها الرسول

ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣⲫ̀ⲣⲉϥⲙⲟϩ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕϣ̀ⲗⲏⲗ
ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ ⲁϥϭⲓⲛⲓ
ⲧⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ϯ
ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲙⲁⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱⲛ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϩⲓⲛⲁⲛⲧⲉⲛϯⲧⲁⲕ
ⲧⲟⲛ ϩⲓϫⲉⲛ
ϯⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕϣ̀ⲗⲏⲗ

مثل ابراهيم
والمنجي بصلواته
السلام للذي
اكمل الوصايا
وكمل علي الامانة
المقدسة
اطلب عنا يا ابينا
الطاهر لكي
يثبتنا علي الرجا
المقدس
بصلوات

اليوم الخامس من شهر توت استشهدت القديسة صوفية

ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ
ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉⲣⲟⲛ
ϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ
ϯⲁⲅⲓⲁⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ

طرح اذام
تعالوا ايها الشعوب
الارتدكسيين نسبح
ونمجد القديسة
المقدسة
ونمدح هذه الشهيدة

ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣⲃⲇⲟ
ⲙⲓⲁ ·· ⲉⲧⲧⲟⲩⲓⲉⲣⲥ ·
ⲧⲁⲓⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲏ
ⲛⲁⲥⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ·· ⲉⲥⲙⲏⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲃⲉⲉϣⲉⲣ
ⲛⲓⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ·
ⲁⲥⲛⲁⲩ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣϥ ·· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ
ϣⲉⲛⲁⲥ ·· ϣⲁⲡⲉⲡⲓ
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ··
ⲁϥⲧⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟⲥ ··
ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛϯ
ⲧⲣⲓⲁⲥ ·· ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ
ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ·· ⲡⲓⲕⲟ
ⲙⲏⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ··
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲣⲧ ·· ⲙⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ
ϫⲉ ⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲥϣⲉⲙϣ
ⲁⲥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ
ⲡⲉⲥ ϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓ
ⲁⲛⲏ

بتدايح تليق
بها .
هذه المراه المومنه
كانت تواظب المضي
الى الكنيسه مع
جماعه المسيحيين
كانت الشريعه من كل
قلبها ومضت
الى اسقف منف
فعمدها باسم
الثالوث فسعي
بها الى اكلوديوس
الوالي .
فقال الوالي لهذه
الشهيده امام كل
احد اما هو معتقدك
فاعترفت ولم
تنكر وقالت انا
نصرانيه .

ⲉⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ::
ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲇⲉ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲱⲃⲛⲓ ·
ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲥ ·
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϥⲟⲩⲧⲛ
ⲉⲩⲣⲟⲛ ··
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲩⲣⲱⲕϩ
ⲛⲛⲉⲥⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ · ⲁⲩⲁϣⲟⲩ ϯⲙ
ⲙⲟⲥ ·· ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϣⲉⲉⲩ ⲁⲟⲥⲓ ··
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲟ ·
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲭⲣⲏⲥ
ⲧⲓⲁⲛⲏ ·· ⲉⲓⲛⲁϩ
ϯ ⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ··
ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙⲡⲉⲥⲗⲁⲥ ·
ⲁϥϩⲓⲧⲥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉ
ⲕⲟ ·· ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ
ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ · ⲉⲑⲃⲉ
ⲙⲡⲉⲥϩⲏⲧ ··
ⲙⲡⲉⲥϭⲓ ⲧⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ·
ⲛϫⲉ ϯⲁⲅⲓⲁ ⲥⲟ
ⲫⲓⲁ · ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩ
ⲛⲓ ·

او من بالمسيح
فامر بخنق
عظيم ان يضربوها
باعصاب البقر
وايضا كووا بالنار
جميع مفاصلها .
وعلقوها على
خشب عوالي
وكانت تصيح
بالاكثر قايله اني
انا مسيحيه
اعبد المسيح
فقطع الوالي
لسانها واعادها
الى الحبس ثم ارسل
زوجته لتطيب قلبها
فلم تنخدع
القديسه صوفيه
فامر الوالي

ⲉⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲁⲣⲝ ⲉ
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲏ
ⲁⲥⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϯ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁ
ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲭⲣⲏⲙⲁ
ⲁⲥⲭⲟⲗϩϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲧⲟⲓⲥⲓ
ⲟⲩⲁⲃ ⲁⲥⲭⲁϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲥⲏⲓ ⲉ̀ⲁⲥⲥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϫⲟⲙ ⲉⲧⲟⲩϣ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ
ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩ
ⲣⲟ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲕⲱⲥ
ⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁϥⲟⲗϥ
ⲉϥⲕⲱⲥ ⲧⲁⲛ ϯⲡⲟⲗ
ⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲁϥⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲥ

ان توخذ انسانا
وان امراه مومنه
اخذت جسدها
المقدس بعد ما بذلت
للاجناد اموال كثيره
ولفته بخرق
نقيه ووضعته
في بيتها
للتبارك منه
فيالكم من الايات
العظيمه وكثرت
الاشفيه والقوي
الغير محصيه الذي
صاروا من جسدها
نسمع الملك القديس
قسطنطين فارسل
اخذه الى مدينة
القسطنطينيه
وبنا كنيسه
ووضع جسدها

ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲁⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯ
ⲁⲅⲓⲁ ⲥⲟⲫⲓⲁ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ

ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϯ...
ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁ
ⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲅⲓ
ⲁ ⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫ
ⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ
ⲕⲟⲥⲙⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ
ⲁⲥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲁⲥϥⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϫⲉⲙⲛⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲡⲁⲛⲓⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲁⲥϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ
ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥ

فيها فدعيت
بيعة القديسه
صوفيه
بصلواتها.

ولها ايضا طرح داطس
فلنسبح ونمجد
ربنا يسوع المسيح
في التذكار
المكرم الذي
للقديسه صوفيه
هذه التي رفضت
مجد هذا العالم
وزينته الباطلة
واحبت
المسيح وحده
واحتملت بشجاعة
تهديد الملوك
واسلمت نفسها
الى الموت

ⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙ
ⲁⲥϣⲉⲡ ϩⲁⲛⲃⲁⲥⲁ
ⲛⲟⲥ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ·· ⲛⲉⲙ
ⲛ̀ϩⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲓϥⲟⲛ
ⲉⲣⲟⲛ ·· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲥⲱⲗⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲗⲁⲥ ··
ⲙ̀ⲡⲉⲥϫⲁ ⲡⲉⲥϩⲉⲗ
ⲙ̀ⲡ ⲧⲏⲣϥ ··
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ
ⲛⲟⲩϯ ·· ⲁϥϯ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧ
ϣⲉⲃⲓⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲥϧⲓⲥⲓ ··
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ ··
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ·· ⲁⲛⲟⲛ
ϧⲁⲛⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ··
ⲱ ϯⲁⲅⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲥⲟ
ⲫⲓⲁ ·· ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟ
ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲛⲯⲩ

بجسدها الى النار
وقبلت عذاب
كعبوا الضرب
بالسياط القطيرة
وقطع لسانها
ولم تتخلى البتة
من اجل هذا اعطاها
المسيح الاهنا
عوض تعبها
ملكوته الدايمة
الى ابد الابد
اطلبي اليه عن
جنسنا نحن
الحقيرين ايتها
القديسة صوفيه
ليصنع رحمة مع نفوسنا

اليوم السادس من شهر توت نياحة النبي العظيم اشعيا ابن عاموص

ϯⲁⲝⲓ ⲛ̀ϯⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ — طرح ادام

Ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ·· — كل الانبيا

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲓⲥⲁϧ
ⲥⲉⲉⲣⲉⲩⲫⲏⲙⲓⲛ ··
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ ··
Ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲡⲉ ··
ⲉⲫⲁ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧ
ⲣⲱⲟⲩ ·· ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲏⲛ
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲁⲗⲉⲁ ··
ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩ
ⲓⲛ ·· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ·· ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ·· ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ
ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ··
ⲁⲩⲫⲁⲥⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ··
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲫⲁϣⲟⲣϣ
ϣⲉ ·· ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲛⲁⲥ
ⲥⲉ ·· ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ··
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ·· ⲉⲧⲁϥⲱϣ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲥⲙⲏ ·· ⲉⲑⲃⲉ ⲡ
ϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ··

والمعلمين والحكما
يمدحون هذا
النبي العظيم الذي هو
اشعيا ذو الصوت
العظيم في ونط
انبيا العتيقة
كان يتنبى
بالروح القدس
على اسرايل
وملوكهم الاردبا
فنشره منسي ملك
يهودا بمنشار
الخشب
فهذا هو النبي
الذي صرخ
بصوت عظيم
لاجل مجي المسيح

ⲁϥϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϯⲡⲁⲣ- قال هوذا العذري
ⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲉⲉⲣⲃⲟⲕⲓ تحبل وتلد
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ ولدا حبيبيا
ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ويدعى اسمه
ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ عمانويل الذي
ϫⲉ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ تفسيره الله معنا
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲧⲉⲙ ثم زاد ايضا
ⲙⲉϥ ϫⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙⲁⲛ هذا الغنيت في
ⲁϥⲟⲩⲁϩ ⲧⲟⲧϥ ⲟⲛ الانبيا وقال
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲣⲟ- ازفنا ولد لنا
ⲫⲏⲧⲏⲥ ... وابنا اعطيناه
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ... الذي رياسته
ϫⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩ على منكبيه
ⲁⲗⲟⲩ ... ⲟⲩϣⲏⲣⲓ الله القوي
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ المسلط وملاك
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲛⲁϩⲃⲓ المشورة
ⲫϯ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ... العظمى
ⲡⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲥⲟϭⲛⲓ

ⲉⲧⲁⲩⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ولما بكت الملك
ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ- على بشارته
ⲙⲉⲣⲓⲧ ... ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ- وعبادته الاصنام
ⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲉⲓⲇⲱ- والشياطين
ⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ[illegible] نشره بمنشار
ⲁⲩⲃⲁⲥⲟⲩⲙⲙⲟϥ الخشب فمات
ϩⲉⲛ ⲡⲓⲃⲁϣⲟⲣ على الحق
ⲛ̀ϣⲉ ... والتقوى
ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ بصلوات
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲉⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲱⲃϩ

بله ايضا طرح واطرح
فاما نحن المومنين
فلنسبح يسوع المسيح
وابيه الصالح
والروح القدس
ونمجد هذا النبي
اشعيا ابن
عاموص ذو
الصوت العظيم

ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϩⲁⲛ ⲡⲓⲥ-
ⲧⲟⲥ ... ⲙⲁⲣⲉⲛ
ϩⲱⲥ ⲉⲛⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ-
ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀
ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ-
ⲙⲱⲥ ... ⲫⲁⲓⲉⲧⲉ
ϯⲥⲙⲏ ⲉⲧⲱⲟⲩⲥⲉⲃⲟⲝ

ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ
ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓ
ⲁ ⲙⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲟ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲙⲡⲓⲥⲗ
ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱⲥ ⲧⲉ
ⲛⲉⲛⲧ ⲥⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥ ... ⲛⲓⲙⲛⲓⲉⲑ
ⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲓ
ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲫⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ⲛⲓ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲱⲡⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲟⲩⲏⲃ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲟ

افضل من
كل الانبياء
هذا الذي تنبأ
بنبواته الحق
في زمان خمس
ملوك من ملوك
آل اسرائيل
وقال للابدان
ياتي المسيح ويرحم
الامم ويدخلون
في معرفة الحق
ويبطل ذبايح
اليهود يالـه
وكهنوتهم ويقبل
اليه القرابين
من الخبز بسرته
من ايدي الكهنة
الذين يقاموا

ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲁⲧⲁⲛ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉ
ⲉⲩϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲧⲟ
ⲙⲉⲧϫⲱⲃ
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲛⲓϣ
ϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲫⲏ
ⲙⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ
ⲫⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ
ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ
ⲁⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲫⲏⲉ
ⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣϥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲥⲫⲟ
ⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲇⲉⲃⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁϥⲉⲣ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙⲉ
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲗ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ

من الامم من
جهة محبتهم فيه
بحنن على
ضعفهم
طوباك بالحقيقة
ايها العظيم في
الانبيا اشعيا
ذو الصوت
المنظر الصادق
في نبواته
اذكرنا امام الرب
الذي اجتبه من
جميع قلبك الذي
طهر شفتاك
بالجمرة من
على المذبح
وذلك النبوة
من بعد اربعة
وثلاثون سنة

ونبع لك بعين
سلوان لما
عطشت فشربت منها
اطلب من الرب

اليوم السابع من شهر توت ديسقرس البطريرك من بيعة الاسكندرية

طرح ادام
طوباك انت يا ابينا
ديسقرس لانك
تملت اتعاب كثيرة
علي الامانة
السلام لك يا ابينا
القديس انبا
ديسقرس لانك
جنزت وكتبت هذا
كل من كتب في
هذا الطومس النجس
يكونوا محرومين
طوباك انت

يا ابينا ديسقرس
لانك ثبت
الامانة بالثالوث
المقدس
واكملت سعيك
حسنا ولبست
الاكليل الذي
للاعتراف
وصرت مثل ايليا
النبي في غيرته
الحسنه لله
ذكرك عال جدا
في السما
وعلي الارض
صرت مثل
موسى النبي في
المحبة الحقيقية
لشعب الله

ⲁⲕⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩ· ⲙ̀ⲡⲁⲩ	شبهت
ⲗⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ··	لبولس الحكيم
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱ	في محبة البشر
ⲙⲓ· ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲃⲱ	والتعليم الصحيح
ⲉⲑⲟⲩⲟϫ··	هوذا قد ارسلت
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲕ·	الى جزيرة غاغرا
ⲉ̀ϯⲛⲏⲥⲟⲥ ⲅⲁⲅⲣⲁ	فاكملت سعيك
ⲁⲕϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲇ̀ⲣⲟⲙ	في ذلك الموضع
ⲟⲥ· ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ	وفتحت فاك
ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ··	وانلت وجهك
ⲁⲕⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲕ· ⲁⲕ	بين يدي ربنا يسوع
ϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲟ· ⲉϧⲟ	ونفسك الجيدة
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲧϩⲏ	للاله حملها المسيح
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅··	واعطاها قربان
ⲧⲉⲕ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲓ	لابيه الصالح
ⲛⲟⲩϯ· ⲁϥⲟⲗⲥ ⲛ̀ϫⲉ	بصلوات
ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲁϥⲧⲏⲓⲥ	راه ايضا طرح واطرد
ⲛⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ·· ⲙ̀	يا رئيس الكهنة
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ·	العظيمة
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ·	
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲟⲛ ... ⲁⲥⲃⲟⲣⲃⲉⲣ	
ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ	
ⲉⲣⲉⲩⲥ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲣ	

ⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ· ⲇⲓⲟⲥⲕⲟ	للارتدكسيين ديسقورس
ⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ	البطريرك الراعي
ⲭⲏⲥ·· ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ	المؤمن
ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ··	كاروز الحق
ⲱ ⲡⲓⲕⲏⲣⲩⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ	الذي اخذ خرافه
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲫⲏⲉ	الى عين ماء
ⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉ̀	الحياة
ⲥⲱⲟⲩ· ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯ	والخلاص
ⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·	يا من صار
ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩ	كاسد يزير
ϫⲁⲓ··	ويصرخ نارا
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ	الاريوسيين
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ· ⲉϥϩⲉ̅	الاردياء اعداء الاله
ϩⲉⲙ ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ	يا من وقف بعظم
ⲟⲩⲃⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲓⲁⲛⲟⲥ	شجاعة وشق
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ· ⲛⲓϫⲁϫⲓ	طومس لاون
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ	الكافر والمنافق
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀	يا ايلياء التسبتي
ⲣⲁⲧϥ· ϧⲉⲛ ⲟⲩ	
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧϫⲱ	
ⲣⲓ· ⲁϥⲫⲱϧ ⲙ̀ⲡⲓ	
ⲧⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲩϯ	
ⲛ̀ⲗⲉⲱⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ·	
ⲱ ⲡⲓϩⲗⲓⲁⲥ ⲡⲓⲑⲉⲥⲃⲓ	
ⲧⲏⲥ·	

الذي هدم نصبة
الذين يعتقدونه
اولاد الشيطان
يا من صار مثل
سيف ذو حدين
يقطع كل لسان
يقول الطبيعتين
يا من اظهر
واعترف بامانته
بغير خوف امام
الملك بعظم
اعتلان
ايها المعترف
العظيم عمود
الكنيسة السراج
المضي للمسيحيين
يا من لبس

درع الايمان
حتى قتل جليات
العظيم الفلسطيني
يا من قد زاد على
الامانه المستقيمه
المثبته بنيقيه
بالروح القدس
وقلت انه ثالوث
غير مفترق الشبه
ومتساوي
ثلاثة
اقانيم
الذي هو الاب
والابن والروح
القدس بالحقيقه
هذا هو الاهنا
ومخلص نفوسنا.

نضرع اذ كرنا
يا راعينا
الصالح امام
المسيح الذي
اجبته ليغفر
لنا خطايانا

اليوم الثامن من شهر توت موسى النبي وزكريا الكاهن

طرح ادام
تعال الينا
اليوم يا ابا الذهب
واصرخ نحونا
في وسط الجمع
لكي تعلمنا بكرامة
هذا الرجل المتكلم مع
الله على طور
سينا
الله الاب كلم
موسى وقال قد
وجدت نعمة امامي

ابصر العليقة
مضطرمة بالنار
في البرية ولم
تحترق
طوباك انت يا موسى
النبي لانك
استحقيت هذا
الشرف العظيم
لانك اقمت اربعين
يوما واربعين ليلة
في الضباب
تتكلم مع الله
قضيب من خشب
طرحه موسى في
البحر الاحمر
فافترقت المياه
يدل على خشبة
الصليب الذي صلب
عليه الرب

ⲡⲓⲙⲁϩⲃ̅ ⲛ̀ⲁⲇⲁⲙ ⁘
Ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⁘
ⲡⲉⲛϫⲓⲛⲓⲉⲙⲏⲣ ⁘
ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⁘
ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ϣⲁⲣⲓ ⁘
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⁘ ⲛⲁϥϯ
ⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ⁘
ϧⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲥ̅ ⁘ ⲉⲥ
ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⁘
Ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲃⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⁘
ⲡⲓⲣⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣ
ⲫⲏⲣⲓ ⁘ ⲉⲧⲁϥ
ⲫⲱⲣϫ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⁘
ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁ
ⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⁘ ⲛⲁⲩϯ
ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘ ϫⲉ
Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥ
ϭⲓⲱⲟⲩ ⁘
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⁘

ادم الثاني
عجيب بالحقيقة
وصول بني اسرايل
الي البر في البحر
الاحمر
وموسى النبي كان
يغز بعزة قوة الصليب
تضي عليهم
الذي هو القضيب
المقدس صانع العجايب
الذي فلق البحر
بقوة الله
فاما موسى النبي
وكل الشعب
كانوا يمجدون الله
قايلين ان الله بالمجد تمجد
بصلوات

ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ϯ ⲁ̅ ⲛ̀ϩⲱⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ

لزكريا الكاهن طرح ا وطس

Ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⁘
ⲉⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⁘
ⲉϥⲛⲱϯ ⲙⲉⲙⲁⲓⲥ
ⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ ⁘ ⲁ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⁘
ϫⲉ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲗⲓⲥⲁ
ⲃⲉⲧ ⁘ ⲉⲥⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲕ
ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⁘ ⲉⲣⲉⲟⲩ
ⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⁘
Ⲡⲉϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϣⲱ
ⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⁘ ⲉⲧⲓ ⲁⲛⲟⲕ
ⲁⲓⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ ⁘ ⲧⲁ
ⲕⲉⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⁘
ⲟⲩⲁⲑⲣⲏⲛ ⲧⲉ ⲉⲥ
ⲙⲓⲥⲓ ⲁⲛ ⁘
Ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲭⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲣⲱⲕ ϣⲁ ⲧⲟⲩ
ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⁘
ⲁⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⁘ ⲉⲕⲉϫⲓⲙⲓ
ϣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲫϯ ⁘

زكريا الكاهن
عن يمين المذبح وهو
يطوف بالبخور
تكلم معه
غبريال
ان امراتك اليصابات
تلد ابنا ويكون
لك فرحا وتهليلا
بولده
فقال كيف يكون
لي هذا وانا قد
شخت وامراتي
اليصابات
عاقر لم تلد
انت تكون
اخرس حتى يولد
الصبي اذا ما
ابصرت عيناك
فانك تجد الرب الاله

Coptic	Arabic
Ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁ Ⲍⲁⲭⲁ	لما بلغت زكريا
ⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲥⲑⲟⲓ	نوبته وضع
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ	البخور فدخل
ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓ	الى الهيكل
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥϫⲉⲕ	واكمل خدمته
ⲡⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ	فظهر له ملاك
Ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲟⲩ	عن يمين المذبح
ⲱⲛϩ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲁ	وقال لا تخاف
ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲁⲛ	يا زكريا قد
ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲡⲉϫⲉ	سمعت طلبتك
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ Ⲍⲁ	وامراتك اليصابات
ⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ	تلد لك ابنا
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲧⲱⲃϩ ⲉⲧⲉⲕ	وانت تدعوا
ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ Ⲉⲗⲓⲥⲁ	اسمه يوحنا
ⲃⲉⲧ ⲉⲥⲉⲙⲓⲥⲓ	ولما تمت الايام
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ	لتلد اليصابات
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲕⲉⲙⲟⲩϯ	فولدت ابنها
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	ودعت اسمه يوحنا
Ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ	
ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲣⲉⲥⲙⲓ	
ⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ	
ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥ	
ϣⲏⲣⲓ ⲁⲥⲙⲟⲩϯ	
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	

Coptic	Arabic
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ	حينيذ انفتح فم
ⲡⲓⲌⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓ	زكريا الكاهن
ⲟⲩⲏⲃ ⲁϥⲙⲟϩ	وامتلا من الروح
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩ	القدس وتنبا
ⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲉⲣⲡ	قايلا
ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉϥϫⲱ	تبارك الرب الاه
ⲙ̀ⲙⲟⲥ	اسراييل لانه
ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ	اطلع وصنع نجاة
ⲛ̀ϫⲉ Ⲡϭⲟⲓⲥ	لشعبه واقام لنا
ⲡⲛⲟⲩϯ ⲙ̀Ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ	قرن خلاص
ⲡⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲁϥϫⲉⲙⲡ	اطلب من الرب
ⲟⲩⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁ	
ⲟⲥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩ	
ⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲁⲛ	
ⲛ̀ϫⲱⲣ ϧⲁⲙⲟⲛ	

اليوم التاسع من شهر توت شهادة الاسقف انبا بنوره بجسد بمصر

طرح ادام

Coptic	Arabic
Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ	تعالوا ايها الشعوب
ⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ	الارثوذكسيين لنكرم
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓ	هذا الشهيد
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	الاسقف الباب
ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀	انبا بنوره
ⲑⲙⲏⲓ Ⲁⲃⲃⲁ Ⲡⲓⲥⲟⲣ	

ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ·
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ·
Ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ·
ⲉⲑⲣⲉϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉ̀
ϣⲁ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ·
Ⲉⲑⲣⲉϥⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲥⲛⲟϥ ·· ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀
ⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ·· ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·· ⲡⲓⲛⲟⲩϯ
ⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ··
Ⲁⲩⲉⲣⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ·· ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟ
ⲝⲟⲥ ·· ⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ··
ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ⲗⲁⲟⲥ ·· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ·· ⲉⲑⲛ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁ
ϣⲁ ⲡⲓⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ϧⲁⲉ ·
Ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ·· ⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ·· ⲁⲕⲭⲁⲛ
ϩⲁⲛⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ·

الذي استشهد في
زمان الاضطهاد
وحيث اشتهى
هذا الشجاع
تقدم الى الملك
ديقلاديانوس
ليسفك دمه على
الاسم المقدس
الذي ليسوع المسيح
الاله الحقيقي
واتفقوا معه
ثلاثة اساقفة
ارتدكسيين
ان يستشهدوا
بجميع شعبه واستمر
يثبتوا على الامانه
الى النفس الاخير
تبكوا بمراره ثم
قالوا له كيف
تتركنا ايتاما

ⲛ̀ϩⲏⲕⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ··
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ··
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀
ⲥⲱⲟⲩ ·· ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥ
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ··
Ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲇ̅ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ·
ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲟⲓ ·
ϣⲁ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ·
Ⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏ
ⲥⲓⲁ ·· ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲭⲣⲏ
ⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ ··
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏⲥ ··
Ⲁϥⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ·
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ·
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ
ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ·
Ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲓⲟϯ
ⲛⲉ ·· ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲥ
ⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ·· ⲁϥⲉⲣⲕⲉ
ⲗⲉⲩⲓⲛ ·· ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲗⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·

مساكين جدا
وارادوا ان
يمسكوه فلم يتبع
منهم من اجل
ارادته المقدسة
ومضوا للاربعة
اساقفة وتقدموا
الى ديقلاديانوس
فصرخوا معا
جهرا قايلين
نحن نصارى
نؤمن بالمسيح
يسوع
نعلن جهرا بالاكثر
لاجل انهم
اساقفة
وانهم ابهات
النصارى ثم
[illegible] بعد ذلك

ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ·
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ· ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲫⲟⲩⲣⲁⲛⲓ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ
ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲫⲉ·
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ·
ⲛⲁϣⲟⲟ ⲛ̀ϩⲟ ⲃⲁⲗⲟ
ⲙ̀ϩⲓⲛⲓⲙ ϯⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲣ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲡⲉⲛⲓ
ⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲥⲟ
ⲣⲓ· ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ·
ⲛⲉⲙ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲟⲛ· ⲁⲩϯ ⲙⲁⲧ ϩⲟⲩⲉ
ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ·
ⲉⲫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥ
ⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ· ⲉⲑⲃⲉ
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧ
ⲟⲛϧ·
ⲁⲩⲙⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟⲓ ⲉⲩ
ⲥⲟⲡ· ϧⲉⲛ ⲧⲁⲩ
ⲙⲏⲛⲓ ⲧⲉⲫⲛⲟⲩϯ ϣⲁ

ونالوا الاكاليل
الذي للشهادة
ومضوا الى
يروشليم السمائية
بصلوات
لم ايضا طرح واطس
الاساقفة
المطهرين والشهداء
القديسين ابينا
انبا بسوره
الاسقف والشهيد
وايضا ثلاثة
اساقفة اخر اتفقوا
بقلب واحد ان يسفكوا
دماهم من اجل ابن
الله الحي
فتقدموا معا
بحجة
الله الى

ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩ
ⲣⲁϣⲓ· ϩⲱⲥ ⲉⲩⲙⲏⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧ
ⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ· ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲛ̀ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ·
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲭⲣⲓ
ⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ·
ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲧⲩⲣⲁⲛⲟⲥ· ϫⲉ
ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉ·
ⲉⲩϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ⲡⲬ̅ⲥ̅·
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲉⲣ ⲃⲁⲥⲁⲛⲓ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· ϧⲉⲛ
ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟϣ·
ⲉⲛ ϩⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ
ⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ· ⲉⲑⲣⲟⲩ
ϣⲁⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ·
ⲁⲩϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁⲅⲱⲛ
ⲉⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧ
ϩⲱⲗⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧ

دهق العذاب
فحين كانوا ماضين
الى موضع العرت
وصرخوا قايلين امام
ديقلاديانوس
الملك المنافق
نحن نصارى
فلما علم الجبار
انهم اساقفة
معلمين لهم
يعبدوا المسيح
امر ان يعذبوهم
عذابا صعب
ولحين امرهم
ان تنزع
روسهم
فاكملوا جهادهم
ونالوا الاكليل
الغير مضمحل في

ⲟⲩⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲯⲓⲧ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩⲧ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ

ملكوت السموات
في اليوم التاسع
من شهر توت
اطلب الى ربنا

اليوم العاشر من شهر توت استشهدت القديسه مطرونه وقد كان ياسبت

ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲉⲛ
ϩⲏⲧ ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ
ⲡⲓⲣⲉϥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲁϫⲱ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲓⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲅⲓⲁ ⲙⲁⲧⲣⲱⲛⲁ
ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱ
ⲕⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲥ
ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲏ
ⲥⲧⲓⲁⲛⲏ
ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲛⲉⲥⲓⲟϯ

طرح المجد لم
اللهم يا محب البشر
والمتحنن الكثير
الرحمة الطويل
الاناه
اضي على بنورك
الحقيقي لاقص
كرامة هذه
القديسه مطرونه
هذه كانت امة
لامراة يهوديه
فاما هي فكانت
مسيحيه
لان اباها

ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲛ
ⲛⲉⲥϯ ⲟⲩⲃⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲏ
ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥϭ̅ⲥ̅
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲣⲏϯ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲁⲅⲓⲁ
ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲥⲟϭⲛⲓ
ⲉ̀ⲧⲥⲱϥ
ⲛⲁⲥ ⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲧ
ϩⲟⲣϣ ⲛⲁⲥϩⲓⲟⲩⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥϭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲁⲥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲥϣⲉ
ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲡⲉϫⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ

كانوا نصاري
يعبدون المسيح
الاه الكل
فكانت تخاصمها
في كل يوم لكي تصير
يهوديه مثلها
لكنها لم ترد اغني
القديسه ان
تسمع لتلك اليهوديه
ولا لمشورتها النجسه
وكانت تولمها
وتثقل الخدمه
عليها وتضربها
دفعات كثيره
فمشت دفعه مع
سيدتها الي مجمعهم
وعادت فدخلت
الي الكنيسه
فقالت لها لماذا
لم تعبري الي مجمعنا

ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲑⲏ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲁ ⲫϯ ⲧⲟⲩⲃⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲉⲧϣⲏⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲑⲏ ⲉⲧⲁϥ
ϫⲫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲥⲛⲟϥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲥϫⲱⲗϩ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱⲥ ⲁⲥϩⲟⲡⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲁ ...

لتنالي من بركته
فاجابتها قايله
اعني تلك المباركه
ان الله قد ابعد
من كنيستكم
لكن الكنيسه
المقبوله امام الرب
هي التي اقتناها
بدمه المقدس
فحنقت عليها
وحبستها في
موضع مظلم بغير
اكل ولا شرب
فاسلمت روحها
في ذلك الموضع في
اليوم العاشر من
شهر توت
فخافت سيدتها
وصعدت الى موضع
عال وطرحها الى
اسفل وتقول انها وقعت

ⲁ ⲡϭⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ϭⲟⲥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ
ⲁⲥϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲟⲩ
ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉ ⲁⲙⲉⲛϯ
ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲛⲓⲙⲁ ⲉⲑ
ⲧⲟⲛ ⲉⲓⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲣⲁϣⲓ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ

وان غضب الله العلي
حل عليها فسقطت
هي وماتت وذهبت
الى الجحيم
وهذه الشهيده
مضت الى اماكن
النياح يروشليم
السمائيه موضع
الفرح والتهليل بصلوات

ⲛ̀ⲑⲟⲥ ... ⲃⲉⲗⲟⲥ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲧⲣⲓⲁⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
ⲁⲧϣⲁⲧϥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ
ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ⲛⲁⲓ ...
ⲧⲉⲛ ...
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲑⲏ

ولما ايضا طرح
نسجد لثالوث الغير
مبتدي وابنه
الغير مدرك
والروح المحيي
لاهوت واحد
بقوة معونته
ورحمته الجزيله
علينا نكرم
هذه الشهيده

ⲝ̅ⲇ̅

ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛⲓⲙⲁⲓⲥ	القديسة بحق
ⲣⲱⲙⲏ ⲁ	مطرونة
Ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫ	هذه التي احتقرت
ⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ	كل مجد هذا العالم
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ	وخوف شديدتها
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯ	وماتت
ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲟⲥ	على الحق
ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ϯⲙⲉ	وفي هذا اليوم
ⲙⲏⲓ	الواحد الذي هو
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟ	العاشر من شهر
ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲥⲟⲩ	توت تذكار
ⲓ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲑⲱⲟⲩⲧ	القديسة باشين
ⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲑⲏ	واولادها الثلاثة معها
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲃⲁⲥⲓⲛ	كان لهم على
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ	التقوى وعيدوا
ⲛⲉⲙⲁⲥ	مع كافة
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉⲛⲟ	القديسين في
ⲩⲱⲙⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ	فردوس الفرح
ⲉϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉ	يا ربنا المسيح
ⲃⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ	
ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ	
ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀	
ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ	
Ⲱ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ	

ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲕⲉⲧⲉⲛⲛⲟ	تخلصنا بطلباتهم
ϯϩⲟⲣⲉϩ ⲫⲛⲏⲉⲃⲟⲗ	عنا اصنع رحمه
ⲁⲣⲓⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ	مع نفوسنا
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ	كصلح ومحبة البشر
ⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ	اطلبوا من الرب
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ	

اليوم الحادي عشر من شهر توت شهادة واسيليدس ابا الملوك

ϯ ⲁϫⲓ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ	طرح ادام
ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀	تعالوا ايها الشعوب
ⲙⲁⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ	المحبين ليسوع المسيح
ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ	لكي تمجد وتشهد
ⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	واسيليدس العظيم
Ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲇⲏⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ	ابا الملوك
ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓ	الارتدكسين
ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟ	الذي للرومانيه
ⲇⲟⲝⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲣⲟ	انا المسكين
ⲙⲁⲛⲓⲁ	لست استحق ان
Ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲃⲓⲏⲛ ⲛ̀	احرك لساني
ϯⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉⲕⲓⲙ	الضعيف
ⲙ̀ⲡⲟⲣⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲙ̀	وانطق بشي من
ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲉⲧϭⲱⲃ ⲉ	معجزاتك
ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ	
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲫⲟⲣⲙⲏ	

ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥϯⲧⲟ·
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲃⲟⲏⲑⲓⲁ
ⲃⲱⲧⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϩⲱϭ· ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉ-
ⲙⲱⲛ· ⲁⲕⲃⲟⲗⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ· ⲱ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲧⲏⲥ·
ⲉⲧⲁⲕⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ
ϧⲉⲙ ⲡⲉⲙⲑⲟⲛ ⲛⲛⲓⲟⲩ-
ⲣⲱⲟⲩ· ϫⲉ ϯⲛⲁϩϯ
ⲉⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲙⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ·
ϣⲁ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲛⲓⲉⲱⲛ·
ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ·
ϫⲉ ⲁⲩϩⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲕⲁⲫⲉ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅·
ⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ·
ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ·
ⲁⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲥⲁ-
ⲧⲁⲛⲁⲥ· ⲉⲧⲁⲩ-
ⲫⲱⲛ ⲙⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ·
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ-
ϣⲟⲩ

اذا المرتل عبدك
انت بمعونتك
كل القتالات
والحروب الذي
للشياطين خللتهم
ايها القديس واسيليدس
حيث اعترفت
امام الملوك اني
اومن بالمسيح ابن
الله الحي
جميع الاجيال والى
الدهور ينطقون
بكراماتك ويمجدونك
لانهم نزعوا راسك
من اجل المسيح يسوع
ومضيت الى السماء
الى مواضع النياح
وقتلت ابليس
لما سفكت دمك
وصرت لنا

ϣⲟⲩϣⲟⲩ· ϧⲁⲛ-
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ·
ⲑⲏⲉⲧⲥⲁϩⲉⲙ ⲡⲉⲕ-
ⲥⲱⲙⲁ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲁⲣ-
ⲭⲟⲛⲧⲁ ⲛⲧⲉⲕⲭⲣⲏⲙⲁ ⲁⲕⲉ
ⲡⲱⲟⲩϣ ⲙⲡⲁⲓⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ· ⲁⲕⲙⲉⲥⲧⲱⲟ
ⲛϩⲟⲩⲟ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕϭⲓϣϣⲱ-
ⲉⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ·
ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ·
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲓϣⲥ-
ϩⲟ· ⲉⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ
ⲛⲧⲁⲓⲟ· ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲣ-
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡⲓϣ-
ϯ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲧⲏⲥ·
ϫⲉ ⲁⲕϭⲓ ⲙⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·
ⲁⲕϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲛⲓⲁ-
ⲅⲁⲑⲟⲛ· ⲉⲧⲉⲙⲡⲉ
ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ·
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ·

فخرنحن
النصارى
حسن جسدك
وكثرة اموالك
وبحر هذا العالم
ابغضتهم الاكثر
من اجل اشتياقك
الى الملك المسيح
والى الخيرات
الباقية الى الابد
من قبله ينطق
بكراماتك العظيمه
ايها الشهيد
والقديس العظيم
واسيليدس
لانك احتقرت
هذا العالم وملت
للخيرات التي لم تراها
عين بصلوات

Coptic	Arabic
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲟⲩ ⲃⲁⲧⲟⲥ	وله ايضا طرح واطس
ⲁⲓⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ	انا ابتدي باسم
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ	الاب والابن
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ	والروح القدس
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الثالوث الكامل
ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ	نسجد له
ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩ	ونمجده
ⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛ	بقوة الالهية
ϯⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ	العالية اجسر
ϧⲉⲛ ⲧⲉϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ	اتكلم وامتدحك
ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲥⲓ	ايها القديس
ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ	واسيليدس
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ	يا من قد صار جندي
ⲛ̀ⲙⲟⲛ ⲱ ⲡⲓ	بجارب ومخوف
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ Ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲇⲏⲥ	بازا المخالفين
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ	الانجاس المجدفين
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ	على الاله السماي
ϯⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ	لما راي الغاشم
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ	
ⲉⲧⲥⲱϣ ⲉ̀ⲧⲉ	
ⲟⲩⲁⲉ ⲫϯ ⲉⲧ	
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ	
ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ	
ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱ	

Coptic	Arabic
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ	والشيطان الردي
ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲕϩⲩ	الى صبرك
ⲡⲟⲙⲟⲛⲏ	العظيم فولا
ⲁϥⲉⲣ ⲁⲧϣⲁⲓⲣⲓ	وهو مفتضح
ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ	مطرودة باجتهاد
ⲁϥⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱϥ	بامانتك ورجائك
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ	وعظم محبتك
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ	في الملك
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕϩⲉⲗⲡⲓⲥ	المسيح
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲛⲓϣϯ	يوحنا المعمدان
ⲛ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	لما قطع راسه
ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅	هيرودس رئيس
Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ	الربع من اجل
ⲉ̀ⲧⲁϥⲕⲟⲣϫ	كلمة الحق
ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ϫⲉ	وانت ايضا نزعت
Ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ	راسك ايها القديس
ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲁⲣⲭⲏⲥ	واسيليدس صرت
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ	لنا اكليل فخر
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	
ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲕ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕ	
ⲁ̀ⲫⲉ ⲱ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓ	
ⲟⲥ Ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲇⲏⲥ	
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀	
ⲟⲩⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ	

ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲓⲭ
ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ∴
ⲕⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ ∴ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲁⲕϭⲟⲥⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ∴ ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ
ⲣⲟⲕ ∴ ϧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ∴
ⲉⲕϩⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏ
ⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ∴
ⲉⲩⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉ
ⲑⲣⲉ ∴ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧ
ⲟⲗⲟⲥ ∴ ⲁϥϫⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ∴ ϫⲉ ϧⲉⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲟ
ⲙⲟⲛⲏ ∴ ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲉϫⲫⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ ∴

نحن المسيحيين
وان كنا لم ننظرك
في الجهاد الذي
نلته لكن
لابد ان ننظرك
في ملكوت المسيح
وانت في وسط
القديسين في لوزة
الحياة لابس
اكليل المجد الغير
بالي الذي للشهادة
لوقا الرسول قال
في انجيله ان
بصبركم
تقتنون
نفوسكم

ⲁⲕⲉⲣ ϩⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲛⲓⲛ
ϩⲱⲕ ∴ ⲁⲕϫⲫⲟ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ∴ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲕϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ∴
ⲱⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁⲥⲉⲩⲥⲁ
ϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ ∴ ⲱ
ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲁ ⲡⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ∴ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲧⲁⲕⲟ ∴ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁⲫⲉ ∴
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲕⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ∴ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ ∴ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ ∴ ⲉ
ⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲧⲱⲃϩ ∴
ⲙ̀Ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ

صرت انت ايضا
فاقتنيت
نفسك وجسدك
المقدس ونلت
الاكليل الغير فاسد
من بعد ينطق
بكراماتك ايها
القديس والشهيد
واكليل البهاء
الغير فاسد الذي
ترجحته راسك
هكذا استعز المسيح
مثل الرسل
والشهداء
المصطفيون
الذين قد كملوا اتسلك
اطلب من الرب

اليوم الثاني عشر من شهر توت الجمع المقدس المايتين يا نتسش

+ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ·
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲕⲩ
ⲣⲓⲗⲗⲟⲥ · ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲥ
ⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ·
Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲟⲩⲁ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲉⲧ
ⲥⲱϥ · ⲫⲏⲉⲧⲉⲙ
ⲡⲉϥⲛⲟϩⲡⲉϥ ·
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲣⲟϥ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ·
Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲉⲛⲟⲩ ⲧⲏ
ⲣⲉⲛ · ϯⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲥ ·
ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ · ⲧⲁⲅⲓ
ⲁ ⲙⲁⲣⲓⲁ ·
Ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥ
ⲙⲓⲥⲓ · ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥⲥⲟⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ·
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ·
ⲁ̀ Ⲫϯ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ · ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧ

خارج بلجين ادام
اجتمعت اباينا
الاساقفه
مع ابينا كيرلس
على نسطورش
هذا الذي جدف
بلسانه النجس
المسيحي القطع
من فمه الشريف
على سيدتنا
كلنا ان الدة الاله
فخر المومنين
القديسة مريم
قال ان العذري
لم تلد الا انسان
ساذج وليس هولاء
لكن من بعد هذا
حل الله فيه

ⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ · ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲱⲣϣ ·
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲫⲟⲣⲙⲏ ·
ⲉⲧⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·
ϫⲉ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲃ̅ ·
ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ·
Ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ · ⲉϩ
ⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ·
Ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩ
ⲥⲁϫⲓ · ⲛ̀ⲡⲣⲉϥϯ
ⲡⲱⲛϧ · ϫⲉ ϯ
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲫϯ ·
Ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ
ϣⲓⲃϯ · ϣⲁⲧⲉϥ
ⲥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲙ̀ⲡⲓ
ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲇⲁⲙ ·
Ⲁⲩⲥϩⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲧⲱⲣ ·
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ·
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ·

ليس حلول اتحاد
بل حلول المشية
وبعد ان الميت
يدعون المسيح
طبيعتين
واقنوم واحد
واجتمعت هولاء
الاساقفه
القديسين على هولاء
وبيتوا قولهم
الحي ان العذري
الطاهره ولدت الله
متانس بغير
تغيير حتى خلص
جنس ادم ولعنوا
نسطورس
وشيعته
وبعد ذلك

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϥⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲉϩ ⲉⲙⲉⲗⲓ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲁ-
ⲛⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥ-
ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲉⲩϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ϯ-
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϣⲁⲉ̀-
ⲛⲉϩ ⲧⲉⲛⲓⲁ
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲱ̀
ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲉⲧⲉⲙⲡ̀ⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲑⲱⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉⲃ
ⲥⲟⲥ
ⲉⲧⲉⲛⲛⲓⲉⲩⲭⲏ

لقوة واحرموه
وتبتوا قوانين
وتعاليم محبته
دايمة في الكنيسة
الى الدهر
طوباكم يا ايها
الاساقفة
الماتي المجتمعين
بانسنش
بصلوات

ⲛⲉⲙ ϩⲱⲥ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲉϩ
ⲁ̀ⲡⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ
ⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲟⲥ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ
ⲉⲛⲉⲕ ⲧⲁⲓⲟ ⲱ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ
ⲁⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲥⲉⲗⲗⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥ-
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ

والمزيصا طرح واطش
يحق اني لمتعجب
ويتحير عقلي اذا
نطقت بكراماتك
يا كيرلس شبل الليث
وابانا الاساقفة
المجتمعين بافسس

ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲁϥ
ϫⲉⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲡⲁⲣ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲉⲩⲓ
ⲉⲧⲥⲱϥ ⲉⲧⲁϥ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲧⲉϥ
ϣⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϫⲉ
ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉϩ
ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲣⲉ
ⲁⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ
ⲁ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲅⲟⲗⲓⲁⲑ
ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ
ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱϣ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅

من اجل نسطور
المجدف على العذرى
ذلك النجس
الرجس الذي
نطق فيه
الشيطان الردي
حتى لفظ بعد
الكلمات الرديه ان
العذرى لم تلد الاه
بل ولدت انسانا
ساذجا مثل جميع
الناس ثم بعد ذلك
جل ابنه الله بالمشيه
اما داوود النبي
فقتل جليات
الفلسطيني
ونزع الخزي
عن بني
اسرايل

ⲁ̅ⲅ̅

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ
ⲛ̀ⲛⲁⲥⲧⲱⲣ ⲱⲛⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ⳾ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁϥ
ⲛ̀ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⳾ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲡⲥⲁⲧⲁ
ⲛⲁⲥ ⳾
ⲱ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ ⳾ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀
ⲑⲓⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉ
ⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⳾
ⲱ ⲛⲓϫⲟⲗ ⲛ̀ⲁⲑⲙⲁ
ⲧⲟⲥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲣⲉϥ
ⲙⲓϣⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲥ ⳾ ⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⳾ ⲛⲓ
ϭⲁϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾
ⲱ ⲛⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⳾ ⲉϫⲉⲛ ϯ
ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⳾
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⳾
ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲡⲉϫⲉ

وانتم يا ابائنا
الاساقفة
قتلتم نسطورس
واحرمتموه هو
وابيه الشيطان
ايها الكهنة الذي
للمسيح رعاة
الخراف الناطقة
الذي للقطيع المقدس
الذين هم الارثدكسيين
ايها الشجعان
الاقويا المجاهدين
جيدا بازا المراطقة
الاشرار اعدا المسيح
ايها العمد المضيين
على كل المسكونه
الذين ثبتوا على
الامانة المستقيمة

ⲟⲩ

ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱⲛ ⳾ ⲡⲉⲙⲙⲁ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲕⲗⲏ
ⲙⲏⲥ ⳾ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣ
ⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟ
ⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⳾

بالحقيقة
اطلبوا من الرب
عنا وهذا
الشهيد اقليمس
واصحابه الشهدا
مدينة الاسكندرية
ليغفر لنا خطايانا

اليوم الثاني عشر من شهر توت تذكار العجيبة التي صنعها القديس باسيليوس

ⲧⲁϩⲓ ⲏⲭⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ
ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⳾ ⲡⲓⲉ
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⳾
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⳾ ϯ
ⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⳾ ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⳾
ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ
ⲙⲁϣⲱ ⳾
ⲟⲩⲉⲛⲉⲣ ⲟⲩⲓⲁϣⲱⲡⲓ ⳾
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⳾
ⲁⲥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ

طرح بلحن ادام
كان في ايام ابينا
القديس انبا
باسيليوس
الاسقف
لقيسارية
القبادوقية
الكوكب العظيم
المضي جدا
كان رجل من قبل
الشيطان يعمل في

ϭⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⳾ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⳾
ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲧ
ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⳾
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ
ⲙⲁⲥ ⳾ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲟ
ⲛⲏⲣⲓⲁ ⳾
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ϣⲁ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲙⲁⲅⲟⲥ ⳾
ⲁϥⲉⲣⲫⲱϩ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩ
ⲙⲓⲁ ⳾
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⳾
ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ϫⲓϫ ⳾ ⲉϥⲉⲣⲁⲣⲛⲁ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ
ϯⲙⲓϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ [illegible]
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲓ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲁⲩⲟⲩ ⳾ ⲥϫⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ ⲉⲥϫⲱ

احد الغلمان
نصراني
فاشتهى ابنة
سيده لكي
يكون معها بشرور
فمضى الغلام الى
احد السحرة
والهب قلب
الصبية لشهوته
وذلك لبعد ما
كتب خطه
للشيطان بيده
وان يجحد المسيح
واعترف انه يضاد
المسيح ويجدله
وصار من حزبه
وان الصبية
جاهرت ابيها

ⲉⲛⲉ ⲛ̀ϯⲙⲟⲓ ⳾ ⲉⲛⲧⲉ
ϩⲟⲩⲧ ⲫⲁⲓ ⳾
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⳾
ϫⲉ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉ ⳾
ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉⲥ ⳾ [illegible]
ⲧⲉⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⳾ ⲉ̀
ⲫⲟⲩϣⲛⲟⲩϭⲛⲟⲩ
ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫⲱϥ ⳾ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾
ⲁⲥⲙⲕⲁϩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⳾
ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⳾
ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⳾
ⲁⲥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲉⲧⲁⲩϣⲱ
ⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾ [illegible]
ⲁϥⲉⲣϩⲁⲓⲙⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ [illegible]
[illegible]

قايلة ازوجني
لغلامنا هذا والا
فاعطاها لذلك
الغلام لانه
خاف ان تقتل
نفسها
اذ لم تنظر قرين
من الزمان وذكر
بقية اسم
المسيح
فحزنت جدا
ومضت الى ابينا
القديس انبا
باسيليوس
واعلمته بكل ما
اتفق لها فصلا
من ... وحلها
وان الشيطان
فاحضر كتابة
اليد فاخذ ابينا

ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϣⲗⲏⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ :

ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ
ⲁϣ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁⲧⲓ-
ⲕⲟⲛ : ⲉⲑⲛⲁϣⲥⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ
ⲱ̀ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ-
ⲉⲣⲉⲩⲥ : ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ :
ⲱ̀ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲟ : ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟ-
ⲗⲓⲥ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ : ⲉ̀ⲧⲁ
ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥ-
ϣⲁⲓ : ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲓ-
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ :
ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲃⲱⲟⲩⲓ
ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲉⲣⲉⲙⲉⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥ-
ⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ :
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲃⲉⲃⲓ ϩⲉⲛ
ⲛⲉⲕⲥⲫⲟⲧⲟⲩ : ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏ-
ϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :
ⲱ̀ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲱϯ
ⲉⲙ

وخبزة قه
بصلوات
وله ايضا طرح واطس
اي لسان جسداني
يقدر ان ينطق
بمجدك ايها
المدبر العظيم ابينا
انبا باسيليوس
يا رئيس الكهنة
الموسوم لمدينة
قيسارية الذي اشرق
نوره لاهل المسكونة
الذين من تعاليم
المحبة والنسكيات
المرتفعة الذي
انبعوا من شفتاك
مثل انهار المياه
ايها المخلص المعظم

ϩⲉⲙ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ : ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲡⲁⲥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ : ⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ :
ⲱ̀ ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲟⲛⲁⲇⲓⲟⲛ : ⲉ̀
ⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϯ
ⲁⲥⲑⲏⲛ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ
ⲓⲟϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲁⲥⲕⲏⲥⲓ
ⲛⲱⲛ :
ⲱ̀ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉ
ⲥⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲓⲟ
ⲡⲟⲗⲓⲕⲟⲛ : ⲉ̀
ⲧⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ : ⲁϥⲭⲁⲕ ⲉ̀ⲡⲓⲥ
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ϫⲱⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣ
ⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁⲥⲃⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲏⲓ
ϩⲁⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲁⲕⲧⲁⲗ-
ϭⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲱ̀ ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲁⲧⲉⲩ
ⲧⲏⲥ :

للنفوس والاجساد
الذين عتقوا
بالخطايا يجددهم
دفعة اخرى
ايها العمود الجوهر
المضي للقسطنطينية
الذي لابائنا
الرهبان بنسكياتك
المحبة
ايها الراعي
العظيم للقسطنطينية
الناطق والذي
اقامك المسيح
الملك الحقيقي
اسقفا عليه
وكنز العجايب
الباهر والمرضي
اشفيتهم ايها
الملاطف العظيم

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲏⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲏ-
ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁⲛⲓⲉⲃⲓⲏⲛ
ⲧⲟⲥ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛⲡⲉⲛ
ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑ
ⲣⲉⲕⲉⲣⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ
ⲉϫⲱⲛ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ

والطبيب الحقيقي
نحن المساكين
نطلب اليك
من كل قلوبنا ان
تشفع فينا امام
المسيح الذي
احببته
اطلب من الرب

اليوم الرابع عشر من شهر توت نياحة القديس اغاتا العمودي من تنيش

[illegible] ⲁⲅⲓⲟⲥ [illegible]
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲧⲥⲙⲁ
ⲣⲱⲟⲩⲧ ⲁⲅⲁⲑⲉ
ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲓⲧⲏⲥ
ⲁⲕⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲙ
ⲁϣⲱ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ
ⲣⲉⲧⲏ
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ
ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲑⲉⲛ
ⲛⲓⲥ

طرحا بحن اذام
اسمك المبارك
يا ابنا اغاتا العمودي
اضي بالاكثر
في الفضايل
هذا الرجل البار
كان من اهل
البلد التي تدعي
تنيش

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲡⲉ
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲃⲱϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲁϥⲟⲗϥ ⲉϣⲓⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ
ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲁϥⲉⲣⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲥⲭⲏⲙⲁ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ
[illegible]
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲁⲧⲟⲡ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ

وكانوا ابهاته
اناس ابرار
وصديقين امام الله
وكان فكر الرهبنة
يصعد على قلبه
بغير فتور
فظهر له ملاك
وصحبه الى شيهات
في شبه راهب
فاتي الى الشيوخ
ابا امون وحرجه
والبنوه الاسكيم
وصار ابنا لهم
ودفع نفسه
في نسكيات
وصلوات
لا تحصي

ⲡⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ...
[illegible]
ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲡⲓⲥⲧⲩ[illegible]
[illegible] ⲧⲏⲥ ...
[illegible]
ⲛ ⲡⲟⲗⲓⲥ ...
[illegible]

وكان يقري
في فضايل ابينا
القديس سمعان
العمودي
ويشتاق الى
سيرته الحقيقيه
فنزل الى نواحي
مدينة نيحا
وان الموسوز بتواله
هناك عمودا
فصعد عليه مدة
خمسون سنه
وصنع قوات لا
يحصون واخرج
شياطين كثيرة
ولما اكمل هذه
الجهادات والاتعاب
تنيح وذهب الى الرب
بصلوات

ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
[illegible]

وله ايضا طرح واطس
اشعيا النبي
يشيح قايلا ان
الذين يطلبون
الرب يبدل
لهم القوة
هذا الصديق
العظيم ابا اغاثا
العمودي قد كمل عليه
هذا القول النبوي
العظيم ابا اغاثا
حمل الصليب
المقدس الذي للمسيح
بقوة وصبر
عظيمة
ان ذيا النبي
يقص كرامة
هذا القديس

ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲩⲡⲟⲙⲟ | وعظم صبره
ⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲁ | وعظم حفظه
ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ | وطول اناته
ϫⲉϥϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥϩⲏⲧ | اذ قال طوبا للرجل
ⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ | الذي يحمل عليه
ϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲉϥⲛⲁϩ | نيره على عاتقه
ⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ | منذ زمان
ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲓⲥ | حداثته
ϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ | قد لبست درع
ⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ | البر وانعلت
ⲁⲕϯϩⲓⲱⲧⲕ ⲙ̀ⲡⲓ | قدميك بعدة
ⲑⲱⲣⲏⲝ ⲛ̀ⲧⲉ | الانجيل
ϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲕ | واحببت ان
ⲑⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕϭⲁ | تكون ناسكا في
ⲗⲁⲩϫ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲟⲃϯ | البرية ايها العظيم
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ | انبا اغاثا هي تكون
ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲉ ⲉⲣϣⲱⲡⲓ | نجما مقاتلة
ϧⲉⲛ ϯϣⲁϥⲉ ⲱ ⲡⲓ | الارواح
ⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲅⲁ | وانبتت لك اجنحة مثل
ⲑⲉ ⲁⲕϣⲁⲧⲉⲕϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛ
ϫⲁⲓ ⲛ̀ϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲭⲁⲣⲡⲉ
ⲧⲉⲛϩ ⲛ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ

ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲉ | المنور اذ
ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ | تسعى ولا تتعب
ϩⲓⲥⲓ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϣⲓ | وتمشي ولا تعطش
ⲛ̀ⲛⲉⲩϩⲕⲟ | ايها العظيم انبا
ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲅⲁ | اغاثا تعبدت للرب
ⲑⲉ ⲁⲕϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ | الصاباووت
ⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ | وسعيت بالروح
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ | وبقوة ايليا
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ | ورتلت مع
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ | داود قايلا
ⲁⲕⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲛⲉⲙ | احاطت بي جميع
ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲱϯ | الامم وباسم الرب
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑ | الاهي انتقمت منهم
ⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ | وللوقت سمعت
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁ | تقوى يا حبيبي
ⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲁⲙⲩⲛⲓ | اغاثا لاني كاين
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲱ | معك وانا ناظر
Ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ | الى جهادك
ϫⲉ ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ | اطلب من الرب
ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲁⲅⲁ
ⲑⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲁⲅⲱⲛ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅

اليوم الخامس عشر من شهر توت اسطافانوس رئيس الشمامسة

ⲧⲁⲓ ϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ
ⲛⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲭⲱ
ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϩⲁⲣⲁⲧϥ
ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲁⲩⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲠⲭⲥ
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲁϭⲥ Ⲓⲏⲥ ϣⲉⲡ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲙⲡⲉⲣⲱⲡ ⲡⲁⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲁⲅⲱⲛ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟⲥⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲁⲅⲱⲛⲓⲥⲧⲏⲥ

طرح بلحن اداام
اما الشهود وضعوا
ثيابهم عند رجلي
صبي اسمه شاوول
وكانوا يرجمون
اسطافانوس
اول الشهدا من
اجل اسم المسيح
وكان هو يطلب
قايلا يا ربي يسوع
اقبل روحي ولا
تحسب عليهم هذه الخطية
اما جميع جهاد
القديسين فانه
مكرم لكن جهاد
اسطافانوس
ارفع من جميعهم
لانه الاول في الجهاد

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ Ⲡⲭⲥ
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁⲩⲟⲗϥ
ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲡⲟⲩⲥⲩⲛⲉⲇⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲠⲭⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲥ Ⲓⲏⲥ ϣⲉⲡ
ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲡⲉⲣⲱⲡ ⲡⲁⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲁϥⲥⲟϩⲓ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁⲑⲛⲁϩϯ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲉⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲙⲁ
ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉϥⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲧⲉ ϯⲧⲣⲓⲁⲥ

من بعد المسيح
مخلصنا يسوع
طردوه واحضروه
الى محفلهم وجوه
من اجل اسم المسيح
وهو يقول يا ربي
يسوع اقبل
روحي ولا تحسب
هذه الخطية عليهم
لانه كان يبكت
اليهود المنافقين
من اجل مخلصنا الذي
صلبوه على الصليب
فلما ابصروه في
محفلهم ووجهه
يضي مثل ملاك
وهو مملو من الايمان
بالثالوث المقدس

ⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲫⲉ ⲛ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲉⲩⲟⲩⲏⲛ
ⲁϥⲉⲣⲟⲃⲉϣⲡⲓⲣⲓⲛ ⲛ̀
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥϩⲉⲙ
ⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ

رفع نظره فابصر
السموات مفتوحة
ونظر يسوع المسيح
وهو جالس عن
يمين ابيه الصالح

من هاهنا يقال اللام القونه

ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲫⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀
ⲁⲣⲭⲏ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲓⲟⲛⲧⲁⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀
ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲟⲩ
ⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲓⲱⲧ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ

انسطافانوس
اول الشهداء
وهو ايضا اول
الشمامسه
مواظر كرامة هذا
المنظر التام
اليهود علانيه
قال هوذا انا
ارى السموات
مفتوحه ويسوع
المسيح عن يمين ابيه
فلما سمعوا هذا

ⲁⲩ

وثبوا

ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩϩⲓ
ⲱⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲗⲧⲉⲗ
ⲛ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲉⲩ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ
ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϣⲉⲡ
ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀
ⲡⲉⲣⲉⲡ ⲡⲁⲓⲛⲟⲃⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲉϥϫⲣⲟ
ⲙⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲗⲏⲙ ϯⲡⲟ
ⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ

وثبوا عليه واخرجوه
خارج المدينه
ورجموه
ومثل قطر مطر
السماء كانت
الحجارة تنزل
على الارض
اما هو فكان
يطلب ويقول
يا ربي يسوع المسيح
اقبل اليك روحي
ولا تحسب هذه
الخطيه عليهم
كمل سعيه ولبس
الاكليل وصار بداية
الشهداء
السلام لك يا
انسطافانوس
الشماس الذي لاورشليم
المدينه المحبه لله

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲁϥⲫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲟⲩ
ⲏⲛ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥ ⲉϥ
ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ
ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ
ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ
ⲉⲧⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲉⲛϩⲟ

ⲡⲟⲥ ⲁⲣⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ
ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ
ⲥⲉⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁⲕ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲫⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ

السلام للشهيد
الذي سفك دمه
على الاسم الخلاص
الذي ليسوع المسيح
السلام للذي
ابصر السموات
مفتوحة وربي
يسوع عن يمين ابيه
السلام لك يا من
لبست الاكليل الغير
مضمحل المزين في
ملكوت السموات
بصلوات

وله ايضا طرح واطس
كنيسة المومنين
في جميع المسكونة
تعيد لك في هذا
اليوم ايها القديس
انسطافانوس

ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲗⲉⲟⲛⲧⲓⲟⲥ
ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲉⲧⲁϥϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲃⲁⲥⲁ
ⲛⲓⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲓⲣⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϫⲟⲙ

ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲡⲟⲥ
ⲛⲁϩ ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ ⲉⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ
ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲥⲧⲉ
ⲫⲁⲛⲟⲥ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲗⲟⲩ
ⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥ
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓ
ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ

ولابس الجهاد
القوي لاونديوس
الجندي الشجيع
الذي رفض الملوك
ودهق عذابهم
من بعد كمال
شهادته المقدسة
صنع جسمه
المبارك
قوات عظيمة
وهو ايضا
لما اراد ربنا
يسوع المسيح
ان يظهر لشعبه
ابنا المقدس
انسطافانوس
مضيت الى لوقيانوس
القس المحب لله
وظهرت

ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲡ
ⲧⲁⲥⲓⲁ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ
ⲉⲫⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ϣⲁ ⲁⲃⲃⲁ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓ
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲛⲏⲉ
ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲧⲁⲓⲟ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲧⲉⲕⲗⲩⲙⲯⲁ
ⲛⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲱ ⲡⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲇⲓⲁⲕⲱⲛ
ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ
ⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ
ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ
ⲉⲩϩⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉⲩϣ
ⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲓⲗⲏⲙ

لهُ في الرؤيا وعرفه
موضع جسدك
فمضى الى انبا
يوحنا الاسقف
القديس فاعلمه
بما ابصر ورفعه
كراسك
لان هذا هو اليوم
الذي ظهرت
فيه من جسدك
المقدس يا رئيس
الشمامسه
اسطافانوس
فاخذه انبا يوحنا
مع قسوس
محبين لاله وسبحوا
امامه بكرامة الى
ان دخلوا به الى
اورشليم

ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥ
ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲁⲕⲓⲣⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣ
ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲇⲓⲁⲕⲱⲛ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲭⲉ
ⲣⲉ ⲡⲓⲁⲅⲱⲛⲓⲥⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲁⲧϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲡⲓ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛϭⲥ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲟⲧⲟⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲙⲁⲛϣⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧ
ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲧⲁⲗⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ
ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ
ⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ

بنى لك بيعة
ووضع جسدك
فيها وصنعت
عجايب عظيمه
وقوات في الشعوب
السلام لرئيس
الشمامسه السلام
لاول الشهدا
السلام للجاهد
الغير خزي الذي
لبس نوع المسيح
السلام لصديق
الرسل السلام
لحامل الروح القدس
ايها القديس الشهيد
العظيم اسطافانوس
السلام لك يا من
المسيح جعل يده على
راسك وكرزك

ويسبحا
للشاسية
اطلب من الرب

اليوم السادس عشر من شهر توت عودة جسد يوحنا فم الذهب

طرح لمحمر ادام
بالحقيقه استحقيت
كرامات عظيمه
يا فم الذهب
ومياه ...
نكت المملكة
نعظم قوة وصار
المسيح يسوع
توه لك
صرت اب
للايتام وقاضي
للارامل
كما قال داوود
الملك المرتل
في المزمور

لن تحتمل العدو ا
من اجل تعاليمك
المحبيه التي انت
توردها الجميع اشعت
فدخل في قلب
المملكة النجسة
لكي تشتهي
امو الاكثرة
فلما ابصرت
اعمالها التي هي
تصنعها وطرحتها
تر... من الكنيسة
نغضبت بجنون
الشيطان واحضرت
ثاوفيلس
وابيفانيوس
واغلبتهم بكلامنا
الشريرة نفت
رئيس

ⲉⲣⲉⲩⲥ ..
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲉⲣ
ⲣⲟⲙⲟⲥ .. ⲁⲕⲉⲣⲫⲉⲙⲡϣⲁ
ⲛⲁⲥⲱⲥ .. ⲁⲕϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ .. ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ϣⲉⲣⲉ ⲡⲓⲭⲣⲩⲥⲟⲥ ⲧⲟ
ⲙⲟⲥ .. ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ..
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ [illegible] ⲕⲁⲗⲟⲥ
[illegible] ϧⲉⲛ
[illegible] ϧⲉⲛ
[illegible]
ϣⲉⲣⲉ ⲡⲓⲭⲣⲩⲥⲟⲥ ⲧⲟ
ⲙⲟⲥ [illegible]
[illegible]
[illegible]

ألكهنه
فاكمل شعبه
جيدا وصار
مع المسيح
في ملكوته
يافم الذهب بين
الكهنه المعظم
انت احلا من
العسل وافضل
من الذهب
ملت الاكليل الذي
للصدوقيه وجاهدت
جيدا على الحق
بصلوات

وله ايضا طرح واطس
ابتدي بشوق
لكي انطق بكراماتك
يافم الذهب الطاهر
يوحنا لنا ان الذهب

[illegible]

ϣⲉⲣⲉ ⲛⲉ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ϣⲉⲣⲉ ⲛⲉ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲉⲕⲉⲣⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ
[illegible]
ⲭⲣⲩⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ
[illegible]

يا الذي قتل
الانذ بشال
الصليب وتبكيت
وفضيحه
الذين هم اعداء
الكنيسه
يا من صار روح
القدس فيه
حتى فسر الكتب
المقدسه انعاس الله
اذا ما ذكرت
الاتعاب الذي
حلتهم عليك الملكه
وكيف اخرجتك
فتنبع عيناي
الدموع
عند ما علمتها
يافم الذهب
القديس

ϫⲉ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲓⲇⲓⲕⲉ
ⲟⲛ· ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ·
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲧⲁⲣⲓⲛⲁⲧ
ⲥⲱⲧⲉⲙ· ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲥ·
ⲛⲁⲥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩ
ⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ· ⲉϩⲓⲧϥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲓⲉⲍⲁⲃⲉⲗ
ⲉⲧⲁⲥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀
ⲛⲁⲃⲟⲑⲉ· ⲁⲥⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲁϩⲟⲩⲗⲓ·
ϣⲁⲧⲉⲥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀
ⲡⲉⲥϩⲁⲓ·
ⲁ̀ⲫϯ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲏⲗⲓⲁ
ⲁⲥ· ϣⲁ ⲁ̀ⲭⲁⲁⲃ ⲉϥⲥⲟ
ϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲉⲧⲁⲥ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲥϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲱϥ· ⲁϥⲫⲱⲧ
ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ϣⲁϥⲉⲣⲟⲥ· ⲁϥ
ⲓⲉⲍⲁⲃⲉⲗ ⲍⲉⲃⲟⲥⲙⲁⲥ
ⲏⲗ· ϯ ⲁⲥϭⲱⲛⲧⲉⲃ

وقلت احفظي
العدل والامانه
المستقيمه
فصارت مخالفة
للذي علمها
وصارت تطلب
حجة لتخرجه
عن كرسيه
مثل ازابل لما
قتلت نابوت
واقتلعت كرمة
حتى ارضت بعلها
فارسل الله ايلياء
الى اخاب فبكته
فلما سمعت طاردته
فهرب الى الوادي
وازابل الثانيه
قتلت

ⲛ̀ⲑⲉⲟⲩⲛⲟⲥⲧⲟⲥ·
ⲁⲥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲁϩ
ⲟⲩⲗⲓ· ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ·
ⲫⲁⲛⲓⲧⲡⲁϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲛ
ⲙⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϯ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲩϣⲣⲟⲥⲁϥ
ⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· ϫⲉ
ⲁⲣⲓϧⲱⲧⲉⲃ
ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ· ⲁⲣⲉϥⲓ
ⲛ̀ϧⲟⲛⲥ ⲉⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ
ⲧⲉⲣⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ϫⲉ
ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲣ
ⲫⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲫϯ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁϭⲓ
ⲡⲉⲙⲡϣⲓϣ· ⲛ̀ⲑⲉ
ⲟⲩⲛⲟⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲭⲁⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲧⲟⲩⲣⲱ· ⲉⲥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥ
ϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲓϣⲁⲛ
ϫⲉⲙ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ·
ϯⲛⲁϭⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲧⲡϣⲓϣ
ⲛⲉⲙⲁⲕ·

تاوغنطش
واقتلعت منه
كرمة ومن اولاده
وان صاحب القلب
الحزين ارسل
اليها وبكتها
قايلا كيف قتلتي
الاب واظلمتي
اولاده
اما تعلمي بالحقيقه
ان اب الايتام
هو الله وهو ياخذ
منك حق
تاوغنطش
فلم تبرح الملكه
تقول في قلبها
انني متى ما وجدت
زمان انا انتقم
منك

ⲱⲁⲡⲉⲥⲭⲏⲛⲏⲉⲣⲟⲥ ϣ
ⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲥ
ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲟⲥ
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀
ⲧⲉⲥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲣⲟ
ⲛⲟⲥ
ⲁϥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩ
ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲥⲓⲛⲉϫⲱⲣⲏⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲁⲣⲉ ⲫⲙⲟⲩ ϩⲟⲗϫ
ⲛⲁϥ ⲡⲉ
ⲁⲣⲓⲙⲓ ⲉϥⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲃⲁⲕⲓ
ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ
ϩⲱ ⲧⲁⲓⲉⲕ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲣⲉ
ⲙⲕⲁϩ ⲙ̀ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲉϩ
ⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ

ولم تزل الى ان
ارسلت واحضرت
ثاوفيلس وابيفانيوس
اسقف قبرس
لكي تنفيه من
كرسيه
فقبل الذي يفرح
تبكت الملوك
وتعب النفي
لان الموت كان
حلوا عنده
بكا ارسوخاريجا
من مدينة
القسطنطينية
فيا لايا والذي
الحسنة لقد
احزنتي قلبي
اطلب من الرب عنا

اليوم الرابع عشر من شهر توت عيد الصليب المجيد الذي لربنا يسوع المسيح
طرح لحن ادام

ⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲁ̅ⲩ̅ⲣⲟⲥ
ⲡⲓⲗⲩⲙⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲁ̅ⲩ̅ⲣⲟⲥ ⲡⲓϩⲁⲣⲙⲁ
ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲧⲁⲓ ⲁϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲱⲟⲩ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲁ̅ⲩ̅ⲣⲟⲥ ⲡⲓϣ
ⲃⲱⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁ
ⲣⲟ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲁ̅ⲩ̅ⲣⲟⲥ ⲡⲓϣ
ϣⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ
ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧ
ⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲁ̅ⲩ̅ⲣⲟⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ

السلام للصليب
بنيا الخلاص
فرح وتهليل
الارثدكسيين
السلام للصليب
المركبة المضيئة
الذي ركب عليها
ملك المجد
السلام للصليب
القضيب الكبير
الذي على موسى
البحر من جهته
السلام للصليب
شجرة الحياة
الذي دل عليه
رئيس الاباء
السلام للصليب
الذي ابصره

ⲛ̀ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ
ⲉⲛ̀ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ::
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓ
ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲅⲉ
ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲇⲁⲙ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ::
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓϣⲃⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲫⲣⲉϥϯⲙ̀ⲡⲱⲛϧ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ::
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϥϩⲓⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ::
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ::
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓϣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲫⲣⲉϥ
ϯⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ⲉ
ⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ
ϫⲱϥ ::

تسطنطين
في الحرب
السلام للصليب
الذي صار مرشدا
لجنس ادم الى
الفردوس
السلام للصليب
قضيب الملايكة
معطي الحياة
الى كل احد
السلام للصليب
العلامه المقدسه
يطرد بالحقيقة
الارواح الردية
السلام للصليب
خطة الايمان الذي
اعطي للكنيسة
السلام للصليب
خشبة عدم الموت
معطي الحياة الذي
صلب عليه الرب

ϫⲉ

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓ
ⲟⲡⲗⲟⲛ ⲉⲧϫⲟⲣ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲛⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲓⲭ̀ⲣⲏⲥ
ⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ::
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲣ
ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ::
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲟⲓⲧ
ⲫⲣⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲁⲛ
ⲉ̀ϯⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩ
ϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ::
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲧϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ
ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁⲅⲓⲟⲥ ::
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ
ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ
ⲉⲧⲁⲩⲁϣ ⲡⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ::

السلام للصليب
السلاح القوي
الذي اعطيناه
نحن النصارى
السلام للصليب
العلامة الحقيقية
الرسم المخلص
للذين تشهروا بعلامته
السلام للصليب
المرشد الحقيقي الذي
في قلب كل
المومنين بشاله
السلام للصليب
رجاء الخلاص
واكليل فخر
القديسين
السلام للصليب
الاناء المختار
الذي رفع عليه
مخلصنا يسوع

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲧⲁⲗϭⲟ — السلام للصليب
ⲛⲟⲥ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ· — مقيم الاموات
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲛⲑⲏ — امام جميع
ⲣⲟⲩ· ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲃⲉⲱ — الذين ابصروه
ⲡⲓⲉⲙⲙⲟϥ· —
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁⲥ — السلام للصليب
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ — الذي طلبته
ϫⲉ ⲏⲗⲉⲛⲏ· ϣⲁ — هيلاني حتى وجدته
ⲧⲉⲥϫⲉⲙ ⲡⲓⲙⲙⲟϥ·
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁⲥ — السلام للصليب
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ· — الذي سجدت له
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟⲩⲣⲱ· — الملكة امام
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲟⲛ — كل احد
ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓ — نسجد لصليب
ⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅· ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· — ربنا يسوع الناصح
ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲡⲓⲉⲧⲁ — القوي الذي
ϩⲁⲟ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ — لله الاب
ⲫⲓⲱⲧ·
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓ — نسجد لصليب
ⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅· ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱ — مخلصنا العلامه
ⲧⲏⲣ· ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ — المخلصه
ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ· ⲉⲧⲁϥ — الذي لبسها
ⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ·

ϩⲓⲧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲉⲧϭⲟⲥ· — بقوة الصليب
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅· ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ — العالية يارب
ⲁⲣⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ· — انعم لنا بمغفرة
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ — خطايانا
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ·

دلال بصا طرح واطس

ⲁⲥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ — اشتهت هيلانه
ⲛ̀ϫⲉ· ⲏⲗⲉⲛⲏ ϯ — الملكه ان ترى
ⲟⲩⲣⲱ· ⲉⲛⲁⲩ — خشبة الصليب
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ — المقدسة الذي
ⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅· ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ — صلب الجلجليه
ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲧⲉⲙⲡⲗⲟⲛ — ولم تزل ابنه
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ — تطلبه باشتياق
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ — حتى وجدته
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲥⲕⲱϯ — باجتهاد نبيل
ⲛ̀ⲥⲱϥ — امانتها فيه
ϣⲁⲧⲉⲥϫⲉⲙϥ· — الفرح منبسط
ⲉⲛⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ — اليوم في
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲛⲁϩϯ· — السموات
ⲁⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲣⲟϥ·
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ· ⲙⲉⲛ
ⲛⲓⲃⲟⲟⲩ· ϩⲁ ⲕⲁϩⲓ
ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲟⲩⲓ

ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϩⲁϫⲱϥ :·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϩⲁϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :·
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲧⲁⲛϧⲟ :·
Ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲙⲟϥ :· ⲡⲓϣⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧ ⲧⲁⲙⲟⲩ
ⲡⲓϣⲉ ⲛ̀ⲣⲉϥⲭⲱ
ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲁϥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ :·
Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ
ⲛ̀ϫⲉ Ϩⲉⲗⲉⲛⲏ ⲁⲥ
ϭⲓ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ϣⲟ ⲙ̀ⲙⲁ
ⲧⲟⲓ :· ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲥ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ :·
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ
ⲛⲉⲙⲁⲥ :· ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕ̀ⲣⲁⲛⲓⲟⲛ
ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩ
ⲭⲏ :· ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :·

وعلى الارض من
قبل ظهور
الصليب
المحيي
الصليب نسجد له
خشبة عدم
الموت الخشبه
الغافرة للخطايا
التي صلب
ملك المجد عليها
لان هيلانه قامت
واخذت ثلاثة الف
جندي ومضت الى
يروشليم تطلب
الصليب
ثم ذهبوا معها الى
موضع الجلجلة
فصلى يهوذا
قايلا

Ⲱ̀ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫϯ ⲡⲓⲡⲁⲛ
ⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ :·
Ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲥⲁⲃⲁ
ⲱⲑ :· ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙ
ⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉ
ⲣⲟⲩⲃⲓⲙ :· ⲟⲩⲟⲛϩⲕ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :·
Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϣ̀ⲫⲉⲣ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϭⲟⲡⲓ
ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲡⲉⲕⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ :· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϭⲓⲱ̀ⲟⲩ
Ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲩ :· ⲁⲡⲕⲁϩⲓ ⲫⲱϣ
ⲛ̀ⲅ̅ ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ :· ⲟⲩ
ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲁϥϣⲱⲛϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ :· ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ :·
Ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲕⲓ ϧⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀
ⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲥⲟⲛⲧ :· ⲁⲩ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϣ

ايها الرب الاله
ضابط الكل رب
القوات
والصاباووت
الجالس على الكاروبيم
اظهر لنا
الذي قاس السما
بشبره والارض
بقبضته
اظهر لنا صليبك
لكي يتمجد
اسمك القدوس
وفي تلك الساعة
افترقت الارض
الى ثلاثة طرق
واعبق طيب رفيع
عظيم الكرامة
ولما حفروا واطلعوا
الثلاث صلبان
لم يعلموا ايهم

ⲡⲉ ⲡⲓⲥ︦ⲣ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ·
Ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲩ · ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ·
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ · ⲉⲑ
ⲣⲟⲩⲭⲁ ⲡⲓϣⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ·
Ⲉⲧⲁⲩⲭⲁ ⲡⲓϣⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ · ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲙⲁϩⲃ̅ · ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲧⲱⲛϥ · ⲉ
ⲧⲁⲩⲭⲁ ⲡⲓϣⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁϩⲅ̅ · ⲁϥ
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ·
Ⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲁⲥ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲏⲗⲏⲛⲏ ϯⲟⲩ
ⲣⲱ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲩ
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ·· ϫⲉ

هو صليب
مخلصنا
وفي تلك الساعة
جاءوا بميت
فامر يهوذا
ان يوضعوا
الميت
ولما وضعوا عليه
الاول والثاني
لم يقم وحيث
وضعوا عليه
الثالث جلس
الميت
فخرت هيلانه
الملكة وسجدت
له وجميع الشعب
معا وهم
صارخين قايلين

Ⲉϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ⳪ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ · ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ ·
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ · ϣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲗⲁⲟⲥ ··

من ههنا يقال في دورة الصليب المجيد

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ ⲡⲓⲥ︦ⲣ︦ⲟ︦ⲥ︦ ·
ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϭⲣⲟ · ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁ
ⲛⲟⲥ · ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲉⲙ
[illegible]
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ ⲡⲓⲥ︦ⲣ︦ⲟ︦ⲥ︦ ·
ⲡⲓϣⲉϣⲏⲛ ⲉ̀ⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓ
ⲥⲟⲥ · ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲛⲉϥⲕⲗⲁ
ⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲛϧⲟ
ⲛⲓ · ϯ ⲙⲉⲛⲛⲱⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ··
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ ⲡⲓⲥ︦ⲣ︦ⲟ︦ⲥ︦ ·
ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲟⲩϫⲁⲓ · ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲥ

مبارك الرب
يسوع وصليبه
المحيي الذي صلب
عليه حتى خلص
شعبه

السلام للصليب
علامة الظفر
الذي اعطى
للنصارى
ليتقوا من جهته
السلام للصليب
الشجرة التي في
الفردوس التي
اغصانه العظيمة
تحيي كل احد
السلام للصليب
علامة الخلاص
الذي ...

ⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲛⲁϥ قسطنطين
ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ يضي في وسط
ⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛⲑⲙⲏϯ السماء
ⲛ̀ⲧⲫⲉ

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ السلام لك ايها
ⲉ̀ⲧⲁ ϩⲏⲗⲉⲛⲏ ϯⲟⲩ الصليب الذي
ⲣⲱ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ طلبته هيلانه
ϧⲉⲛⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ الملكه باجتهاد حتى
ϣⲁⲧⲉⲥϫⲉⲙϥ وجدته مع المسامير
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϥⲓⲧ

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ السلام لك ايها
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓⲧϥ الصليب الذي جعل
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛⲕ في ليلة المرخ فاوا
ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓϫⲱⲙ وشرقت بينهم
ⲉ̀ⲧⲉⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁ الشعوب الموسنين
ⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ السلام لك ايها
ⲡⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ الصليب الذي اشتهى
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ [illegible]
ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲛ̀ϫⲉ الذي [illegible]
ⲡϭⲟⲓⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥ الرب
ⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ السلام لك ايها الصليب
ⲫ..

ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙ̀ⲡϣⲁ الذي استحق
ⲛ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̀ ان يومن به اسحق
ⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲥⲁⲙⲁ السامري وكل
ⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ الذين معه
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ السلام لك ايها
ⲡⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ الصليب فخر
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉ المسيحيين الذي
ⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ صلب عليه الرب حتى
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲥⲱϯ خلص شعبه
ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ السلام لك ايها
ⲧⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ الصليب المناره
ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩ الذهب المصفى الذي
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓϧⲏⲃⲥ ⲉ̀ وقد عليها المصباح
ⲧⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ الذي هو عمانوييل
ⲡⲉ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ السلام لك ايها
ⲡⲓϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϣⲉ الصليب قضيب خشب
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲩⲣⲙⲏⲛ اللوز الذي دم
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲥⲛⲟϥ الحمل قطر
ⲙ̀ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲧⲉϩ عليه
ⲧⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱϥ

ⲬⲈⲢⲈ ⲚⲀⲔ Ⲱ ⲠⲒⲤ̅Ⲣ̅Ⲥ̅
ⲚⲈⲦⲂⲈⲢⲀⲦⲒⲤ ⲚⲀⲦ
ϦⲈⲚ ⲚⲈϪⲞⲘ ⲈⲦ
ϬⲈⲚ ⲘⲞⲚ ⲚⲈϬⲞⲤⲒ
ⲪⲎ ⲈⲦϬⲞⲤⲒ ⲞⲨⲞϨ
ⲪⲢⲎϮ ⲚⲞⲨⲬⲖⲞⲘ
ⲚⲤⲞⲨϪⲈⲘ

ⲬⲈⲢⲈ ⲚⲀⲔ Ⲱ ⲠⲒⲤ̅Ⲣ̅Ⲥ̅
ⲠⲒϢⲈ ⲈⲦⲀⲨ
ⲠϬ̅Ⲥ̅ ⲈⲢⲞϤ ⲈⲀϤ
ⲪⲰⲢϢ ⲚⲚⲈϤ
ϪⲒϪ ⲈⲂⲞⲖ ⲀϤ
ⲤⲈⲔ ⲞⲨⲞⲚ ⲚⲒⲂⲈⲚ
ⲈⲢⲞϤ

ⲈⲂⲞⲖ ϨⲒⲦⲈⲚ ⲞⲨϢⲎ
ⲚⲞⲨⲰⲦ ⲀⲆⲀⲘ
ϨⲒⲞⲨⲒ ⲚⲀⲆⲀⲘ Ⲉ
ⲂⲞⲖ ⲀϤⲦⲀⲤⲐⲞϤ
ⲈϦⲞⲨⲚ ⲈⲠⲒⲠⲀⲢⲀ
ⲆⲒⲤⲞⲤ ⲚⲔⲈ
ⲔⲈⲤⲞⲠ ϦⲈⲚ
ⲠⲒϢⲈ ⲚⲦⲈ ⲠⲒⲤ̅Ⲣ̅Ⲥ̅
ⲈϤⲤⲘⲀⲢⲰⲞⲨⲦ

السلام لك ايها
الصليب الرشم
الذي لاجل الذي
في يد العالي
مثل تاج
مزخرف
السلام لك ايها
الصليب العود
الذي صلب الرب
عليه فبسط يديه
وجذب كل
احدا اليه
من قبل شجرة
واحدة في ادم
الى خارج الفردوس
ورده الى الجنة
دفعة اخرى من
قبل عود الصليب
مبارك

اليوم الثامن عشر من شهر توت نعيد فيه للقديس برفوريوس
طرح بلحن ادام

ⲀϤϬⲒ ⲚϨⲞ ⲞⲨⲬⲖⲞⲘ
ⲀⲘⲰⲒⲚⲒ ⲘⲀⲢⲈⲚ
ϨⲰⲤ ⲈⲠⲈⲚⲞ̅Ⲥ̅ Ⲓ̅Ⲏ̅Ⲥ̅
ⲚⲈⲘ ⲠⲈϤⲒⲰⲦ ⲚⲀ
ⲄⲀⲐⲞⲤ ⲚⲈⲘ ⲠⲒ
ⲠⲚⲈⲨⲘⲀ ⲈⲐⲞⲨⲀⲂ
ⲪⲎ ⲈⲦⲀϤⲈⲢϨⲘⲞⲦ
ⲚⲀⲚ ⲚⲞⲨⲬⲰ Ⲉ
ⲂⲞⲖ ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲤⲈ
ⲀⲚⲒⲢⲒ ⲚⲚⲒⲚⲞⲂⲒ
ϦⲈⲚⲈⲦϨⲰⲞⲨ
ⲠⲒⲢⲰⲘⲒ ⲚⲐⲘⲎⲒ
ⲞⲨⲞϨ ⲠⲒⲘⲀⲢⲦⲨⲢⲞⲤ
ⲀⲂⲂⲀ ⲪⲞⲢⲪⲞⲢⲒ
ⲞⲤ ⲠⲒⲆⲒⲔⲈⲞⲤ Ⲛ
ⲤⲰⲦⲠ
ⲚⲀϤϢⲞⲠ ⲚⲞⲨ
ⲤⲚⲞⲨ ⲈϤⲤⲰⲂⲒ
ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲢⲈϤⲤⲰⲂⲒ
ⲞⲨϨⲀⲚ ⲚϨⲞⲨⲒⲦ ⲠⲈ
ⲚⲞⲨⲬⲢⲎⲤⲦⲒⲀ
ⲚⲞⲤ
ⲀⲤϢⲰⲠⲒ ϦⲈⲚ ⲚⲒⲈ
ϨⲞⲞⲨ

تعالوا النسبح المسيح
يسوع وابيه
الصالح والروح
القدس
الذي انعم لنا
بالمغفرة ولوانا
صنعنا كل
الخطايا الشريرة
هذا الرجل البار
والشهيد ماري
برفوريوس
الصديق المصطفى
كان في زمان ما
خياليا مع الملاهي
لكنه اولا
كان نصرانيا
ولما كان في ايام

[illegible]

الاضطهاد
الذي اثاره
يوليانوس
فاحتقر عباده
الله وسجد
للاصنام
المرذوله
فصنع الملك
يوم مولده وادي
الملاهي ليلعبوا
امامه
وامرهم ان يحاكوا
بالمسيحيين في
جميع طقوس البيعه
فلما بدى هذا
الشهيد والبار
برفوريوس ان
يحاكي بالمعموديه
المقدسه

[illegible]

فلما رشم الفسقيه
ثلاثه صلبان
باسم الثالوث
وان الله سحب المبشر
اضني عقله فابصر
نعمة الاهيه
حلت عليها
وللوقت غطس
في الما باسم يسوع
فحلت عليه
روح القدس
فصرخ قايلا امام
الملك انا مسيحي
مومنا بالمسيح
فامر الملك
المارق ان يوخذ
راسه بحد
السيف

ⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲭ̀ⲗⲟⲙ · ⲛⲉⲡⲟⲩⲣ̀
ⲛⲓⲟⲛ · ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ·
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ·

ولبس الاكليل
السماي من قبل
يسوع المسيح في
يروشليم السمايية
بصلوات

وفي هذا اليوم ايضا تذكار انسطاثاوس القس ونكيطا الشهيد

ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲟ̀ ⲇⲁⲗⲁ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫⲓ
ⲱⲧ ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ·
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏ
ⲧⲟⲥ · ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉ
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ·
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ · ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡ [illegible]ⲥ
ⲛⲟⲥ · ⲉϫⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲡⲓⲁ
ⲅⲓⲟⲥ ⲡⲁⲫⲟⲣⲓⲟ ·
ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲟⲩⲣⲟ · ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ
ⲉⲧ

وهم طرح واطنس
نسجد للاب الصالح
وابنه يسوع
المسيح والروح
المعزي الثالوث
المقدس المساوي
نجاهد هذا الشهيد
الذي قبل العذاب
على اسم يسوع
المسيح القديس
بقوريوس
الذي قوليانوس
الملك التنين

ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧⲛⲟⲩϯ
ϯ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ
ⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ·
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ
ⲑⲱⲟⲩⲧ ·
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟ
ⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ · ⲡⲉⲛⲉⲣ
ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧ ⲧⲁ
ⲓⲏⲟⲩⲧ ⲧⲁ · ⲛⲉⲥ ⲧⲉ
ⲫⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥ
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ · ⲛⲉⲙ
ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩ
ⲡⲟⲕⲓ ⲧⲁ ·
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲧⲁⲫ
ⲣⲟⲛⲓⲛ · ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ϣⲁϫⲓ
ⲡⲓ · ⲱⲛϧ
ⲉⲛⲏⲛⲉϩ ⲇⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ
ϫⲟⲥ · ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲣ
ⲯⲁⲗⲧⲏⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ϫⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲧⲁⲓⲟ ·

الردي الكافر
نوع راسه
بالسيف في اليوم
الثامن عشر من توت
وفي هذا اليوم
الواحد التذكار
المكرم الذي
للقس انسطاثاوس
والشهيد
الطاهر نكيطا
مولاي الذين
افتقروا لكل حياة
العالم رجوا ان
ينالوا الحياة
الدايمة
كما قال المرتل
داوود نحل
وكرامة

ⲁⲩⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ — جعلتم
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ — اكليلا عليه
Ⲥⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲫⲟⲣⲓ — فنهذا لبسوا
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ — اكليل الشهادة
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ — هولاء الشهدا
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩⲉⲣⲕⲗⲏ — الاطفال وورثوا
ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ — الحياة الباقية الى الابد
ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ — اطلبوا من المسيح
ⲉⲛⲉϩ — عنا ايها الشهيد
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ — برفوريوس
ⲉϫⲱⲛ ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ — واسطافانوس
ⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ — ونيكيطا ليغفر
ⲛⲉⲙ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ — لنا خطايانا
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲓⲧⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗ

التاسع عشر من شهر توت تذكار القديس اغريغوريوس بطريرك الارمن

ⲁⲇⲁⲙ ⲡⲓⲙⲉϩ ⲃ — طرح ثاني اللحن ادام
Ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ — اجتمعوا معي اليوم
ⲱ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ — يا ابائي واخوتي
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁ — في التذكار الحسن
ⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ — الذي لريس الكهنة
ⲣⲉⲩⲥ

ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁⲛⲉϥ — الراعي العظيم
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — للقطيع الطاهر
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉ ⲅⲣⲏ — الذي هو اغريغوريوس
ⲅⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣ — الارمني
ⲙⲉⲛⲓⲟⲥ — هذا لبس الاكليل
Ⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓ — الذي للشهادة
ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ — اعني العظيم
ⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ — اغريغوريوس
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ — بشيرية المقدسة
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲓⲫⲱⲥⲧⲏⲣ — صار راعيا على
Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁ — جميع كورة
ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ — ارمينية باسرها
ϯⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ — وبني الكنايس
ⲧⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ — بمجد عظيم
Ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏ — ووضع فيهم
ⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ — النواميس
ⲉϥⲟϣ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ — الرسولية
ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲁ — فلنكثروا الكثر
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲛ
Ⲁⲣⲓⲁϣⲁⲓ ⲉⲣⲟ ϩⲁⲛ

[illegible]

نن رمل البحر
والنجوم التي لا
تحصوا ولعو اجل انه
واهتموا بعمل
الفضايل وكان
لهم شا لا كمثل
بولس
وسكنوا البراري
والجماجم المقدسة
يسبحوا الملك
المسيح لليل والنهار
وكمل عليه القول
المقدس النبوي
اذ يقول هكذا
عوض اباك
يكون لك ابنا
تقيمهم روسا
علي جميع الارض

[illegible]

بصلواته ايها
المسيح مخلصنا
انعم لنا بالامانة
كعظيم رحمتك

وله ايضا طرح واطس
اجتمعوا معنا
اليوم ايها الشعب
المسيحي لنعيد
نحن ...
للراعي العظيم
اغريغوريوس
البطريرك صانع
العجايب كالرسل
بقوة الثالوث
المقدس
طرد الملك
الفاسق
عذبه

ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ .
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ
ⲛ̀ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ .
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲗⲉⲩⲥⲓⲛ . ⲉ̀ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲥ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ .
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̀ⲃⲓ .
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲓⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲭ
ⲣⲟⲛⲟⲥ . ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϥⲓ
ⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁⲣⲟϥ
ⲛ̀ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ . ⲉ̀ⲑⲃⲉ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉⲭⲙⲁ
ⲉⲥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ .
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣⲧⲟⲗ
ⲙⲁⲛ . ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩ
ⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ . ⲁϥ
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉ
ⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥ

حيث لم يسمع
منه ويسجد
للاوثان
فامر ان يطرح
في الجب لكي
يموت فيه
بالجوع وبالعطش
فاقام في ذلك
الجب خمسة
عشر سنه من
الزمان وكان
المسيح يعتنيه
من جهة
عجيبة مباركة
وايضا جسر
الملك المنافق
وامسك العذاري
القديسات

ⲉⲣⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲟⲡ .
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ
ⲛ̀ϯⲁⲅⲓⲁ ⲁ̀ⲣⲓϯⲙⲉ
ⲙⲁⲑⲏⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϯ
ⲡⲁⲣⲟⲩⲟϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ .
ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ .
ⲁϥⲉⲣⲡⲓⲁⲑⲟⲣⲅⲏⲛⲉ̀
ⲙⲁϣⲱ . ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩ
ⲣⲟ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁ
ⲛⲟⲙⲟⲥ . ⲉⲑⲃⲉ ϯ
ⲁ̀ⲅⲓⲁ ⲁ̀ⲣⲓϯⲙⲁ
ϫⲉ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ϫⲉ
ⲟⲩⲧⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲥϩⲓ
ⲙⲓ .
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⲁ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̀ⲡⲁ ... ⲧⲁϩⲙⲟⲩ .
ⲓⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ . ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲉⲣⲭⲟⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏⲛⲉⲩⲓ
ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ .
ⲡⲓⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

وعذبهم معا
وايضا قتل
القديسة ارسيما
العذري الطاهرة
الحكيمة وعروسة
المسيح
غضب الملك
الردي المنافق
جدا من اجل القديسة
ارسيما لانه
كان يشتهي ان
تكون له امراة
ومن اجلها نفر عليه
روح شريرة
وصار يعذبه
عذاب عظيم
جدا
وان ابينا القديس

اغريغوريوس
طلب من الرب
عنه لكي يرد
اليه جسده
الذي خلقه له اولا
فسمع الرب طلبة
ابينا القديس
اغريغوريوس
واعطاه جسده
دفعة اخرى ما
خلا اضافه بدنيه
ورجليه
فامن الملك وكل
اهل بيته وجميع
شعب الارمنيه
من قبل ابينا
القديس اغريغوريوس
الممدوح
وبنى لهم الكنايس

بصوت لا ينطق
به وكرز لهم
الاساقفة
والكهنة
وما اكمل تسعية
بشيخوخة
حسنة واسلم
الروح بيد
المسيح الذي
احبه
اطلب من الرب

اليوم العشرين من شهر توت تنيح البطريرك اثناسيوس بطريرك [illegible]

طرح ادام
فضايلك العديدة
ابهجنا لنقول
نرتل بسرور
مدايحك
يا ابينا القديس
ريس الكهنة

[illegible]

ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ·
ⲡⲓⲙⲁϩ ⲕ̅ⲏ̅ ··
Ⲉⲛⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲥ ·· ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲗⲉ
ⲝⲁⲛⲇⲣⲓⲁ ·· ⲧⲡⲟ
ⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ·
ⲛⲉⲙ ϯⲭⲱⲣⲁ
ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ··
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉ
ⲟⲥ ·· ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲓ
ⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ
ⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲓⲁ ··
Ⲉⲧⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ·
ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧ
ⲣⲟⲥ · ⲁⲩϯⲙⲁⲧⲉ
ϧⲱϥ ·· ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ··
Ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ·
ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲣⲉⲧⲏ ··
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲛⲁϩϯ
ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲛⲉⲙ ··
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲉⲧ
ⲛⲁⲏⲧ ·· ϫⲉ

انا اثناسيوس
الثامن والعشرين
من بطاركة
المدينه المحبه
للاله الاسكندريه
وجميع كورة مصر
هذا الرجل البار
كان اقنوما
على كنايس مدينه
الاسكندريه
فلما تنيح انبا
بطرس اتفق
عليه جميع
الشعب
لما تذكروا فضايله
وامانته المنتقيه
ورحمته

ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ·
ⲉϥⲙⲉϩ ⲙ̀ⲙⲉⲧϣⲉ
ϩⲏⲧ ·· ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ·· ⲙⲟϩ
ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
Ⲉⲧⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ·
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲫϯ
ⲙ̀ⲡⲟⲥ · ⲉ̀ⲣⲟⲩⲧⲁ
ϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ · ⲛ̀
ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ·
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩ
ⲛⲓ ·· ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲇⲉⲥ
ⲡⲟⲧⲏⲥ · ⲁⲩⲁⲓⲧϥ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ·· ⲛ̀ⲟⲩⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲣⲉⲩⲥ ··
Ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ·
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟ
ⲛⲟⲥ ·· ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ · ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ ·
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲙ̀ⲙⲟ
ⲛⲏ ·· ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁϥ
ⲛⲉ ⲫϯ ·· ⲁϥⲁ
ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ

لانه كان رجلا
صالحا ممتليا امانه
وكان ممتليا من
الروح القدس
ولما امسك
بشرة الرب
ان يقيموه رييس
الاساقفه
وبامر السيد
اقاموه
بطريركا
فلما جلس على
الكرسي رعى
شعبه بالبر
على المرعى
التي ترضي الله
وحرسهم من
الذياب

ϩⲑⲟ

ⲛⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲭⲥ ·
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲃⲱ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥϣⲉⲛⲥⲓⲥ ⲉⲧⲟⲛϧ ·
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ·
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲁⲛⲉⲩ · ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ
ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ · ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉⲡⲭⲥ · ⲉⲡⲙⲁ
ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ · ...
[illegible]

وفي هذا اليوم ملاتيني العذري وتذكار القديسة تاوبستا

ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ...
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

الخاطفه
بمواعظه
ولعاليمه الحية
وكلمهم بكل
الخيرات
وتنيح بشيخوخه
مطهره ومضى
الى المسيح الى
اماكن النياح
بيلوات
طرح واطش
فليفرح منا
جميع جنس
النساء من قبل
تنسكيات
العذري ملاتيني
العفيفه الكثر
لاسيما الالكن

ⲑⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲁⲑⲉⲟ
ⲡⲓⲥⲧⲉ ⲧⲁⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ
ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛ
ϩⲓⲥⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲧϫⲟⲙ
ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲧⲁⲓⲁⲅⲓⲁ ⲑⲉⲟⲡⲓⲥⲧⲉ
ⲁⲥϭⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲥϭⲓ
ⲥⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲟⲩ
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ...
[illegible]
ⲥⲉⲣⲉⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ...
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ϣⲁ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ
ⲇⲁⲙⲁⲭⲁⲣⲓ · ⲁⲥⲉⲣ
[illegible]

القديسة تاوبستا
البارة التي
صنعت اتعاب
تفوق قوة الرجال
هذه القديسة
تاوبستا تزوجت
برجل مومن ورزقت
منه ولد واحدا
وتنيح ومضى الى
الرب الاهه
فانتهجت بشوق
الطريق الشاقه
الضيقة التي هي
الرهبنه ولباس
الاسكيم الملايكي
ثم مضت الى ابينا
القديس الاسقف
انبا [illegible]
وطلبت

ⲉϯϩⲓⲱⲧⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ — ان يلبسها
ⲭⲏⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ — الاسكيم المقدس
ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ — فاشار عليها الي
ϣⲁⲡϫⲱⲕ ⲛ̀ⲑ̄ ⲛ̀ⲁⲃⲟ — كال التسعة انا اتي
ⲧ · ϯⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁ — والبسك الاسكيم
ϫⲱⲗ ϯϩⲃⲟⲥ — الملايكي الذي
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲭⲏⲙⲁ — للرهبنة المقدسة
ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ — وتفرحيتها
ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁ — الحقيقة دخلت
ⲭⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ · — الي مخدع صغير
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲡⲣⲟⲁⲓⲣⲉ — لها وبنت بابة
ⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ · ⲁⲥϣⲉ — عليها وتركت
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ — فيه طاقة صغيرة
ⲙ̀ⲙⲁ ⲛⲁⲥ · ⲁⲥⲕⲱⲧ — وكان ولدها
ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲟ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ — يعتبرها في كل
ϫⲱⲥ · ⲁⲥⲭⲱ ⲛⲟⲩ — ما يحتاج اليه
ϣⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ — نبش لاجل
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · — الاسقف القول
ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲥⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀
ⲙⲟⲥ · ⲁϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ · ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀

ⲧⲁⲥ

ⲧⲁⲥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ · — الذي قالته له
ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲑ̄ ⲛ̀ⲁⲃⲟ — وفي كمال التسعة
ⲧ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ · ⲁϥ — من الزمان ابصر
ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥ — الاسقف في
ⲕⲟⲡⲟⲥ · ϧⲉⲛ ⲟⲩ — الحلم المراة وقد
ⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ⲉ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ · — البسها زي الرهبنة
ⲉⲁⲥϯϩⲓⲱⲧⲥ ⲛ̀ — فنبو وجاء الي
ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ — بيتها فوجدها
ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲁϥⲓ ⲉ — قد تنيحت
ⲡⲉⲥⲏⲓ · ⲁϥϫⲉⲙⲥ — وقلنسوته واسكيمه
ⲉⲁⲥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · — موضوعين علي
ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥⲕⲟⲩⲕⲗⲓ — جسدها الطاهر
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲥⲭⲏⲙⲁ · ⲉ — وكانت قد اعطت
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲉ — له في الرويا
ⲑⲟⲩⲁⲃ · — الصليب كان بيدها
ⲁⲥϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ — ففرح به ابا مينا
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲉⲥϫⲓϫ — لكي يكون ليشاركها
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ · — بالكرز التابيخ
ⲁϥⲣⲁϣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ — والكرامة التي
ⲡⲓⲁⲃⲃⲁ ⲙⲏⲛⲁ ⲉ
ⲣⲓ · ϩⲟⲡⲱⲥ ⲉϥⲉϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ·
ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ · ⲉⲧⲁⲥⲧⲏⲓϥ

ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲫⲏⲣⲓ
ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁϥⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ : ⲁϥⲥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩϯ
ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ :
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ

كانت للرب من
المومنين من اجل
القوات والعجايب
الذين كانوا من
الجسد المقدس
فدفنها الاسقف
بمجد وكرامة
وتبارك منه
كل احد ومضوا
الى بيوتهم
يمجدون الله
اطلب الى الرب عنا

اليوم الحادي والعشرين من شهر توت تذكار العذري في الشهر وقبر يايونس ويوستينه

ϯⲡⲁⲣ[illegible]
ⲡⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ
[illegible] ⲙ̀ⲙⲟ : ⲱ ϯⲑⲉ
ⲟⲇⲟⲕⲟⲥ : ⲑⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ :
ϣⲁⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ⲥⲁϫⲓ : ⲉⲛⲙⲁⲕⲁ
ⲣⲓⲥⲙⲟⲥ : ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲟ

طرح للعذري اذا ما تامل واحد
يا والدة الاله
ام عمانويل
واذا ابتدا ينطق
بطوباناتك

ⲣⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉⲥ :
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲉϥⲛⲁϫⲓⲙⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ : ⲙ̀ⲡⲧⲁⲓⲟ
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ :
ⲉϣⲱⲡ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϯⲡⲓⲕⲁⲣ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲉⲧϧⲉⲛ
ϯⲅⲉⲛⲛⲉⲁ :
ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲓⲁ : [illegible]
ⲃⲟ[illegible]ⲙⲟⲥ :
ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ :
ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲛⲉⲁ :
ⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟ ⲁⲝⲓⲱⲥ : ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϩⲱⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ :

لم ترجع الى خلف
وليس كذلك
لكن فليطلب في
العهد بين ليجد
فيهما كرامة مريم
فاذا ما طلب اولا
في رؤسا
الابا والانبيا
الذين في ذلك الجيل
قد ابتدوا وقالوا
كرامة مريم
بنبوات من
قبل ان تولد
وان حضر في
الوسط الطاهر
الذين صاروا
كلهم في الحديثة
طوبوك باستحقاق
بتسابيح مقدسة

ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ... ⲅⲓⲁ ..

وتماجيد
اي لنا ان نحسد اني
اوقلب بشري
يقدر يطوب
كرامة مريم

ⲁⲣⲓ ... ⲁⲥⲓⲥⲁⲣⲍ ... ⲟⲩⲟϩ ... ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲧⲏⲣϥ ... ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣ ... ⲛ̀ⲛⲓⲧⲁⲓⲟ ⲙⲁⲣⲓⲁ ..

دعوها الحقل
الذي للطيب
والحمامة الغير معيوبه
والحكمة الحقيقة

ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ... ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ... ⲉⲣⲟⲩ ... ⲛ̀ⲁⲧ ... ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ..

ودعوها ايضا
القبه التي للقدس
التي صنعها موسي
علي طور سينا

ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ... ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ... ⲙⲓⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲛⲁ ..

اما انبح في وتهلل
لساني وانطق
بكرامة مريم العذري
واقول قامة الملكه
عن يمينك يا ملك

ⲛ̀ⲛⲓⲥⲟⲩⲱⲛ ⲡⲣⲱⲙⲓ ... ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ... ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ... ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ... ϫⲉ ⲁⲥⲟⲩⲉⲣⲁⲧⲥ ... ⲡⲟⲩⲣⲟ ... ⲛⲁⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ... ⲡⲟⲩⲣⲟ

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ..
ⲛⲟⲛ ... ⲛ̀ⲧⲉ ... ..

المجد
نحن نطلب

من هاهنا يقال قدام ثوتوكية العذري

السلام لك يا مريم
التي وجدت نعمة
السلام للعذري
ام الطهر
السلام لمن ولدت
المسيح الذي خلص
العالم اذ كان هو ذبح
السلام للتي عبرت
الموت الى اسفل
من كانت في
احشاء والدتها الاول
السلام لهيكل
الله الان السلام
لحامل الله
الكلمة
السلام للحية

ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ .. ⲧⲁⲥ ... ⲙⲟⲧ
ⲭⲉⲣⲉ ... ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ .. ⲙⲁⲩ ... ⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏ ... ⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ... ⲉⲧⲁϥ ... ⲛ̀ⲧⲉ ... ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ..
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏ ... ⲧⲁⲥⲱⲗ ... ⲙ̀ⲙⲟⲧ ... ⲉⲥⲉⲛⲧ ... ⲉⲥⲉⲛ ... ⲧⲉⲥⲙⲁⲧⲉ ... ⲧⲉⲥ ..
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ... ⲛ̀ⲧⲉ ... ⲫⲛⲟⲩϯ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓ ... ⲛ̀ϣⲉⲡϣⲱⲡ ... ⲙ̀ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ..
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲭⲟⲩⲣⲓⲟⲛ ..

ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲉⲃⲟⲗ — المتسعة التي
ⲑⲏⲉ ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲟⲥ — قبلت اليها
ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲓⲡⲉⲛⲧⲏⲣϥ — الاه الكل
ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ — السلام لك يا مريم
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — العذري القديسه
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉ ⲧⲉⲥⲉⲣ — السلام للزينه كل نوع
ⲡⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — السلام للتي سمعت
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉ ⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ — انظري واصغي
ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ — بسمعك الى السر
ⲡⲉⲙⲙⲉⲩⲓ ⲉⲡⲓ — الخفي الذي لله
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ — السلام للهيكل
ϩⲏⲡ [illegible] — الذي سكن فيه
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲟ — الملك ويتقدم
[illegible] — الهيكل صوا اخياتها
[illegible] — السلام للاجانه
[illegible] — التي فيها الملح
[illegible] — الذي يطيب
ⲭⲉⲣⲉ [illegible] — النفوس الذي
[illegible] — تمانت بالخطايا
ⲭⲉⲣⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧ — السلام للباب الذي
[illegible] — في جهة المشرق

ⲑⲏⲉ ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ — الذي ابصره
ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ — حزقيال
ⲭⲉⲣⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ — السلام للعذري
ⲑⲏⲉⲧⲁⲥϫⲫⲟ ⲛⲉⲙ — التي ولدت
ⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ [illegible] — عمانويل التي
ⲁϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ — وخلصنا من خطايانا
ⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ — بشفاعة
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ

Ⲕⲩⲡⲣⲓⲁⲛⲟⲥ [illegible] — لقبريانوس طرح والمس
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ — فرح عظيم كان
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲫⲉ — في السماء امام
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ — الله وملايكته
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ — من اجل توبتك
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲱ — يا قبريانوس
Ⲕⲩⲡⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ — الطوباني
ⲕⲁⲣⲓⲟⲥ — حيث لبث ذلك
[illegible] — الزمان بغير معرفة
[illegible] — وبغير علم بالامانه
[illegible] — الحقيقية الا ان كلما
[illegible] — صنعته

ⲁⲩⲁⲓ ⲧⲟⲧ ϭⲉⲛⲟ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ·
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟ
ⲉⲛⲡⲭ︦ⲥ︦ · ⲛⲁϣⲱⲛ
ⲛϩⲉⲛⲓⲙⲁ ⲧⲟⲓ
ⲉⲧⲁⲩϭⲟⲛⲟⲧⲛ
ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ · ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲩⲥϧⲱⲟⲓⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲁ
ⲫⲉ · ⲉⲑⲃⲉⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲡⲓⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ · ⲁⲩ
ϭⲓⲙⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛⲁⲧ
ⲧⲁⲕⲟ · ϧⲉⲛϯ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ·
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ
ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ·
ⲓⲟⲩⲥ ⲧⲓⲛⲁ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲁⲓⲧⲓⲁ · ⲉ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ
ⲑⲣⲁⲛⲁϥ ·
ⲁⲕⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲙ̀
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ · ⲛⲉⲙ

ⲛⲉϥ

صنعته
بغير علم
ولما عرفت المسيح
كثير منهم
الاجناد الذين
شددتهم امامه
من قبل تعاليمك المقدسة
واسلمت راسك
من اجل المسيح
الحقيقي واخذت
الاكليل الغير فاسد
في ملكوت السموات
وان العذري
الطاهرة يوستينه
صارت لك سبب
الى امانتك بالمسيح
الى كل الاعمال
المرضيه له
فتركت عنك ابليس

ⲛⲉϥⲇⲉⲙⲱⲛ ⲙ̀
ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ · ⲁⲣⲉ
ϫⲉⲙ ⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ · ⲁⲣⲉⲉⲣ
ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ·
ⲁⲣⲉⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲛⲓϫⲱⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲁⲅⲓⲁ · ⲁⲣⲉ
ϣⲱϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁ
ⲫⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ · ⲁⲣⲉ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϫⲁⲓ · ⲉⲧⲉⲛⲓⲙ [illegible]
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ [illegible]
ⲁⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛ
ⲉⲥⲱⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲕⲏⲣⲓⲍⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲟⲗ
ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ϩⲉⲙ [illegible]
ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲉϭⲟⲙ
ⲉⲛⲥⲟⲧⲉⲛ [illegible]
ⲛ̀ⲧⲁϩⲟⲩⲉ [illegible]
ϩⲓϫⲉⲛ [illegible]
ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲓⲟⲩⲥ ⲧⲓⲛⲁ · ⲁⲩⲉⲣ
ⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ [illegible]
ⲧⲉⲛ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ [illegible]
ⲛⲓϣϯ [illegible]

وشياطينه
الاردنا وجحدت
الاوثان ولبست
المسيح
واحرقت كتب
السحر وقريت
في الكتب المقدسة
وملت صبغه
الكلام لغفرة
خطاياك
صرت راعيا
وكارزا ومومن
ادعوا كل
اهل المعرفة
[illegible]
امت امام الحكم
انتوا العذري
يوستينة
وعذبتم
عذاب عظيمة

تقدمت الي وضع
الجمر والي النار
بغير جزع وسفكت
دمك علي
اسم المسيح
فقبلك اليه
بمجد الي اماكن
راحته وصرت
معه الي الابد
وعيدت في
ملكوته
اشفع بينا ايها
الراعي الصالح
امام ربنا يسوع
المسيح لكي
يغفر لنا
خطايانا

[illegible]

ثاني عشر توت الشهدا طاطاس وكوتلاس و يوليانس الاقفهصي

طرح الحجر ادام
القديس يوليوس
الشهيد المصطفى
والمدبر الاقفهصي
صار طايعا
للناموس فصنع
اعمال عجيبة
ولمجد المسيح
اذكار يضطهد
وحلل وقتل
بحد السيف
فانس الانسان
الجديد الذي
خلقه الرب
كصورته
القديس يوليوس
...

ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ·
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧ
ⲥⲱⲧⲡ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
[illegible]

ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲉⲧⲥⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀
ⲧⲁϥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲩ
ϥⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ
ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏϥⲓ ⲁϥϫⲱⲕ
ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲟⲩ
ⲱϣ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲛⲁⲩⲥⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀
ⲅⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲫ
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ

الخيرات السمائية
ونال الاكليل
الذي للشهادة
وابنه الحبيب
واخيه معا
ومن مايه عبدا
له استشهدوا
ونزعت رووسهم
بحد السيف
واكملوا احد منهم
كارادة الله اذ
كانوا يكتبوا
جهادات الشهداء
فلهذا كتب الشيخ
اسماوهم المقدسة
مع اسم سيدهم
في ملكوته

ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϫⲉ
ⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱϣ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲫ̀ⲓⲱⲧ
ⲁⲩⲉⲣⲁ ⲧⲁⲓ ⲡⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ
ϣⲟⲛⲥⲏⲟⲩ ⲁⲩϭⲓ
ⲉⲩϣⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ
ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ
ⲧⲁⲗⲟ ⲛⲟⲃⲓ ⲧⲁⲗⲟ ...
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀
ⲫ̀ϯ ⲡⲓϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲡⲓⲁⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲁⲧϫⲱⲕ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲁ̀
ⲅⲱⲛⲓⲥⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲑⲗⲏⲧⲏⲥ

فلنفرح اليوم
مولاء الشهداء
لانهم نالوا وعد
الله الاب
رضوا هذا
الزمان اليسير
نالوا الحياة
الباقية الى الابد
بصلوات
طاطس وكونا لا اداطس
نسجد لله الابدي
الغير مبتدي
ولغير نهاية
وابنه الوحيد
وروح قدسه
مع هولاي
المجاهدين
الشجعان

ⲙ̀ⲙⲏⲓ: ⲛⲓⲅⲉⲛⲛⲉ
ⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧ
ⲥⲱⲧⲡ:
Ⲑⲉⲧⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲕⲟⲩϯⲗⲁⲥ: ⲛⲓ
ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲭⲱ
ⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ:
Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲉⲣ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ: ϧⲉⲛ ϯ
ⲭⲱⲣⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲁ
ⲕⲓ: ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲛ̀
ⲣⲉϥϯ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ:
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ:
Ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲁⲩϯ ⲙ̀
ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲡⲓⲭ
ⲣⲱⲙ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁ
ⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ:

الحقيقين الاقويا
الغالبين والشهداء
المصطفين
وماطاطس
وكوتيلاس اجناد
المسيح الذين ظهروا
في كورة الفرس
الكواكب المضية
في الكورة المظلمة
والشجر المثمر
في ارض عديمة
الثمر
هولاء رفضوا
مجد مملكة هذا
العالم واسلما
جسدهما للنار
والعذاب الصعب

Ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀
ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁ
ⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩ
ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲙⲁⲧⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲩϯ
ⲗⲁⲥ: ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲁⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ:
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲉⲧⲥⲁϩⲱⲟⲩ:
Ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ: ⲥⲉ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲫⲟ
ⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ:
Ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ:
ⲥⲉⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ:

لاجل محبتهما في
المسيح ورجاء
الخيرات التي
اشتاقوا انفوتهم
لكي ملكوا مع المسيح
طاطس وكوتيلاس
شهداء المسيح
فضحوا الملوك
والولاة الاردياء
كل الشهداء
القديسين
يفتخرون بهما
في السموات
وعلى الارض
كل طغمات
السموات
يفرحون في
يوم جهادهم

الذي جاحدوه
على اسم المسيح
اسلموا انفسهما
الى الله وسلموا
جسدهما الى النار
وقبلوا عذاب
عظيم لاجل ابن
الله الحي
من اجل هذا قبلهم
مخلصنا في ملكوته
ومنحهم الخيرات
التي لم تراها
عين
اطلبوا من الرب عنا

ثالث عشر من توت شهادة القديسين اونانيوس واندراوس

طرح بالحق اذا ام
تعالوا فلنمجد ربنا
يسوع ملكنا المسيح

ومحب البشر
ونطق بكرامة
مولاء الشهداء
القديسين اونانيوس
واندراوس اخيه
هذا الرجال المؤمن
اتفقا معا وصارا
رهبان عند ابينا
ابا مقار
وصنعا نسكيات
وصلوات
واصوام متصلة
في اوقات
النهار والليل
وان الله محب البشر
اظهرهما فاما اونانيوس
البا زصير اسقفا
واما اندراوس
قسا

ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥ | فرعيا المومنين
ⲧⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑϩⲟ | بمخافة الله
ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ | فلما سمع من اجلهما
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ | الجبار يوليانوس
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲧⲩ | الملك غضب جدا
ⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ | وامر ان يحضرا
ⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥ | اليه القديسين
ϫⲱⲛⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ | فاتعبهما
ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲉⲛ | بعذاب عظيم
ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁϥϯ | واخيرا اخذت
ϧⲓⲥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉ | بدونهما القديسة
ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲁ | بحد السيف
ⲛⲟⲥ | على اسم المسيح
ⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏ | وما الاثنه
ⲧⲟⲩ ⲁϥⲫⲟⲛϩⲉ | اكاليل عوض عن
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ | اتعابهما احدهما
ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭⲥ | عن الرهبنة والاخر
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲭⲗⲟⲙ | عن الكهنوت
ⲉⲡⲉⲩϣⲉⲃⲓⲱ ⲙ̀ⲡⲟ
ⲛⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲁ
ⲧⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲁ
ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ

ⲡⲓⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲭⲗⲟⲙ | والاكليل الثالث
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ | عن الشهادة اذ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ | شهد كلاهما
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | على الحق
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲩⲭⲏ | بصلواتهما والقديسة
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ | كلهم ايها المسيح
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ | مخلصنا اصنع
ⲁⲣⲓ ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ | معنا رحمة
ⲛⲉⲱ ⲟⲛ ⲁⲛⲁⲛ | ونحن ايضا فلنصرخ
ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ | انا ابتدي بالتسبيح
ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲙ̀ | لربنا يسوع المسيح
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ | مع ابيه الصالح
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ | والروح الباراقليط
ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ | علوا اسم يسوع
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏ | المسيح ايها
ⲧⲟⲥ | الشعوب
ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ | الارتدكسيين
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲱ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ | مجدوا هولا الشهدا
ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ | اونابيوس واندراوس
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲁⲡⲁⲛⲁⲧⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛ
ⲇⲣⲉⲟⲥ

ⲁϥⲉⲣⲡⲩⲗⲁⲧⲁ ⲫⲣⲟ
ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲙⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲗⲓ ⲛⲛⲟϥ ⲡⲭⲥ
ⲁϥϭⲟⲣⲉⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉϥ
ⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ
ⲇⲁⲛⲁⲧⲟⲥ ⲙ
ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲛⲓϫⲱⲱⲣⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲟⲩⲙⲁ
ⲛⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁ
ⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲁⲩⲉⲣ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲡⲣⲟ
ⲛⲟⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩ
ϫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱⲧⲏ
ⲣⲓⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓ
ⲁⲩϣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲟⲧ
ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲉⲛ
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ
ⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ
ϩⲁⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ

لانهما رفضا
العالم واعماله
الضلة وحلالا
صلبا معهما
وسبا المسيح
ادم اجنادا
اقويا للرب يسوع
المسيح الاقويا
في الجبروت
او ما نيوس وانه اوثن
بفهم وحكمة كانوا
رجون العنايه
والخلاص والنجاه
عند يسوع في
اعلانه
ادين حرجوا امام
الملوك المنافقين
انا نحن نصارى

ⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ
ⲡⲭⲥ
ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ
ⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁ
ⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲫⲱⲛ ⲙⲡⲟⲩⲥ
ⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲭⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
ϩⲱⲥ ⲉⲩⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲕⲗⲏⲣⲟ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ

اطلبوا من الرب عنا

بالحق عشرين توت القديسين اغريغوريوس الثاولوغس

ⲉϫⲱⲛ ⲛⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉϥ
ⲧⲉⲕⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲑⲏⲉⲧⲁⲕ
ϭⲫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ

نومن بالرب
يسوع المسيح
وكانت الملوك
الاشرار يعذبوهما
ويسفكوا دمهما
من اجل المسيح
الذي احبوه
جدا ووجب صارا
وارثين ملكوت
السموات مع
مصاف القديسين
اطلبوا من الرب عنا
طرح ليوم ادام
كنيستك المقدسة
ايها المسيح الاهنا
التي اقتنيتها
بدمك الكريم

Coptic	Arabic
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲏⲓ	صارت بينا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ	خلاص وسكن
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲁⲛⲉϣⲱ	جميع الفرحين
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩ	قد عطفت عليها
ⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ	وحصنتها وكلت
ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲣⲟⲥ	في ازواجها
ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ ⲡⲓⲉⲣⲟⲥ	المقدسة
ⲁⲩⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ	الذين هم اثناسيوس
ⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲉ	الرسولي وباسيليوس
ⲩⲭⲏ	معلم التقوى
Ⲉⲧⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓ	واغريغوريوس
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲥ	اثبتهما لنا ولغش
ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ	الحقيقي واخو
ⲡⲓⲥⲁϧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉ	باسيليوس
ⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ	الملتحف بالطهارة
Ⲅⲣⲏⲅⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲥ	وفم الذهب صاحب
ⲛⲁⲩ ⲡⲓⲑⲉⲟⲗⲟⲅⲟⲥ	المواعظ الذي ياش
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲟ	
ⲛ̀ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲫⲏ	
ⲉⲧϭⲟⲗϩ ⲙ̀ⲡⲓ	
ⲧⲟⲩⲃⲟ	
ⲡⲓⲭⲣⲩⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ	
ⲡⲉⲛ ⲉⲝⲏⲅⲏⲥⲓⲥ	
ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟⲥ	

Coptic	Arabic
ⲙⲁϩⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧ	ملت بحت السماء
ⲫⲉ	وابينا كيرلص
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ	شبل الليث
ⲡⲓⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ ⲉⲧ	القوي الذي ثبت
ϫⲟⲣ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥ	على الارثدكسية
ϣⲉⲡ ϩⲓⲥⲓ ⲉϫⲉⲛ	والعظيم ديسقورس
ϯⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲓⲁ	المجاهد بحق لما
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟ	امنسك ولم
ⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲅⲱⲛⲓⲥ	يكن خطية
ⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲉⲧⲁϥ	سابق اوليك
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ	من اجل اسمك
ⲉϥⲧⲉⲙ ϩⲉⲙⲡⲟ	يارب اصطبر
ⲣⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲉⲧⲁ	لك وسكت
ⲥⲉⲃⲏⲥ	نفسه بناموسك
Ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲡ̀ϭⲟⲥ	وترجت نفسه
ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ	لك توضعت
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ	عليه اكليل
ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ	الملك
ⲉⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ	
ⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ	
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ	
ⲁⲩⲭⲱ ⲉϫⲱϥ	
ⲟⲩⲭⲗⲟⲙ	
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲕⲉⲟⲥⲧⲏⲛⲏ	

ϨⲒⲦⲈⲚ ⲚⲈϤⲈⲨⲬⲎ
Ⲱ ⲠⲈⲚⲞ̅Ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲠⲈⲚⲞⲨⲢⲞ
ⲀⲢⲒⲞⲨⲚⲀⲒ ⲚⲈⲘⲀⲚ
ⲔⲀⲦⲀ ⲠⲈⲔⲚⲒϢϮ
ⲚⲚⲀⲒ

بصلواته يا ربنا
المسيح ملكنا
اصنع معنا رحمة
كعظيم رحمتك

ⲚⲈⲞⲨⲞ ⲚⲞⲨⲂⲀⲦⲞⲤ

وله ايضا طرح واطس

Ⲱ ⲠⲒⲘⲀⲚ
ⲈⲤⲰⲞⲨ ⲚⲚⲒϢϮ
ⲖⲞⲤ ⲚⲢⲈϤⲈⲢⲞⲨ
ⲰⲒⲚⲒ ⲈⲦⲦⲀϪⲢⲎⲞⲨⲦ
ϦⲈⲚ ⲠⲒⲚⲀϨϮ
ⲚⲦⲈⲚⲒⲞⲢⲐⲞⲆⲞⲜⲞⲤ
ⲠⲒⲤⲰⲦⲠ ⲈⲘⲀϢⲰ
ⲄⲢⲎⲄⲞⲢⲒⲞⲤ ⲠⲒⲐⲈⲞ
ⲖⲞⲄⲞⲤ ⲪⲎⲈⲦⲀϤ
ⲈⲢⲠⲞⲖⲒⲦⲈⲨⲈⲤⲐⲈ
ⲚⲦⲈ ⲦⲀⲦⲂⲞ ⲚⲈⲘ ϮⲈⲨ
ⲤⲈⲂⲎⲤ
ⲪⲎⲈⲦⲈ ⲚⲈϤⲤⲀϪⲒ
ⲈⲐⲞⲨⲀⲂ ⲈⲐⲂⲈ ϮⲘⲈⲐ
ⲚⲞⲨϮ ⲈⲦⲤⲞⲦⲠ

ايها الراعي
العظيم والعمود
المضي الثابت
في تبعة
الارثذكسيين
المختار بالاكثر
اغريغوريوس
الناطق بالالهيات
الذي جاهد بارا
عند النقوي والعباده
الذي اقواله المقدسة
المقوله من اجل اللاهوت

ⲀⲔϬⲞⲖ ⲈϢⲞⲢϢⲈⲢ
ⲚϨⲈⲢⲈⲤⲒⲤ ⲚⲒⲂⲈⲚ
ⲚⲈⲘ ⲚⲞⲨϪⲈⲞⲨⲀ
ⲈⲦⲤⲞϤ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲔⲞⲨⲞⲚϨ ⲚⲀⲚ
ⲈⲂⲞⲖ ⲚⲚⲒⲘⲨⲤ
ⲦⲎⲢⲒⲞⲚ ⲈⲦϨⲎⲠ
ⲚⲦⲈ ϮⲘⲈⲐⲚⲞⲨϮ
ⲚⲦⲈ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲚⲈⲘ ⲦⲈϤ
ⲘⲈⲦⲢⲰⲘⲒ ⲚⲀⲦ
ⲪⲰⲢϪ
ⲀⲢⲒⲠⲢⲈⲤⲂⲈⲨⲒⲚ ⲈϪⲰⲚ
ⲠⲒⲢⲈϤⲀⲘⲞⲚⲒ ⲈⲐ
ⲞⲨⲀⲂ ⲚⲦⲈϤⲤⲘⲞⲚⲦⲈⲚ
ⲈⲂⲞⲖ ϨⲒ ⲠⲞⲨⲰⲚϨ
ⲈϦⲞⲨⲚ ⲈⲠⲒⲚⲀϨϮ
ⲚⲞⲢⲐⲞⲆⲞⲜⲞⲤ
ⲈⲚⲈⲢⲞⲘⲞⲖⲞⲄⲒⲚ ⲚϮ
ⲦⲢⲒⲀⲤ ⲚⲀⲦⲀⲢ
ⲬⲎ ⲞⲨⲞϨ ⲚⲀⲦϪⲈⲔ ⲈⲤ
ϦⲈⲚ ⲞⲨⲘⲈⲐⲚⲞⲨϮ
ⲞⲨⲰⲦ ⲈⲤⲰⲚϨ ⲚⲈϨ
ϢⲀ ⲈⲚⲈϨ

ابطلت كل
البدع والتجديفات
النجسه
واظهرت لنا
الاسرار الخفيه
التي للاهوتية
المسيح وانسانيته
الغير مفترقه
اشفع فينا
يا راعينا القديس
لكي يثبتنا
على الامانه
الارثدكسية
ونعترف بالثالوث
الغير مبتدي
وغير منتهي لاهوت
واحد باقي الى
الابد المطلوب

اليوم الخامس والعشرين من شهر توت تذكار النبي العظيم يونان

Coptic	Arabic
ⲓⲱⲛⲁ ⲏⲣⲟⲥ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ	طرح بلحن آدام
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁϥϣⲁⲓ	بالحقيقة اشرق لنا
ⲛⲁⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣⲫⲙⲉⲩ	تذكارك ايها
ⲓ ⲱ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ	الرجل البار
ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲓⲱⲛⲁ	يونان النبي
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ	ماذا اقول وماذا
Ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲁϫⲟϥ	انطق بمعجزاتك
ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲥⲁϫⲓ	يا صفي الله
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣⲫⲏⲣⲓ	يا من صار لنا
ⲱ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ	مثالا على موت
ⲫϯ	مخلصنا وعلى
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ	قيامته
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲩⲡⲟⲥ	يا من قدمت
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲉⲙ	واقامه الله من
ⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ	بطلبات
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ	ايليا النبي
ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϩⲓⲧⲉⲛ	يا من قد صار تلميذا
ⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲏⲗⲓⲁⲥ	مصطفي
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ	
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ	
ⲛ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲉⲧⲡ	
ⲥⲱⲧⲡ	

Coptic	Arabic
ⲛ̀ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ	لايليا البار
...	وغرق على سيرته
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟϩⲓ	يا من اقام في بطن
ϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ	الحوت ثلاثة ايام
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲏⲧⲟⲥ	وثلاثة ليالي
ⲅ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ	يا من صار مثالا
ⲅ̅ ⲛ̀ⲉϫⲱⲣϩ	ان يبين نبوته
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣ	على اسرار
ⲟⲩⲧⲩⲡⲟⲥ	لان المسيح الاهنا
ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ	صار في قلب
ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ	الارض ثلاثة ايام
ⲁϥⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ	وثلاثة ليالي
ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ	ودبر خلاص
ⲅ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ	العالم من جهة
ⲛⲉⲙ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉϫⲱⲣϩ	قيامته
ⲁϥⲉⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲛ	من القبر
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓ	واما انت ايها
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ	الصديق يونان النبي
ⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ	
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙϩⲁⲩ	
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲱ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ	
ⲓⲱⲛⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ	

لما اخرجت من
بطن الحوت
واكرزت في
نينوى المدينه
العظيمه بالتوبه
وطهرت نفوسهم
ولما اكملت
نبوتك ببرا
وعفه
اسلمت روحك
في يد الله
وفرحت مع
كافة الانبياء
بصلوات

وله ابصاطح واطن
كنيسة ربنا يسوع
المسيح الطاهره
تعد لك بعظم
استبشار

يا ابونا العظيم
في الانبيا
ايها الانسان
الطوباني والبار
معا المومن على
الاسرار الذي
دبرهم الله
ايها المنادي
العظيم المكرز
بالخلاص ورد
النفوس الى
معرفة الله الحقيقي
الذي دل على
الام المسيح وموته
المحيي وقيامته
المقدسه
يا الذي صنعت
سيرة ايليا
التشبيتي

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ
ⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲙⲏⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϣⲉⲛ ⲡⲁⲥⲧⲟⲓ
ⲁϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧϥ ⲉ
ⲡⲉϥⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲉ
ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲡⲏ
ⲗⲉⲟⲛ
Ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲧⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲫϯ
ⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲉ
ⲛⲧⲟⲛⲧⲉⲛϥ ⲉ
ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲡⲓⲇⲏⲙⲓ
ⲟⲩⲣⲅⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩⲓⲉ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲑⲱⲟⲩⲧ

وصار له ابنا
وتلميذا حقيقيا
اذ تعبت في
اثاره وشبهته
في نسكيانه
وسيرته المقدسة
في الجبال والمغاير
ولما اكملت
نبوتك بارادة
الله العلي
فاراد ان يجمعك
مع بقية
الانبيا
فاسلمت روحك
في ايدي الخالق
في خامس عشرين
شهر توت
اطلب من الرب

اليوم الخامس والعشرين من توت بشارة زكريا الكاهن ابو يوحنا المعمداني
طرح بلحن ادام

ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ
ⲛⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓⲥⲁⲓⲛ
ⲙⲙⲏⲓ ⲡⲉⲧⲁ
ⲡⲉⲧⲉ ⲧⲏⲥ
ⲁⲥ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ
ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲙⲟⲛ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲧⲉ ⲍⲁⲭⲁ
ⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ ϫⲉ
ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓ
ⲣⲏϯ
Ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲍⲁ
ⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲛⲃⲁⲣⲁⲭⲓⲁⲥ
ⲉⲧⲁϥⲉⲛⲥⲑⲟⲓ
ⲛⲟⲩϥⲓ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ

تعالوا الينا اليوم يا ايها
الطبيب الحقيقي
الانجيلي لوقا
الحكيم
لكي يعرفنا بالسر
في بشارة زكريا
الكاهن
قال للتلميذ
كلمة الرب في
الانجيل اذ
يقول هكذا
ولما اتت نوبة
زكريا ابن براشيا
ان يرفع البخور
فدخل الى

[illegible]

هيكل الله
كعادته ان
يكمل خدمته
وان غبريال عظيم
روسا الملايكة
طرله وخاطبه
قايلا لا تخاف
يا زكريا لان الله
تحنن سمع طلبتك
وامراتك تلد لك
ابنا وتدعي اسمه
يوحنا
وفي هذا اليوم
المقدس قد حلت
نار قرين
الملايكة
لان الحقيقه
عظيمه كرامتك

[illegible]

يا زكريا
كاهن الله
الذي قد استحقيت
هذا الكارز
المطهر يوحنا المعمدان
ان يكون لك ولدا
بصلوات

وله ايضا طرح واطس
عظيمه هي
كرامتك في
العتيقه وفي
الحديثه ايها
العظيم زكريا
كاهن الله العلي
يا من نطق بكرامته
ومديحك الطاهر
الانجيلي لوقا
الطبيب الحقيقي

ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ · ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ·
ⲉⲧⲁ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ · ϩⲓϣⲉ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ·
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓ
ⲥⲧⲏⲥ · ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲟⲫⲓ
ⲁ · ⲫⲏⲉⲧⲁⲥⲥⲁ
ϫⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ·
ⲡⲉϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ·
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲩ
ⲇⲉⲁ · ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀
ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ · ⲉⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ·
ⲉⲧⲉⲙⲡϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁϫⲉⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ
ⲉⲛⲉϣⲱⲓ · ⲁϥϣⲉ
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ·

لما اعلمنا ثبات
من اجل هذا النور
المقدس الذي
بشر فيه الملاك
غبريال
قال الانجيلي
بروح الحكمة
الناطق في كل
حين في الانبيا
والرسل
قال كان في ايام
هيرودس ملك
اليهودية كاهنا
اسمه زكريا
من يوم ابيا
فلما بلغه نوبة
وضع البخور ودخل
الى الهيكل

ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉ
ⲙ̀ϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·
ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲍⲁⲧⲡⲓⲛⲁ · ⲥⲁⲟⲩ
ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣ
ϣⲱⲟⲩϣⲓ · ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓ
ⲁⲥ · ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϯⲛⲟⲩ
ϩⲏⲇⲉ ⲧⲉⲛⲣⲟⲩ ·
ϫⲉ ⲁ ⲫϯ ⲡⲓⲙⲁⲓ
ⲣⲱⲙⲓ · ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲧⲉⲕⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲥϩⲓ
ⲙⲓ · ⲉⲥⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲕ
ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ · ⲉⲣⲉⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲁⲕ · ⲉⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛ
ϫⲫⲟ ·
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ · ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ·

لكي يكمل
خدمته
وان غبريال الملاك
ظهر له بغتة عن
يمين المذبح
وتكلم معه
قايلا لا تخاف
يا زكريا الكاهن
المعظم المومن
قد سمع الله يجيب
التي صلاتك
وامراتك تلد لك
ابنا ويكون لك
من قبل مولده
فرحا عظيما
وادعي اسمه
يوحنا كما
قال الرب

ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟ	وهو يكون سابقاً
ⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲏ	وكاروزاً
ⲣⲩⲝ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ	امام الرب
ⲙ̀ⲡⲟⲥ	
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	طوباك بالحقيقة
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲱ ⲍⲁⲭⲁ	يا زكريا الكاهن
ⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϫⲉ	لان في هذا اليوم
ϩⲓϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ	اكمل لك الله هذه
ϩⲟⲟⲩ ⲁ ⲫϯ ϫⲉⲕ	البشارة
ⲡⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩ	اطلب من الرب عنا
ϥⲓ ⲛⲁⲕ	
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ	
~~ⲛⲉⲙⲟⲛ ⲉⲩⲟⲡⲉⲕ~~	~~[illegible]~~

اليوم السابع والعشرين من توت استشهد القديس انسطاتيوس

ϯⲁⲙⲏⲛ ...	طرح بالحب ادام
ⲉⲧⲁⲣⲁⲛⲟⲩⲱⲥ	لانه بالحقيقة
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲣⲥⲱⲛⲧ	قد شاع اسمك في
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲩⲣⲁⲛ	جميع الكون
ⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧ	واقطار الارض
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲱ	ايها الشهيد القوي
ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ	الذي ليسوع المسيح

ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲉⲩⲥⲧⲁⲑⲓⲟⲥ	القديس انسطاتيوس
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲃ̅	وولديك معاً
ⲡⲓⲁⲑⲗⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ	ايها المجاهد بحق
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ	الذي للمسيح الاهنا
ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ	الذي ترك
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ	ملك من اجل اسمه
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	المقدس
ⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ	واحتقر مجد العالم
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ	فنلت مواعيده
ⲙⲟⲥ ⲁⲕϣⲉⲡ ⲛⲓⲉ	السموات
ⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏ	عوض الاتعاب
ⲟⲩⲓ	والشدايد
ⲉ̀ⲡⲧⲱⲃⲉ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓ	واضفر التاج
ⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲛⲁⲅ	وجحدت ابليس
ⲕⲏ ⲁⲕⲉⲣⲁⲣⲛⲓⲥⲑⲉ	وشياطينه
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ	الرديه وتبعت
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ	المسيح ملك
ⲁⲕⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲭⲥ	الملوك
ⲛⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲟⲩⲏⲣⲓ	فلهذا اعطاك
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧ	
ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙⲟⲩ	
ⲡⲱⲟⲩ	
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϯ ⲛⲁⲕ	

ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲡⲉⲃⲁⲗ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⳾ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲡⲉⲙⲁϣϫ
ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲙⲡⲟⲩ
ⲥⲟⲃⲙⲟⲩ ⳾
ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲡⲟⲩⲓ ⳾ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱ
ⲙⲓ ⳾ ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲥⲉⲃ
ⲧⲱⲧⲟⲩ ⳾ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲓ
ⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ
ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⳾ ⲁⲕ
ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛⲁⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⳾
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⳾
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⳾
ⲉⲑⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩ
ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⳾ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ
ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⳾
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾
ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲁⲗⲏⲑⲓ
ⲛⲟⲥ ⳾ ⲁϥϯ ϩⲓ
ϫⲱⲕ ⳾

ما لم تراه عين
وما لم تستطيع
اذن تسمعه
ولم يخطر على قلب
بشر الذين
اعدهم
لمحبي اسمه
بالحقيقة قد
احببته من كل
قلبك وابغضت
الارضيات
وجميع ما فيهما
والممالك هولاء
الزايلات ومجدهم
الفارغ الذابل الفاسد
فلهذا البسك المسيح
الاله الحقيقي

ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲱⲟⲩ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⳾
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⳾
ⲉⲧⲁⲩⲓ ϧⲁϫⲱⲕ ⳾
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⳾

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲟⲩⲯⲁⲗⲓ ⲃⲁⲧⲟⲥ
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁ
ⲥⲓⲟⲥ ⳾ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲟⲩ
ⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟϥ ⳾ ⲉϥ
ⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀
ⲟⲩⲉⲓⲟⲩⲗ ⳾
ⲉⲣⲉⲛ ϯⲙⲟⲥⲙⲓⲛ
ⲏⲥ ⳾ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⳾
ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⳾
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲱϥ ⲡⲉ

اكليل المجد
وقد عيدت في
ملكوته مع الشهداء
الذين اتوا قبلك في
بصلوات

وله ايضا طرح واطس
القديس انسطانيوس
شهيد المسيح
ظهر له مخلصنا
في شبه ايل
ومثال الصليب
يضي على راسه
يصرخ ويقول
لماذا تضطهدني
بولس هو ايضا
طاردني

ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲱⲙⲓ· ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲟⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ
ϫⲉⲛ … ⲙⲙⲟⲕ
ϩⲱⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲓ·
ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ …
ϫⲉ ⲡⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ·
ⲁϥⲉⲣ … ⲛⲉ
ⲙⲏⲉ … ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲟ·
… ⲥⲁⲃⲉ
ⲟⲩⲧ … ⲉⲧⲉⲛ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ …
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ·
ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥ … ⲛⲉⲙ
ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲓⲟⲧ· ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ …
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ·
…
ϧⲉⲛ …
ⲁϥϥⲁⲓ …

فاخذته الى
حضني واما
احتضنك
انت ايضا الى
وامراتك واولادك
ولما رجع الشجاع
استيقظ للذي
سمعه وانه
اصطبغ بن
يوانس القس
وخرج من ارضه
ومن بيت
ابائه لكي
يكون غريبا
ملتجي مثل رئيس الاباء
وصبر على هذه
الضوايق
واحتمل هذه

ⲣⲁⲥⲙⲟⲥ· …
…
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ …
…
…
ⲙⲟⲩ … ⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲓ … ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲡⲓⲙⲁⲛⲓ …
… ⲛ̀ⲛⲉⲛⲧⲉϥ
ⲅⲉⲛⲟⲥ· …
ⲙⲟⲛ …
ⲟⲩⲟϩ …
…
… ⲡⲉⲓⲧⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲃⲟⲗ …
…
…
…
ⲟⲩⲟϩ …
…
…
… ⲡⲟⲩ· …
…
… ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ

التجارب اذ
راى امراته
واولاده صاروا
طعاما للوحوش
وهو قد تشبه
بقوته بايوب
الصديق وصار
غريبا من
جنسه
وملتجي وصار
غريبا حايلا
الى ان ظفره
الرب ورده الى
رتبته بجملة
لا ينطق به
وتقوى بالايمان
وقتل سائر اعداه
ترانه ايضا بص
امراته

ⲉⲩⲭⲏⲣⲓⲟⲩⲧⲟϥ ⲕⲓⲙ
ⲉ̀ⲧⲁⲓ ⲡⲁⲥⲃⲟⲗ
ⲟⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲙ̀ⲡⲓⲟ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ
ⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲓⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲙⲟⲣⲓ ⲛ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲁⲩ
ϩⲁⲗⲉⲧ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϩⲓ
ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲛⲉϩ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅

واولاده وفرح
والعاد من
الحرب لعترف
بالمسيح امام
الملك بقوة
قلب عظيمة
فغضب الجبار
الردي بحنق
لما سمع باسم
المسيح وامر
ان يعذبوا
واكملوا سعيهم
في النار وارتفعوا
الى العلا بتهليل
وصاروا مع
المسيح الى الابد
اطلب من الرب

اليوم الثامن والعشرين من شهر توت شهادة اباديرو وايرائي اخته

ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙϣⲓ
ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ϯⲧⲣⲓⲁⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϯⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲁⲡⲁ ⲧⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲙ ⲓⲣⲁⲓ ⲧⲉϥ
ⲥⲱⲛⲓ
ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲅⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ϩⲓⲛⲟⲩⲉⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲙ
ⲙⲏⲛ ⲛⲓⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ

فرح ملجراد ام
تعالوا فلنمجد
للثالوث المقدس
الاب والابن
والروح القدس
ونكرم مولا الشهدا
السيد اباديرو
وايرائي اخته
الشهدا المعظمين
والجاهدين على
اسم المسيح
مناجدا انتهما
جاهدا وحيدا
على اسم المسيح
امام الملوك
ثم نال كبيرة
كبيرة في الايات

ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲫⲏⲣⲓ
ⲉⲧⲟϣ· ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓ
ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ·
ⲁⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ
ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉ
ⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲁⲩⲧ
ⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲧϫⲟⲙ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅·
Ⲉⲧⲁ ⲡⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲕⲩⲣⲓⲁ ⲡⲁⲧⲏⲣ·
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲉϥϩⲓϫⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲧⲫⲁϣⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ· ⲁϥⲟⲩ
ⲟⲛϩϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲟⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲟⲩ·
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭⲉ
ⲣⲉ· ⲡⲁⲥⲱⲧⲡ ⲁ
ⲡⲁ ⲧⲏⲣ· ⲡⲁⲙⲁⲣ

والعجايب الباهره
التي صنعوها
هولاء الشهداء
اشفوا المرضي
واخرجوا الشياطين
واقاموا الاموات
بقوة المسيح
ولما كان السيد
ابادير الشهيد
الطاهر راقدا
في قيطون
في نصف الليل
ظهر له المسيح
الاهنا بمجد
عظيم
وقال له السلام
لك يا صفيي
ابادير

ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ·
ⲁⲗⲓ ⲛ̀Ⲏⲣⲁⲓ ⲧⲉⲕⲥⲱ
ⲛⲓ· ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉ̀
ⲭⲏⲙⲓ· ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀
ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁ
ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ· ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲑ
ⲗⲟⲫⲟⲣⲓⲁ· ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ
ⲉ̀ⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲓ· ⲁⲩ
ϥⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁⲫⲏⲟⲩⲓ·
ⲁⲩⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ϧⲉⲛ ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲫⲉ·
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ·
ⲛ̀ⲑⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲩ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙ̀
ⲡⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ

شهيدي الطاهر
والصديق
خذ ايراي اختك
واذهب الي مصر
واسكنوا هناك
علي انتي
ثم لاتي الي مصر
هولا الشهدا
ونالا العقوبة
وعذاب كثير
واخيرا اخذت
روسهما ونالا
يروشليم السماييه
بصلوات
ولما نصاطرح واطن
ساروا الشهدا
مطيعين للمسيح
وصنعوا

ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ ⲉⲩ
ϭⲟⲥⲓ
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓ ⲁ̀ⲡⲁ
ⲧⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲏ̀ⲣⲁⲏ
ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ
ⲁⲩϩⲓ ⲛ̀ϩⲟⲛⲛⲓⲡⲓ
ⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲃⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ
ⲁ̀ⲫⲟⲛⲥⲱϥ ⲁⲩ
ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ ϫⲉ
ⲑⲱⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲉϥϩⲓⲱⲟⲩ ⲧⲟⲩⲙ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲧⲉⲕϩⲓⲕⲱⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣ
ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲉⲣ
ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ϣⲱⲛⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ

اعمالاً عجيبة
مرتفعة
اما القديس السيد
ابادير وايراي
اخته بالحقيقة
رفضا الزهيات
فاستحقا الدايات
ولم يجحدا المسيح
لكنهما تبعاه
فنحهما الحيوات
التي لم تراها
عين
التحقا بالانسان
الجديد الذي
خلقته كصورتك
فلهذا استحقا
ان يشفيا
من كل الامراض

ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ϩⲁⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ
ⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ
ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲙⲁ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩ
ⲣⲓ ⲁ̀ⲡⲁ ⲧⲏⲣ ⲛⲉⲙ
ⲏⲣⲁⲏ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲁϥϫⲓⲛϩⲉⲙⲑⲉⲙ
ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϣ
ⲡⲓⲧⲟⲛⲟⲛⲏ
ⲁϥⲉⲣⲁⲑⲙⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲉⲩϩⲏⲧ
ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ

هولاء الشهداء
الاطهار وورات
المجد ياخذون
ميراثهم في
ملكوت السموات
فليفرحوا ويتبهجا
هولاء الشهداء
الاطهار القديس
السيد ابادير
وايراي العذري
لان اري الحسود
والشيطان الشريد
الى عظم صبرها
وتحول مخزيا
فيفتخرون
هولاء الشهداء
بمليكك المحي

ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲉϫⲉⲛ
ⲫⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ ::
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉ
ⲃⲓⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥ
ⲛⲟϥ :: ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩ
ϫⲁⲓ :: ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲥⲟⲡ
[illegible]
[illegible] ⲉⲫⲙⲟⲩ
ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :: ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲛ̀ⲛⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲗⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ::
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ

الذي صلبت
عليه من اجل
خلاص نفوسنا
وسفكوا دمهم
عوضا عن دمك
الذي سفك
من اجل خلاص
العالم كله معا
وهما ايضا انتهوا
الى الموت
بارادتهما وحدهما
فاجل ذلك استحقا
انتما الاكليل
الغير فاسد
اطلبا من الرب عنا

التاسع والعشرين من شهر توت استشهدت القديسة ارسيما وغيانا وغيرهم

[illegible]
[illegible]

طرح بالجزاء ام
بالحقيقة عظيم

ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲧⲁⲓⲟ :: [illegible]
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :: ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ::
Ϯⲁⲅⲓⲁ ⲁⲣⲉⲡⲥⲓⲙⲁ ::
ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :: ⲛⲏⲉ
ⲧⲁⲩⲉⲙⲡϣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
Ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲏⲡⲓ ::
ⲡⲉ ⲟⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
[illegible]
ⲛⲟϥ :: ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲁⲛ
ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ::
Ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣϩⲱⲃ
[illegible]
[illegible]
ⲑⲏⲟⲥ :: [illegible]
ⲭⲟⲣⲟⲥ ::
Ⲥⲉⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ
ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ :: ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ
[illegible]

مودة وكرامة
هولاء العذارى
والشهداء
القديسة ارسيما
وبقية العذارى
والذين تاهلوا
للشهادة
عددهم اثنين
وسبعون عذرى
تكادما عنهم
من اجل اسم المسيح
كل من اراد ان
يخدم الله
فليفرحوا واعلى
شرفهم الملائكة
لانهم بالحقيقة
احتقروا مجد هذا
العالم الذي
يزول سريعا

من يقدر ان ينطق
بالنسكيات
والجهادات التي
صنعوها
يختار احد ا[illegible]
عينيه التي[illegible]
ثم شهادتهم
لان بالحقيقه
احبوا الصوم
والصلوات والتبتوليه
هذه بالحقيقه
كانت شهوتهم
يطلبون الوحده
والمسكنه
ولبعد هذا [illegible]
الرب الي
ولمده الثمانيه
[illegible]

قبل كانتهم
ونالوا الاكليل
الذي للشهاده
ودخلوا الي
فرح سيدهم
وعيد [illegible]
في ملكوته
بصلوات ٥

ولها ايضا طرح واطس
حقا عظيمه هي
كرامة [illegible]
العذاري الطاهر
العذاري ارسنيا
والعذاري الذين
[illegible] لا تركوا
عنهم الماكيل
وحفظوا [illegible]
من الصيام

ⲕⲉⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲁⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ ⲁⲩϭⲣⲟ
ⲉ̀ⲧϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟ-
ⲗⲟⲥ ⳾
ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲭⲣⲏⲙⲁ ⳾ ⲛⲉⲙ
Ϯⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⳾
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲉⲛ-
ⲣⲓⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩ
ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⳾
ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲙ̀
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ϧⲉⲛ ϯ
ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧ
ⲟⲛϧ ⳾ ⲁⲩⲉⲣϣⲁⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⳾ ⲉⲑⲙⲏⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾
ⲑⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧϩⲩⲡⲟ-
ⲙⲟⲛⲏ ⳾ ⲧⲉⲣ...ⲛⲓⲥ
ⲁⲥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ
ϧⲁⲧϩⲏ ⳾ ...
ⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ...

والتسكنات التي
يعلمونها قد
احرقت قوة ابليس
تركوا عنهم
الاموال وجحدوا
العالم من اجل
المسيح ملكنا
الذي احبوه من
كل قلوبهم
ثم انهم صاروا امنا
المسيح في كورة
الاحيا وعيدوا
معه في الملكوت
الباقية الى الابد
لان اصل الصبر
الرجاء هو ...
حتى انهم ...
هذه

ⲙⲙⲟⲩ

ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲓ̀ⲧⲁⲓⲟ ⳾
ϧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⳾
ⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀-
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⳾ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲛⲥⲱ-
ⲧⲏⲣ ⳾ ⲁⲩϣⲉⲡ ϩⲁ-
ⲙⲏϣ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⳾
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⳾
ⲭⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩϣⲁⲛⲧ-
ⲙⲉⲩⲓ ⳾ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⳾
ⲱ ⲛⲓⲙⲁⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ⲁⲣⲓⲡ-
ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⳾
ϣⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
... ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩ
ⲫⲏⲣⲓ ⳾ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙ̀
ⲙⲏⲓ ⳾ ⲱ ⲛⲓⲙⲁⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ...

الكرامة العظيمة
في ملكوت السموات
انظروا الى هولاء
الاخوات القديسين
الذين تبعوا
مخلصنا وقبلوا
عذابا كثيرا من اجل
اسمه الصالح
حسنا انشروا لنا
ايها المتذكارهم
المكرمين يا عبيد
المسيح ارسلنا
وهو اتعابا
بلنسك ونحن
جهاد كل الحبيب
ونسكياتكم
الحقيقية يا
تهدا المسيح
اطلبوا من الرب

ⲣⲕ

اليوم الثلاثين من شهر توت اية انتقيت القديس اثناسيوس الرسولي

طرح بلحن ادام

ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ · ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ · ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ · ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ · ϫⲉ ⲁⲡⲟⲥ · ⲫϯ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ · ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁⲕ · ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ·

ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ · ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲗ · ϥⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲕⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ · ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲥ ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ·

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ · ⲙ̀ⲡⲉϥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣ ... ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ

طوباك انت يا ابينا
القديس البطريرك
ابا اثناسيوس
لان الرب الاله
ملك السما والارض
كان معك في
كل ايامك
كمثل ما كان
مع المرتل داوود
النبي ملك
اسرائيل
انجيع عظام
الصديقين الى
الاله حفظهم
وواحد منهم
لا تتلف لانهم
توكلوا عليه

ⲃ ⲉ̀

٩١

ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ · ⲁϥⲉⲣ ⲡⲉⲙ̀ⲡϣⲁ · ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ · ⲱ ⲡⲉⲛ ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ · ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ·

ⲁⲕⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ · ⲉ̀ⲛⲓϩⲓⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ · ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲣⲉⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ·

ⲉⲕⲙⲟϣⲓ ⲉⲕⲉ̀ϩⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ · ⲉ̀ⲡ ... ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ̀ ... ⲡⲉⲕⲑⲣⲟⲛⲟⲥ · ⲁⲕⲭⲱ ... ⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ · ⲉ̀ⲧⲁϥ ... ⲉⲣⲟⲕ · ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲉⲣⲓⲛ ... ⲉϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ...

من كل قلوبهم
بالحقيقة اوفيك
الاوان كانت عليك
يا ريس كهنتنا
ابا اثناسيوس
صبرت على كل
الاتعاب التي
اتت عليك من
تباع اريوس
اذ كنت ماشي نفي
من مدينة الى مدينة
نفيت نفيا خارجا
عن كرسيك
تركت وجدك
وذهبت الى الملك
فلما راك غضب
وامر ان يطرحوك
في مركب
لجة البحر بغير قوت
وبغير اكل

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ

[Coptic text illegible]

وان الله امتحنك واتى بك الى الاسكنا (؟) مثل من هو كان على اجنحة الملايكة نخرج للقايك تجتمع الشعب وحولك الى المدينة بمجد عظيم فلنسبح المسيح الذي صنع هذه الاعجوبه مع ابينا القديس انبا انطونيوس بصلوات ...

وله ايضا طرح واطس

ياهذا الكوكب العظيم الذي للتقوى الراعي الطاهر انبا انطونيوس الرهباني

[Coptic text illegible]

يامن قد انتخب من الاصل المبارك الذي للكنيسه الجامعه الرسوليه ايها الكارز العظيم الذي للتقوى لحبيب المسيح وخليفته الطاهر من محبته لك صنع لك هذه الاعجوبه العظيمة العاليه على العقول لانه هداك في البحر وبين امواج البحر بغير اكل ولا شرب

ق ... العالي ... المحروس (؟)

بغير مدبر في
القارب ❊
فلما ابصر والمومنين
هذه الاعجوبه
المبهره مجدوا المسيح
بنوع شايع
العجايب الكثيره
واخذوك الي
كنيستك بمجد
وكرامه يرتلون
امامك بالتسابيح
والمدايح
وتبتوا هذا
العيد المقدس
تذكار الابوتك
لان الشعب البشر
ذلك اليهم بنلا
اطلب من الرب عنا

تم وكمل شهر توت المبارك بسلام من الرب امين

بسم الله
شهر بابه المبارك
اليوم الاول منه استشهدت القديسه انسطاسيه
طرح بلحن ادام
عظيما هو بالحقيقه
الجهاد العالي الذي
لهذه العذري
والشهيده
القديسه انسطاسيه
العروسه الحقيقيه
التي للمسيح الاهنا
الحقيقي ❊
هذه اشتاقت
الي المسيح منذ صغرها
ورفضت مجد
هذا العالم
ولبست الاسكيم

دا كيونس الملك
يعذبون
المسيحيين
فلحق قلبها
بالمحبة الالهية
وشتمت الملك
واوثانه
فمسكوها الاجناد
وقطعوا راسها
في اليوم الاول
من بابه
ونالت اكليل
الشهادة وعيدت
مع المسيح
العريس الحقيقي
بصلوات

ولما ايضا طرح واطنس
بالحقيقة اشرق لنا
اليوم التذكار

المقدسة الذي
للرهبنة في
احد الديارة
ودفعت نفسها
للنسكيات
وصلوات كثيرة
وسهرانات متصلة
وكانت تصوم في
السنة كلها يومين
يومين كمالها
وفي الاربعين
المقدسة ما تاكل
الا في يوم
السبت والاحد
فلما كان في احد
الايام عيد مضت
مع الاخوة الى
الكنيسة
فابصرت الاجناد

المكرم الذي لهذه
العذري العفيفة
الشهيده انسطاسيه
القديسه الحكيمة
عروسة المسيح
المتحفة بالطهر
والفضايل الكاملة
لان من قبل شوقها
في الملك المسيح
ورجاء الخيرات
احتقرت
الموت
وتعرت كرامة
هذا العالم ومجده
الفاسد وبهاء
قامتها وتقدمت
الى
الجهاد

وجاهدت اولا
في النسكيات
المتعبة والجهاد
الكثير الذي
للرهبنة
ثم دفعت نفسها
بارادتها وحدها
في الميدان
الصعب الذي
للشهادة
وكانت تشتم
الملك واوثانه
الطمثة ونقطعوا
اعطايها من
اجل محبة المسيح
ومن عظم صبرها
احتملت تعب
العذاب وافضحت
الشيطان

[illegible]

ودا كيونس
الغيور جوهره
ولما نزعت
راسها اسلمت
نفسها بيدك ايها
المخلص الصالح
فحملتها الى عرشك
أطلقت من الحرب

اليوم الثاني من شهر بابه مجي القديس ساويرس بطريرك انطاكيه الى مصر

طرح بلجيد ادام
ايها المسيح مخلصنا
اجعلنا مستحقين
ان نقبل القديس
ساويرس
لما اتى الى كوره
مصر لما طارده
الملك يوستيانوس
لم يجد موضعا
يلتجي اليه

[illegible]

نوجد كنيسه
ندخل اليها
ولما كان وقت
صلاة التقبيل
لم يجد احدا
يقبله
فلما صار مخلصنا
في حضن امه
وهو مصور في
لوح خشب
تقدم وقبله
وان شفتاه
الصقا بشفتيه
مخلصنا
ولم يطلقه حتى
اجتمع الشعب
وعلموا بالحقيقه
انه البطريرك

نمجد والله صانع
العجايب
الباهرة في
قديسيه
السلام لساويرس
ابن ساويرس
السلام لمن هو
اصل الارتدكسيه
السلام لمن كشف
لجده من اجله
من قبل مولده
بازمنه كثيره
بصلوات

وله ايضا طرح واطس
حسنا اتيت
الينا اليوم يا
ساويرس البطريرك
الكوكب الحقيقي

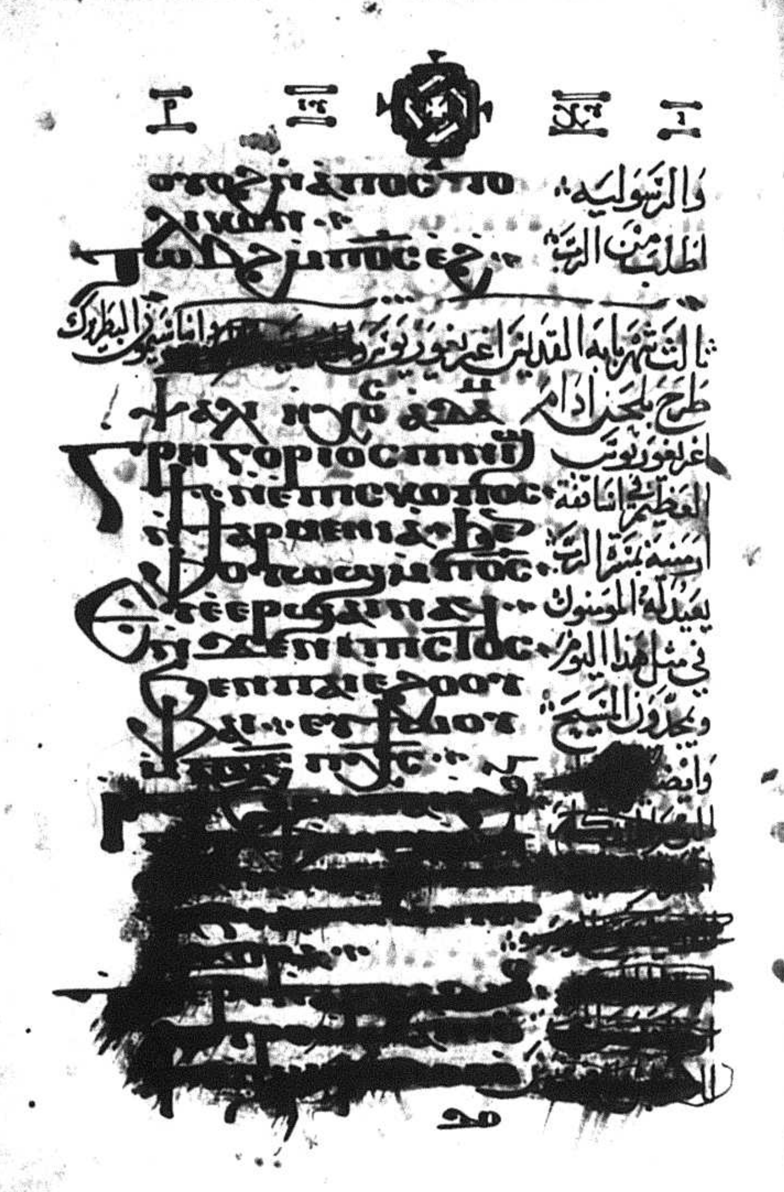
المضي للمسكونه
انت تشبه
باسيليوس
وتشبهت
باثناسيوس وانت
تكون واضع اوامر
وقوانين مثل كيرلص
وانت تصرخ علي
اعداك باعلان
عظيم مثل ديسقرس
القديس المعترف
لانك تكون
كاروزا للارتدكسيه
وذكرك يدوم
الي الاجيال
الابديه اجمعين
ايها الراعي العظيم
ذو الالوان العجيبه

ⲡⲓⲁⲅⲱⲛⲟⲑⲉⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲁⲧϭⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ
ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧ
ⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
Ⲫⲏⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁ
ⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ⲉⲧⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ
Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉⲗ
ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲓⲥⲁϧ
ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲫⲏⲉⲧ
ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ϯⲟⲓ
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ
ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧ
ⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁϥϣⲁⲓ
ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲓⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁ
ⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲩⲏ
ⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲥ

المجاهد الغير
مغلوب ساويرس
البطريرك
المكرز للشعب
بالامانه المستقيمه
التي لابانا الاطهار
الذي ثبتوها ببنيه
عمود الكنيسه
المعلم العظيم
الذي لكل
المسكونه
ساويرس
البطريرك
بالحقيقه قد اشرق
لنا اليوم مثل
كوكب تذكار
المكرم ساويرس
البطريرك

ⲛⲓⲥⲃⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲉⲩ
ⲏⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲧⲉ
ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲥⲁϧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
Ⲥⲉⲩⲟⲛ ϩⲙⲟⲧ ⲟⲛ
ⲫⲏⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲓ
ⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲓⲛⲓ
ⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲥⲟⲛ
ⲛ̀ⲥⲱϥ
Ⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣ
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲟⲩ
ⲉⲛ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲛ
ⲥⲱϥ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉⲧⲁϥ
ⲉⲛⲟⲛ ϩⲁⲙⲁⲛⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣ
ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
Ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲣⲉϥⲙⲓϣⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩ
ⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟ
ⲝⲟⲥ

تعاليم ساويرس
البطريرك
الحكيم صورة
ملى الجميع المعلمين
القديسين
وان النعمة ايضا
لكاينه فيك
الذي لنير بهم
جميعا لهما لمر
لنور شي منها
نحن نصنع تذكاره
محبين لخلاصنا
الذي اظهر لنا هذا
الكوكب المضي
والمناضل
والنفيس
والحارس على
الامانه المستقيمه
الارثذكسيه



في هذا اليوم
تنيحة البكر
الطاهر انبا
شيما اوث
بطريرك مدينة
الاسكندرية
الطوباني [illegible]
[illegible]
كان من اولاد
الارتدكسيين بها
[illegible] القديسين انقيا
صار راهبا
بجبل النطرون
وسكن في قلاية
ابنا يعقوب
ونسك بزيادة
بالاصوام
والصلوات

Smeared Ink

Ⲉⲡϩⲁⲉ ⲁϥⲑⲁϩ
ⲙⲉϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉⲑⲣⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ
ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ
Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟ
ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲉ̅ ⲛ̀ⲁⲃⲟⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓ
ⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲏⲓ
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲃⲁⲥⲓⲗⲉⲓⲟⲥ [illegible]
ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲃⲱⲟⲩⲓ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲕⲁⲛⲱⲛ [illegible]
[illegible]

وفي الاخير دعاه
الله ان وراعي
لشعبه
وقام علي الكهنوت
خمسة شهور
ونصف وتنيح
بسلامه
حقيقيه
بصلوات
ولقابا طرح واطن
كنيسة المومنين
انتعشات جدا
ايها البتول
نطاهر انبا
شيما اون البطريرك
من اجل التعاليم
المقدسه
والقوانين الانجيليه

ⲉⲧⲁⲩⲙⲁϩϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲙⲏⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥ
ⲫⲟⲧⲟⲩ
Ϣ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁ
ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉϥ
ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡ
ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲥ ⲡⲓⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ
Ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ [illegible]
ⲛⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲁⲃⲃⲁ
ⲃⲁⲥⲓⲗⲉⲓⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲧⲁⲓⲟⲩ
Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ
ⲃⲁⲥⲓⲗⲉⲓⲟⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥ ϧⲉⲛ
ⲛⲉϥⲁⲣⲉⲧⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

الذي قلنهم بالروح
القدس المنبثق
من شفتيك
ايها الراعي
العظيم وواضع
الناموس للشعب
المومن خراف المسيح
طوباك بحق
يا ابينا الطوباني
مخلص نفوسنا
شيما اون
الكريم
طوباك بالحقيقه
يا ابينا القديس
انبا شيما اون
نضي عقولنا
بفضايله
المقدسه

يا الذي ثبت
بيته على الصخره
الغير متزعزعه
الذي هو يسوع المسيح
الذي خدمته من
كل قلبك
يا من تجر جيدا
في فضة سيدك
فضاعفها
مرات بعظم
اجتهاده
يا من سمع
باستحقاق
الصوت المملوا
فرحا القايل تعال
ادخل الي فرح سيدك
اطلب من الرب

اليوم الرابع من شهر بابه استشهد القديس سرجيوس رفيق واخس
طرح بلجن ادام

فلتشرق لنا اليوم
جهادك ايها
الكوكب العظيم
واخس الشهيد
لما كان الاضطهاد
على الكنيسه
من قبل
مكسيميانوس
وانهم امسكو الكثيرا
من المومنين
واعترفوا
باسم المسيح
وكان منهم سرجيوس
وواخس انانس
كاملين في العباده
فاحضروهما
الشرط الى الملك
فامرهما ان يذبحا

ⲛ̀ⲛⲓⲓ̈ⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϫⲉ
ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙⲁϣⲱ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲁϥ
ⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲇⲉ
ⲁⲩⲫⲟⲣϫⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲃⲟⲛ
ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲃⲁⲕⲭⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲛⲉϫⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ
ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϣⲁⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ
ⲃⲟⲗ

للاوثان
تكلم الملك
بهذه الكلمات ان
يسوع المسيح الاهنا
هو الذي نحن نعبده
نغضب الملك
بالاكثر وامر ان
يربطا بسلاسل
حديد
اما الشرط فانهم
افرقوهما من بعضهما
بحنق عظيم
واخذوا القديس
واخذ الشهيد
وضربوه ضربا
عظيما على
بطنه تقبل اليه عذابا عظيما
حتى جرا
دمه

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥ
ⲫⲓⲣ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲡⲁⲓⲛⲉ ⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩ
ϣⲱⲧ • ⲁϥϣⲉⲡ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩ
ϣⲱϭⲧ
ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ • ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ • ϫⲉ
ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ • ϣⲉⲡ ⲡⲁ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲕ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲩ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ
ⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲱⲃϩ
ⲛ̀ⲑⲟⲟⲩ ⲃⲁⲧⲟⲥ
Ⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲥⲉ
ⲣ̀ⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ

من اجنابه
ثم لما راى اعضاه
قد تقطعت
نشكر الله بعظم
شوق
وصرخ قايلا
امام كل احد
يا ربي يسوع
اقبل اليك روحي
وفي تلك الساعة
اسلم الروح بيد
المسيح الذي احبه
بصلوات
قال ايضا طرح واطس
كل مجد وكل
كرامة
تليق بك

ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ ⲱ ⲡⲓ
ⲁⲑⲗⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲉ
ⲁⲣⲓⲥⲧⲏⲥ ⳾ ⲫⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⳾
Ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲁϣⲧ
ϩⲏⲧ ⳾ ⲉⲑⲛⲁⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲁ̀ⲅⲱⲛ ⳾ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲉⲛⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⳾ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲛⲓⲙⲕⲁϩ ⲉ̀ⲧⲁⲕ
ϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⳾
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲇⲁ
[illegible]ⲟⲥ ⳾ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲅⲱⲛⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲙ̀
ⲙⲏⲓ ⳾ ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲓ
ϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⳾
Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲕⲁ
ⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⳾
ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲁ̀ⲝⲓⲱⲙⲁ
ⲉⲧⲥⲟⲛ ⳾ [illegible]ⲁⲛⲓⲁ

بالحقيقة ايها
المجاهد والمحارب
القديس والحسن
الشهيد
من من الناس
القساة القلوب
الذي كان ينظر
جهادك ولم يبك
بمرارة من اجل
الالام التي قبلتها
السلام للقديس
واخص شهيد المسيح
المجاهد الحقيقي
والمحارب جيدا
يا من احتقر
كل مجد هذا
العالم ومنزلته
معا من
جملة

ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⳾
Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲙ̀
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⳾ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾
ϣⲁⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ ⳾
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⳾
Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲉⲕ
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓ
ϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ ⳾ ϫⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲧⲁⲓⲟ ⳾ ⲁϥⲭⲁⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲭⲗⲟⲙ ⲉ̀ϫⲱϥ ⳾
Ⲃⲱ ⲧⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ⲭⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲥⲟⲣⲟⲩ ⲛⲁϫⲉ
ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⳾ ⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ
ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲁⲕ[illegible]
ⲥⲟⲧⲙⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲟⲩⲥ ⲧⲁⲕ[illegible] ⳾
Ϭⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲛⲟⲣⲉⲩⲉⲣ

محبته للمسيح
يا من حمل صليبه
وتبع المسيح
حتى نال الاكليل
الغير مضمحل
الذي للشهادة
يا من كمل النبوة
التي لداود المرتل
اذ قال بمجد
واكراما جعلتهما
اكليلا عليه
كل القتالات
والحروب التي
اقامها الشيطان
بان نفسك المحبة
للاله خرقتها مثل
نسج العنكبوت
عندما

ⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀
ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ
Ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉⲣ
ⲥⲩⲛ ⲧⲉⲗⲓⲛ ⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲉⲱⲛ ⲥⲉⲛⲁⲓ̈
ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ
Ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϥⲛⲁⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲟϥ
ⲛ̀Ⲁⲃⲉⲗ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ
ⲅⲉⲛⲉⲁ
Ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁϣϭⲙϫⲟⲙ ⲥⲁϫⲓ
ⲉⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕϣⲁⲡϥ
ⲙ̀ⲙⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ...

اعترفت امام
الملوك انني
اومن بربي يسوع
ابن الله الحي
جميع اجيال
الناس يوالي اخر
الدهور ليفتروا
من كرامتك
وليتحزنوا بك
ودمك الطاهر
الذي سفكوه
هو يصرخ امام
الرب مثل دم
هابيل على هذا
الجيل
من يقدر ينطق
بكرامتك والمجد
الذي نلته

ϭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ
ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉⲕⲁⲫⲉ
Ⲁ ⲧⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲕⲙⲟⲩⲧⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲱ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟ
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ
Ⲃⲁⲥⲟⲥ ⲡⲉϥϣⲱⲓϩ
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉϩⲟⲥ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

والاكليل الغير
فانه الذي
وضع على راسك
هكذا مت من اجل
المسيح مثل الشهداء
ايها المجاهد القوي
واخص الشجاع الغالب
اطلب من الرب عنا

خامس شهر بابه تنيح الاب القديس انبا بولس بطريرك القسطنطينيه

ϯⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁ
Ⲑⲉⲣⲉⲡⲱⲓ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ
ⲉⲛⲉⲕϩⲱⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥ
ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕ
ⲁⲣⲉⲧⲏ
Ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲡⲣⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ

طرح بلحن ادام
اني بنطق
بمدايحك
وتطوبياتك
ونصايحك
ايها الكوكب العظيم
اللامع ونسل
ابانا البطاركه
القديسين

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ϧⲟ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛ̀ϩⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϩⲓⲥⲓ ⲉⲩⲟϣ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛⲓⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲛⲓϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲉⲝⲱⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉϫⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ
Ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉⲧϯ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉ
ⲭⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
Ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟ̅
ϧⲁ ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟ̅
ⲁⲕϯ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲕⲉⲥⲱⲟⲩ

بولس الحكيم
والفهيم القلب
الذي نال الام
واتعاب كثيرة
من المخالفين
اصحاب اريوس
اعداء المسيح
مخلصنا يسوع
ونفوه ثلاثة
مرات وهو
صابرا على
التجارب
وكان اتكاله
على المسيح
المعطى الاجر
لمحبيه
اذا ما دعوتك
راعيا ابدلت
نفسك عن خرافك

ⲁⲓ

Ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟ̅
ϧⲁ ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
Ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟ̅
ϧⲁ ⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ
ⲁⲕⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
Ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ
ϧⲁ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲁⲕⲟⲩⲟⲛϩⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ
Ⲉⲧⲁⲕϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲇⲣⲟⲙⲟⲥ
ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟ
ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲉ
ⲛ̀ϯⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲕⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϩⲓⲥⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲕⲉⲣ
ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ϩⲓⲧⲉⲛⲛⲓ

وان دعوتك رئيس
كهنة صرت ابا
للبطاركة
وان دعوتك
واضع ناموس
فقد وضعت
ناموسا بالوصايا
المقدسة
وان دعوتك شهيدا
فقد تجاهرت امام
الملوك علانية
ولما كملت
سعيك ايها
المعترف العظيم
بالامانة المقدسة
تنيحت من جميع
اتعابك وعيدت
مع المسيح في
ملكوته. بصلواته

ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ

Ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ

ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲃⲁⲕⲓ

ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟ

ⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉϥ

ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ

ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓ

ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ

Ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ

ⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ

ⲑⲏ ⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉⲛ

ⲓⲱ ⲧⲁⲕ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛ

ⲇⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲃⲁⲕⲓ

ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟ

ⲗⲓⲥ

Ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ

ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲛ̀

ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉ

ϫⲱϥ ⲁⲥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ

ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ

ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲃⲱⲟⲩⲓ

ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

Ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ

ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ

وله ايضا نطرح واطس

يا عظيم روسا

الكهنه لمدينة

القسطنطينيه

واضع الناموس

انبا بولس

البطريرك

هذا الرجل الصديق

تلميذ للاب

الاسكندروس

بطريرك مدينة

القسطنطينيه

والمتنيح اقيم

هو بطريرك

عوضه فاضت

البيعه من قبل

تعاليمه المقدسه

وطرد بلسفا

كل تباع

ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱϥ

ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ

ⲡⲭⲥ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ

ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ

Ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ

ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ

ⲁⲩⲭⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ

ⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲡⲟⲣⲟ

ⲟⲩⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲟⲣⲟ

Ⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ

ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ

ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧϥ

ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ

ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧ

Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ

ⲅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲁ ⲡⲟⲩ

ⲣⲟ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩ

ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ

ⲁϥϣⲱⲗϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ

ⲡⲟⲩⲣⲟ

اريوس المجدفين

على المسيح

اولاد الشيطان

فلامات الملك

المحب للاله

واقيم ولده

موضعه فكان

اريوسي

فغضب حنق عظيم

على ابينا انبا

بولس وانفاه

عن كرسيه

ثلاثة مرات

بقساوة

وفي المره الثالثه

انفذ الملك

رجل من تباع

اريوس خنقه

بمكره

ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲁⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲛⲓ
ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉϩ

وقال الكليل المجد
الذي للشهادة
وعيد من جميع
البطاركه
القديسين
الارثدكسيين
اطلب من الرب

اليوم السادس من بابه تنيحت الصديقه النبيه حنه ام صموئيل

ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲏ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲑ
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ
ⲑⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ
ϧⲉⲛ ϯⲫⲩⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲉⲩⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ

طرح بالجر ادام
نحن الشعب
الارثدكسيين
فلنمجد الاهنا
وربنا يسوع المسيح
ونمجد هذه المراه
المومنه حنه
النبيه ام صموئيل
هذه كانت
من سبط لاوي
امراه

ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲉⲗⲕⲁⲛⲁ
Ⲁⲛⲛⲁ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥϫⲓ
ⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉ̀
ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥ
ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲣⲡⲙⲏ
ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀
Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲁⲥ
ⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥ
ⲑⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲥ
ⲉϥⲣⲏⲥ
ⲁⲥⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲓ ⲉ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ
ϭⲟⲧϭⲉⲧ ⲛ̀ⲛⲓ
ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ϭⲗⲟⲧ
ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ
Ⲡϭⲟⲓⲥ ϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ϣⲏⲣⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁϩⲟϥ
ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

لرجل اسمه
القانا
وحنه لم ترزق
قط ولد وكانت
بهذه العله
حزينة القلب
فمضت ذات يوم
الى بيت الرب
الاله وصلت
بعقل مستيقظ
وتمنت على الله
العالم بجميع
الاشياء والفاحص
القلوب والكلى
وقالت اذا كان الرب
يرزقني ابنا
فانني اقيمه
امامه

ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀
ⲙⲟϥ: ⲛ̀ⲛⲉϥⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀
ϩⲏⲧ: ⲡⲉⲙⲟⲩⲧⲁϩ
ⲛⲉⲟⲥⲧⲏⲛ:
ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ:
[illegible]ⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥ
ⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ: ⲁϥϯ
ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
ⲁⲥϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲱⲣⲟⲛ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ:
ⲡⲉϥ[illegible]ⲙⲟⲉ ⲇⲉ
ⲉⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ
ⲑⲉⲗⲏⲗ: ⲁⲥϫⲱ ⲙ̀
ⲡⲓϩⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅:
ⲁⲥϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲉⲥ
ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅:

لتخدمه كل
ايامه بطهارة
قلب وصدق
وان الله محب
البشر اطلع
على دموعها
ومنحها صموئيل
النبي المطهر
فاعطته هدية
الى بيت الله
وصار خادما
امامه
ففرحت جدا
بعظم تهليلا
وقالت التسبحة
الثالثة للرب
وتنيحت مرضية
للرب

ⲉ

ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ:
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲓⲉⲩⲭⲏ:
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̀[illegible]
ⲫⲏⲉⲧⲟ ⲛ̀ϣⲉⲛϩⲏⲧ
ⲛⲁϩⲧ: ϭⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲟϭ
ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲧⲡ
ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ: ⲛ̀ⲧⲉ
ⲁⲛⲛⲁ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲙⲟⲩⲏⲗ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ:
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲥ ⲙ̀
ⲡⲉⲥⲉⲧⲏⲙⲁ: ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲡⲉϥⲁϣⲁⲓ ⲛ̀
ⲛⲁⲓ:
ⲁϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲥ ⲛ̀
ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ:
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲉϥⲑⲱϩⲥ

الذي اكمل
ارادتها المقدسة
بصلوات
ولما ايضا طرح
الله الحنين
مشورة
القديسين
ثم صلاة
التي تسبحته
ام صموئيل
واطلع على دموعها
وعلى حزن قلبها
ومنحها مطلوبها
كعظم
نعمته
ووهبها
نبي
وماسح

ⲡⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ··

ⲡⲉⲧⲱⲟⲩⲣⲉϥⲛⲁⲩ

ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ

ⲙ̀ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

ⲡⲏⲥ ·

[illegible]

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣ

ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲣ

ϩⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏ

ⲧⲓⲁ

[illegible]

ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩ

ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲱ ⲧⲓⲡⲣⲟ

ⲫⲏⲧⲏⲥ

ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ

ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲏ

ⲁⲛⲛⲁ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲁ

ⲙⲟⲩⲏⲗ ·

ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ

ⲡⲁⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ

ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ

ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲑⲃⲓⲟ

ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲉ ⲙⲙⲁⲩ

الملوك وناظرًا
على كل بيت
آل اسرائيل
فرح قلبها
وتهلل لسانها
وسبحت الله
بالنبوة وهي
التسبحة الثالثة
طوباك بالحقيقة
ايها النبيه
الصادقة
المرأة الطاهرة
العفيفة حنة
ام صموئيل
لان الله محب البشر
صاحب كنوز
التحنن نظر الى
عظم تواضعك
وكمل لك مطلوباتك

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ

ⲙⲟⲥ ··

ⲁⲛⲛⲁ ·· ⲟⲩⲟϩ

ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ

ϩⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ

ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ

ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ

ⲇⲉ ·· ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ

ⲙ̀ⲙⲟϥ ·· ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ

ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ·· ⲡⲓⲉⲡ

ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡⲉⲛ

ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ

ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲁϧ

ⲕⲁⲗⲱⲥ ·· ϩⲉⲛ

ⲑⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓ

ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ

ϩⲉⲛ ⲑⲙⲟⲩⲥⲉ

ⲑⲃⲁⲕⲓ

ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ··

ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁϥ

وتنيحت القديسة
حنة ام صموئيل
بسلام
من الله
وفي هذا اليوم
القديس تذكار
التذكار والشهيد
الذي للمسيح
انطونيوس
هذا الذي صار
اسقفًا ومعلمًا
بشرة ضابط
الكل على
مدينة صور
اطلب من الرب

تنيح رئاسة بيلاجية القديس ابا بولا الطموهي

طرح بلحن ادام

ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲛ̀ϩⲏ
ⲕⲓ · ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥ
ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲟⲗ · ⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉⲧϣⲱ
ⲃ ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲟⲩⲃⲟⲓ
ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ · ⲁ̀ⲣⲓ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲛⲟⲩⲥ ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ · ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲟⲩⲕⲣⲱⲙⲉ [?]
ⲣⲟⲥ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲩ
ⲥⲉⲃⲏⲥ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲃⲁⲡⲁⲩⲗⲉ ·
ϫⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϭⲓ
ⲥⲓ · ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀
ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ · ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲉⲣⲡⲉⲣⲓⲕⲟⲥ [?] · ⲛ̀
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ·
ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲱ
ⲙⲓ · ⲥⲉⲉⲣϣⲫⲏ
ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ · ϫⲉ ⲁϥ

ⲙⲟⲩ

انا افتح فاي
بلساني المسكين
وشفتاي الغاشة
وعقلي الضعيف
لكن طهر يا ربي
يسوع واضي
فهمي وقلبي
وعقلي
لكي اتكلم بنبوز [?]
لنبيتز من [?]
عبادة ابانا بولا
لانه ارتفع فوق
البشريه
وصار مشابه
الملايكه
جميع جنس البشر
يتحيرون
منه لانه

ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ·
ⲡⲟ̅ⲥ̅ · ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ·
ⲟⲩ · ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲍ ⲛ̀ⲭⲗⲟⲙ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ
ⲉⲩⲟϣ · ⲛ̀ⲁⲧⲱⲡ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ·
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ·
ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉ
ⲁⲧⲟⲟⲩ · ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ [?]
ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ·
ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲡⲉϥϯ
ϩⲟ · ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉⲑⲟⲩ ·
ϧⲉⲛ ϯⲯⲩⲭⲏ [?]
ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲁⲩⲧⲱⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ · ϣⲁⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ·
ⲱ ⲡⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩ
ⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁϥϣⲓⲛ
ϣⲁⲙⲙⲟϥ · ⲛ̀ⲥⲱϥ

مات بسيف طرق [?]
والمسيح تقيمه
ونال سبعه اكاليل
من يسوع المسيح
وعجايب كثيره
لا يحصون
السلام لابانا بولا
كوكب البرية لانك
تعيشت على اسم المسيح
السلام لابانا بولا
الذي ظهر انه
اقامت اموات
وهم الوثنيين
وانهم تعمدوا
بالمعمودية المقدسة
مريدين المسيح وتنحوا
الى الخدر الدهوري [?]
يا الهبة الموهبة
التي اشتهتها

ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ
ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲙ
[illegible]

ابينا القديس
بولا الطموهي
اكمل سعيه
لسيره صعبه
واسلم نفسه
في ايدي المسيح
ومضي الي السموات
الي اماكن النياح
وعيد له في اليوم
السابع من بابه
المسيح لاهنا
يترأف علينا
كلنا من اجل
صلواته
امامه

ولد ايضا طرح طرح
انا ابتدي
بشوق

ⲉⲑⲣⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲛⲉⲕ
[illegible]
ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲙ
[illegible]

لكيما اتكلم
بكراماتك يا ابينا
البار ابا بولا
الذي من طموه
صرت كوكبا
تضي على المسكونه
بجهاداتك العاليه
وعجايبك
الباهره
قد استحقيت
اكراما عاليا
من قبل الله وسبعة
اكاليل مقدسه
وضعهم علي
راسك
لانك من في
جهادك سيع
ما رعلي

ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⁘ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ
ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ ⲭⲁϫⲉ
ⲛⲟⲥ ⁘ ϧⲉⲛⲟⲩϫⲟⲙ
ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘
Ⲱ ⲛⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ
ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲓ
ⲣⲉⲙⲧⲁⲙⲙⲁϩ ⁘
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘
Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲫ̀ϯ ⲉⲡⲉⲛ
ⲧⲱⲃϩ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⁘ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓϯϩⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⁘ ⲁⲃⲃⲁ
ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲙ
ⲙⲁϩ ⁘
Ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃ
ⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⁘ ϣⲁ ⲁⲃ
ⲃⲁ ⲡⲓϣⲟⲓ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓ
ⲁⲥ ⁘ ⲁⲩϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⁘ ⲁⲩⲥⲁ

الارض لكن
الرب اقامك
بقوة لا ينطق بها
يا للعجائب العظيمة
التي صارت لابينا
القديس انبا بولا
الطموهي من قبل
ربنا يسوع المسيح
انصت اللهم
لطلبتنا نجينا
من الشرير بسوال
ابينا القديس
انبا بولا الطموهي
مضى انبا بولا
الى انبا بيشاي
ارمياء فتباركا
من بعضهما

ϫⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲫⲏ
ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⁘ ⲛ̀
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛⲟⲕ ⁘ ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ
ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⁘
ϫⲉ ⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘ ⲙ̀ⲡ
ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓ
ϣⲟⲓ ⁘
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲉⲣ
ⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⁘ ϧⲉⲛ
ⲡϫⲱⲙ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓ
ⲁⲥ ⁘ ⲉϥⲉⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⁘
Ⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲇ
ⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ
ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ⁘ ⲁϥϯ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲫ̀ϯ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘
Ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ

وتجدنا بعجايب الله
انا اقول لكم انا
حزقيال تلميذه
ان الرب اظهر لنا
عظم كرامة
ابو بشيه
قال انه اذا قرا
في كتاب
ارميا نقف
معه ذلك
النبي
واكمل ابي القديس
سعيه بشيخوخة
حسنة واسلم
نفسه المحبة
للاله في يد
يسوع المسيح
ومضى الى

Coptic	Arabic
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛ · ⲉⲓⲗⲏⲙ	اما لمن الناج الي
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ · ⲛⲉ	يروشليم السمائيه
ⲛⲓⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ	والمظال الابديه
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ	بيعة الابكار
ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ	وعيدا له في مثل
ⲁⲣⲉⲣϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ	اليوم سابع شهر
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ · ⲛ̀ⲥⲟⲩ	بابه بركاته
ⲍ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲱⲡⲓ ⲙⲁ	المقدسه تكون
ⲥⲙⲟⲩ · ⲉⲣⲉⲛⲉϥ	معنا الي الابد
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	اطلب من الرب
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ	
ⲉⲛⲉϩ	
ⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱⲛ ·	

اليوم الثامن من بابه استشهد القديس مطرا الشيخ وجماعة شهدا

Coptic	Arabic
ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ	طرح لجسد اداه
ⲣⲟⲥ · ⲉⲕⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ	صرت شهيدا
ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲱ ⲡⲓ	مختار للمسيح
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲥⲙⲁ	ايها الشيخ
ⲣⲱⲟⲩⲧ · ⲡⲓⲁⲅⲓ	المبارك
ⲟⲥ ⲙⲉⲧⲣⲁ ·	القديس مطراه
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ·	وشهداء الشيخ

Coptic	Arabic
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ	الامناء الذين
ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ	تذاكروا
ⲡⲟⲩⲁⲅⲱⲛ · ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲉ	جهادهم معك في
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲛⲡⲁⲓⲉ	مثل هذا اليوم
ϩⲟⲟⲩ ·	اما هذا الرجل المبارك
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲙⲏⲓ ·	فكان من مدينة
ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ	الاسكندرية وكان
ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ · ⲛⲁϥⲟⲓ	مومنا
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ·	فلما تملك الملك
ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ · ⲛ̀ϫⲉ	الكافر داكيوس
ⲇⲉⲕⲓⲟⲥ · ⲡⲓ	وعبد الاوثان
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ·	وكلف النصارى
ⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓ	في جميع المسكونه
ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ·	ان يعبدوا
ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ	الاوثان
ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁ	وان قوم سعوا
ⲛⲟⲥ · ϧⲉⲛ ⲧⲟⲓ	بهذا القديس
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ · ⲉⲑⲣⲟⲩ	انه مسيحي
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲓⲇⲱ	
ⲗⲟⲛ ·	
ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ	
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ·	
ϫⲉ ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁ	
ⲛⲟⲥ ·	

Ⲉⲧⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉϥ
ϩⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲛⲓ ⲛⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ
ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ
ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲧⲁⲓⲟ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ
ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϯⲛⲁⲭⲱ
ⲙ̀ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ
ⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲙⲁ
ϣⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩ
ⲣⲟ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲉⲣ
ⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀
ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲁⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ

فلما مثل امامه
تتكلم معه
بفكر شرير
قائلا قدم ضحية
امامي وانا
اعطيك
كرامات كثيرة
فتكلم معه
الصديق قايلا
كيف اترك ربي
واعبد الشياطين
نغضب الملك
جدا وامر ان يعذب
الطوباني
نعوقب الاما
كثيرة وبعد ذلك
اخذت راسه

ⲁⲛ

١٤١

ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϣⲁⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ [illegible]
Ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛ̀
ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲁⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲟⲩϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩ
ⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧ
ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲁⲓ
ⲣⲏϯ ϫⲉ ϯⲱⲟⲛⲓⲱ

ونال الاكليل
الشهادة
وعيد مع المسيح
في ملكوته
صلوات
ولهم ايضا طرح والطير
فلتعيد المولا
الشهدا آن
عيد ارواحيانا
بجاد ارسانا
يسوع المسيح
الذي ماتوا
على اسمه
من اجل هذا انا اقول
بصوت المرتل
الطاهر داود
والجنس ... قايلا الا

ⲁϥⲃⲉⲃⲓ ⲛϫⲉ
ⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲥⲁ
ϫⲓ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉ
ⲧⲉⲡ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲉⲙⲛ
ⲭⲏⲙⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ
ⲛⲣⲉⲙⲙⲁⲓ ⲉ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁⲣⲉⲧⲏ
ⲉⲧⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲓⲡⲓⲙⲡⲉϥ
ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲧⲉⲛⲛ ϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲧ
ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁ
ⲡⲁⲙⲉⲧⲣⲁ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ
ⲇⲉⲕⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲧⲱ
ⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲏ
ⲣⲓ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ

فاض قلبي قولاً
حسناً الذي
هو تذكار
هولاء الشهداء
القديسين الاطهار
الناس الارضيين
وقد صاروا
سمائيين بفضائلهم
المرتفعة وعلمهم
المشرقة
اعني الشيخ
المبارك الشهيد
مطرا الذي
استشهد
امام داكيوس الملك
والقديس ابا هور
وذكر طوسيا
واولادها هولاء
الذين سفكوا

ⲙⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉ
ϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ
ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩ
ⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ
ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲙⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉ
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧ
ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ
ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲡⲓⲁⲛⲁ
ⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲙⲧⲟⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱ
ⲣⲱⲙⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲫⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲏ̅ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁⲱⲛⲓ

دمهما على اسم
ربنا يسوع المسيح
هولاء كانوا
مومنين يعبدون
المسيح يسوع
وبحبهم فيه
صاروا شهداء
مصطفين
وفي هذا اليوم المقدس
التذكار المكرم
الذي لابينا
القديس انبا
اغاثون السائح
القديسين
هولاء كلهم اكملوا
سعيهم بسلام
في اليوم الثامن
من شهر بونه

Ϣ ⲠⲈⲚϬⲞ̅Ⲥ̅ Ⲓ̅Ⲏ̅Ⲥ̅ Ⲡ̅Ⲭ̅Ⲥ̅	يا ربنا يسوع المسيح
ⲠⲒⲘⲞⲚⲞⲄⲈⲚⲎⲤ	الاله الوحيد
ⲚⲚⲞⲨϮ ⲀⲢⲒⲞⲨⲒ	اصنع رحمة مع
ⲚⲀⲒ ⲚⲈⲘⲀⲚ ⲚⲈⲘ	نفوسنا بصلواتهم
[illegible] ϨⲒⲦⲈⲚ ⲚⲈⲚⲠⲢⲞ	المقدسة
ⲈⲐⲞⲨⲀⲂ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲀ	اطلب من الرب
ⲦⲰⲂϨ ⲘⲠϬⲞⲒⲤ	

اليوم التاسع من شهر بابه تنيح الاب ليواريوس بابا رومية

ⲀⲆⲀⲘ ⲞⲨⲀⲖⲘⲞⲤ	طرح بلحن ادام
ⲀⲠⲀϨⲎⲦ ⲀϤⲂⲈⲂⲒ	فامن قلبي قولاً
ⲚⲞⲨⲤⲀϪⲒ ⲈⲚⲀⲚⲈϤ	صالحاً اقص
ⲰⲞⲚ ⲈⲒⲈⲤⲀϪⲒ ⲘⲠⲰⲞⲨ	بمجد وكرامة
ⲚⲈⲘ ⲠⲦⲀⲒⲞ ⲘⲠⲀ	رجل الله
ⲒⲢⲰⲘⲒ ⲚⲦⲈ Ⲫϯ	
ⲀⲂⲂⲀ ⲖⲈⲨⲈⲢⲒⲞⲤ	انبا ليواريوس
ⲠⲀⲢⲬⲎⲈⲠⲒⲤⲔⲞ	رئيس اساقفة
ⲠⲞⲤ ⲚⲦⲈ ϮⲢⲰ	رومية
ⲘⲈⲚⲒⲀ ⲚⲈⲘ ⲚⲈⲤⲐⲞ	وما معها
ⲘⲀⲦⲎⲤ	
ⲚⲈⲞⲨⲘⲞⲚⲀⲬⲞⲤ	هنا كان
ⲒⲤϪⲈⲚ ⲚⲈϤⲔⲈⲦ	راهباً من

ⲔⲞⲨϪⲒ ⲀϤⲒⲢⲒ	ضعفه وصنع
ⲚϨⲀⲚ ⲀⲤⲔⲎⲤⲒⲤ	نسكيات
ⲈⲨⲞⲤⲒ ⲈⲚⲒⲚⲞⲨⲤ	مرتفعة على العقول
ⲈⲢϨⲞⲨⲞ ⲀϤϬⲒⲤⲒ	وارتفع بالاكثر
ϦⲈⲚ ⲚⲒⲦⲀⲜⲒⲤ	في كل رتب
ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲚⲦⲈ	الكهنوت بطهارته
ⲘⲈⲦⲞⲨⲎⲂ ϨⲒⲦⲈⲚ	
ⲠⲈϤⲦⲞⲨⲂⲞ	فاختاره الله
ⲀϤⲤⲰⲦⲠ ⲚϪⲈ Ⲫϯ	لبطريركية
ⲈⲦⲘⲈⲦⲠⲀⲦⲢⲒⲀⲢⲬⲎⲤ	مدينة رومية
ⲚⲦⲈ ⲦⲠⲞⲖⲒⲤ	
ⲢⲰⲘⲎ ⲠⲐⲢⲞⲚⲞⲤ	كرسي بطرس
ⲘⲠⲈⲦⲢⲞⲤ	
ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϨⲈⲘⲤⲒ ϨⲒϪⲈⲚ	فجلس على كرسي
ⲠⲒⲐⲢⲞ	ابانا الرسل
ⲚⲞⲤ ⲚⲦⲈ ⲚⲈⲚⲒⲞϮ	الاطهار
ⲈⲐⲞⲨⲀⲂ ⲚⲀⲠⲞⲤ	
ⲦⲞⲖⲞⲤ	كان يعلم شعبه
ⲚⲀϤϮⲤⲂⲰ ⲘⲠⲈϤⲖⲀ	ناموس الله
ⲞⲤ ⲘⲠⲒⲚⲞ	
ⲘⲞⲤ ⲚⲦⲈ Ⲫϯ ⲞⲨⲞϨ	وكان يطرد
ⲚⲀϤϨⲒⲞⲨⲒ ⲈⲂⲞⲖ Ⲛ	المخالفين
ⲚⲒⲠⲀⲢⲀⲚⲞⲘⲞⲤ	
ⲈⲦⲀϤⲘⲦⲞⲚ ⲘⲘⲞϤ	ولما تنيح

ⲛ̀ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓ
ⲛⲟⲥ ⁘ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⁘
ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲉⲛ
ⲫϯ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ
ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⁘
ⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲁⲥⲓ
ⲗⲓⲟⲥ ⁘ ⲁϥⲥⲟϩⲓ ⲙ̀
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⁘ ⲁϥϯϩⲟ
ⲉ̀ⲫϯ ⲉⲧⲉⲕⲟ ⁘
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲕⲟⲩ
ⲣⲓⲟⲥ ⁘ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⁘
ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩ
ⲙⲁ ⁘ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓ
ⲟⲥ ⲉⲧϯⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲧ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⁘

قسطنطين
تملك موضعه
يوليانوس
فصنع اعمالا
تغضب الله
وسجد للشياطين
وتعبد لهم
فاتى ابينا واخيه
القديس باسيليوس
وبكتا الملك
بحسبهما
فارسل الله مرقوريوس
فقتل يوليانوس
في الحرب
ومضوا هولا
القديسين الى
اماكنهم بمجد المسيح
وشهيده

ϧⲓ

ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲇⲣⲟ
ⲙⲟⲥ ⁘ ⲛ̀ϫⲉ ⲗⲉⲟⲛⲧⲓ
ⲟⲥ ⁘ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲑ̅
ⲙ̀ⲡⲁⲱⲛⲓ ⁘
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲩⲉⲩⲭⲏ ⁘

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲙ̀ⲃⲁⲧⲟⲥ

ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲕϭⲓⲥⲓ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⁘ ⲱ ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉ
ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⁘
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲗⲉⲟⲛⲧⲓ
ⲟⲥ ⁘
ⲁⲕⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⁘ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲧϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣϩⲟϯ
ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕ
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⁘ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀

واكمل ليواريوس
سيرته وتنيح
في اليوم التاسع
من بابه
بصلوات

وله ايضا طرح واطس

بالحقيقه ارتفعت
جدا ايها الراعي
العظيم الذي
لقطيع المسيح
ابينا انبا
ليواريوس
بكت يوليانوس
الملك المنافق
بقوة المسيح
ولتخافته
وبصلواتك
ودموعك

ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ·:·ⲁⲫϯ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ·:·ⲉⲑ
ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲫ̀ⲙⲉⲣⲕⲟⲩ
ⲣⲓⲟⲥ·:·
ⲁϥⲑⲟⲝⲥⲉⲛⲥ ⲫ̀ⲡⲓⲡⲁ
ⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ·:·ⲫⲉ
ⲛⲟⲩⲗⲟⲅⲭⲏ ⲉⲧⲁⲫⲉ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ·:·ⲁϥ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲙⲏⲛⲉ
ⲉⲧⲁⲕϫⲉⲕ ⲡⲉⲕⲇⲣⲟⲙⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟ
ⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲏⲓ·:·ⲁⲕϣⲉ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲙ
ⲧⲟⲛ·:·ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲛ̀ⲧⲫⲉ·:·
ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ
ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ·:·ⲁϥ
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ·:·ⲁϥ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ

العزيزة ارسل
الله شهيده
القديس
مرقوريوس
فطعن جنب
يوليانوس
بالحربة التي
بيده وخلصك
يا ابينا مينا
تعديت الذي
ولما اكملت سعيك
بصبر حقيقي
ذهبت الى مواضع
النياح الى
يروشليم السماوية
وكذلك الاسقف
انبا شمعان
تنيح في مثل هذا
اليوم ونال الكليل

ⲧⲉⲛⲙⲟⲩϫ·:·ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·:·
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲉϩⲟⲟⲩ·:·ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ
ⲙⲉⲛ ⲛⲏ·:·ⲉⲛϣⲟⲩ
ϩⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟ
ⲝⲟⲛ·:·ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲟⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲡⲏ·:·
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲣⲉⲩⲥ·:·ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲡⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲥ·:·ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲁⲃⲃⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ·:·
ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑ
ⲛⲁⲛⲉϥ·:·
ⲁⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ϣⲱⲡⲓ
ϣⲱⲡⲓ·:·ϧⲉⲛ
ⲙ̀ⲫⲁϩ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲁ ⲡⲓⲣⲏ
ⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲁ
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲟ
ⲛⲓ ϭⲏⲃⲥ·:·

المتنيح
يسوع المسيح
وفي هذا اليوم
ايضا صار في
المسكونه امرا
عجبا بهرا
لم يكن قط مثله
في رياسة ابينا
البطريرك
العظيم انبا
كيرلص
الراعي الصالح
صارت ظلمه
عظيمه في
الساعة الثامنه
من النهار وغابت
الشمس في مدة
حوقفت
الناس الندح

ⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲩⲉⲛⲓ | ورأى بعض الناس
ⲥⲓⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲫⲉ | الكواكب في
ⲉⲛⲟⲩⲛⲓⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ | الساعة التاسعة
ϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ | من النهار وخافت
ⲛϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ | البشر وزعبوا جدا
ⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫϯ | وطلبوا من الله
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲏⲟⲩⲓ | بدموع فرجع
ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥ | عن غضبه
ϫⲱⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ | وصنع بحسب
ϩⲟⲩ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ | رحمته مع
ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ | الناس واضأت
ⲣⲱⲙⲓ ⲁ ⲡⲓⲣⲏ ⲉⲣ | الشمس دفعة اخرى
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ | فلنمجد مخلصنا
ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ | الذي لم يصنع
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ | معنا كاعمالنا
ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲓⲣⲓ | الرديه
ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ | اذ هو صالح
ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ | ومحب البشر
ⲕⲁⲕⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ | اطلب من الرب
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ
ⲣⲱⲙⲓ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲥ

اليوم العاشر من شهر بابه استشهد سرجيوس رفيق واخس

ⲡⲓⲯⲁⲗⲓ ⲁⲇⲁⲙ | طرح يلحن آدام
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ | تعالوا ايها الشعوب
ⲁⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ | الارثذكسيين
ⲛⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ | لنمجد الاهنا وربنا
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛ | يسوع المسيح
ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ | ونكرم شهيده
ⲛⲧⲉⲛϯⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ | القديس سرجيوس
ⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ | رفيق واخس
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲥⲉⲣⲅⲓ | ولما سمع عنه
ⲟⲥ ⲡϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ | الملك انه
ⲃⲁⲕⲭⲟⲥ | يعبد المسيح
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ | من جميع قلبه
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ | فارسل خلفه
ⲛⲥⲱϥ ⲁⲩⲉⲛϥ | شرطا فاتوا به
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ | شددوا
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲡⲉϥⲁⲡⲟⲗⲟ | بالاكثر
ⲅⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ | نكلة
ⲁⲩϯ ⲉϥⲥⲟⲛϩ
ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ

ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ·
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕ
ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲁⲝⲓⲱⲙⲁ·
ⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉ-
ⲟⲩⲱϣⲧ· ⲙ̀ⲡⲓⲁⲡⲟⲗ-
ⲗⲱⲛ· ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁ
ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲁ-
ⲝⲓⲱⲙⲁ·
ⲁϥⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲉⲧⲑⲱⲟⲩ-
ϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲱⲣ ⲡⲓ
ϭⲟⲙ ⲱ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ· ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ·
ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲡⲉ·
ⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ·
ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ
ⲉⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ·

الملك قايلاً
لماذا تركت
مرهبتك
تعال الان واسجد
للابلون وانا
ازيدك مراتب كثيرة
فلعنه القديس
امام كل احد
من المجتمعين
عليه
قال الملعون انك
ايها الملك الردي
وابلونك الذي
هو الشيطان
فحنق عليه الملك
جدا وامر ان
يعذبه

ⲭⲉ

ⲭⲉⲣⲉ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ· ⲡⲓ
ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲱⲣⲓ·
ϫⲉ ⲛⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲡⲉ
ⲣⲁϣⲓ· ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ

السلام لسرجيوس
الجندي القوي
اذ كان يصلي
بفرح في السجن

من هاهنا يقال قدام القونه

ⲭⲉⲣⲉ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ ⲡⲓⲥ-
ⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲓⲥ-
ⲧⲟⲥ· ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓ
ⲣⲉϥϭⲣⲟ· ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ·
ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣ-
ⲧⲉⲕⲟ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲧⲟⲙϥ ⲁ ⲡⲉϥ
ⲥⲛⲟϥ ϩⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ·
ⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ·
ⲁⲩϣⲱϣⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉ-
ⲗⲟⲥ· ⲉϥⲙⲟⲛⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ
ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ·
ⲡⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ·

السلام لسرجيوس
تلوة المومنين
السلام للغالب
في جهاده
لما احضروه من
السجن وسمروه
فجري دمه
على الارض
وان الاعوان
قطعوا اعضاه
وهو صابر على
هذا العذاب
ولفرقه اجمعه

ⲁⲩϭⲓⲙ ⲡⲉϥⲭⲗⲟⲙ ⲉ̀ | نزعوا راسه
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ | ونال الكليل
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣ | الشهادة
ⲧⲩⲣⲟⲥ | السلام للغصنين
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲓⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲃ̅ | المثمرين الذين
ⲛ̀ⲣⲉϥϯ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ | هما سرجيوس
ⲉ̀ⲧⲉ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ | واخيه واخس
ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲭⲟⲥ ⲡⲉϥ | وذهبا اثنيهما
ⲥⲟⲛ | الى الملك المسيح
Ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲃ̅ | وعيد معه
ϣⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅ | في ملكوته
ⲁⲩⲉⲣϣⲁⲙϣⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ | بصلوات
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ

ⲛⲃⲟⲗ ⲟ ⲏ ⲃⲁⲧⲟⲥ | وله ايضا طرح والطس

Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϯⲙⲉⲩⲓ | بالحقيقة انا
ⲉ̀ⲡⲟⲩⲙⲁⲛ ⲉⲑⲣⲓ | اشتري ان انطق
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ | كراماتك
ⲱ̀ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ | يا شهيد المسيح
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓ | القديس سرجيوس
ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ | صرت ايما
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲓⲙⲁⲟ

ⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥ | المجاهد مجاربا
ⲙⲓϣⲓ ⲛ̀ⲅⲉⲛⲛⲉⲱⲥ | جيدا في
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ | معركة
ⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ | الشهدا
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ | ولم تجحد المسيح
Ⲙ̀ⲡⲉⲕϭⲣⲱϩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ | من اجل العذاب
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ | التعب بل كنت
ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧϩⲟ | صابرا مثل
ⲥⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕⲉⲣ | الجبل الجلد
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ | وكما رفضت
ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲛⲓ | منزلتك الاولى
ⲉ̀ⲑⲛⲁⲛⲉϥ | وكل مجد هذا
Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕⲉⲣ | العالم الزايل
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ | بغير منفعة
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲁⲝⲓⲱⲙⲁ | قد اعطاك
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ | المسيح المجد
ⲡⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ | الدايم وملكوته
ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ | السمايية
Ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲓⲛⲓ
ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
Ⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲑⲙⲏⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧϩⲓ ⲡϣⲱⲓ

ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ

والاكليل
الغير فاسد
وان كنت سفكت
دمك على انيمه
الصالح وصرت
عند نيبا
ومليقيا ني
الارض
صنع المسيح
جسمك ايات
وعجايب واقام
الاموات
واخرج الشياطين
والشعوب المومنين
ياتون من كل
مكان من
اقصى الارض
يباركون من
كنيستك

ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ

ويسطك منبسطا
في جميع المسكونة
من اجل مواهب
الشفا المنبثقة
من عظامك
ايها البطل
القوي شهيد
المسيح القوي
في الحروب القديس
سرجيوس
اشفع فينا نحن
الاشقيا امام
ربنا يسوع المسيح
لكي يصنع
معنا رحمة
ويفتح لنا ابواب
الكنيسة
المقدسة ونبيت

ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ϣⲁ
ⲡⲓⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ϩⲁⲉ··
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅··

انتنا الى
النفس الاخيره
اطلب من الرب

[illegible]

الحادي عشر من بابه تنيح انبا يعقوب بطريرك انطاكيه

Ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲙⲓϣ·
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲛⲁϩϯ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟ
ⲇⲟⲝⲟⲥ··
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲁ
ⲕⲱⲃⲟⲥ· ⲡⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ· ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ··
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲟ
ϫϩⲉϫ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲙⲟⲩϣⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲝⲱ
ⲣⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϯ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·

طرح بالجسد ادام
ايها الراعي
والمجاهد على
الامانه المقدسه
الارتدكسيه
ابينا انبا يعقوب
بطريرك المدينه
المقدسه انطاكيه
هذا الرجل
القديس الذي شدايد
والارشي
ونفي
من اجل الامانه

ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ··
ⲁⲩⲉⲣⲉⲝⲱⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲁⲣⲓⲟⲥ··
Ϥⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ϯⲉⲝⲱ
ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ· ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ··
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟ
ⲛⲏ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ··
Ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ·
ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟϥ ϣⲁ
ⲣⲱⲟⲩ··
Ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲧϫⲓⲛϫⲏ
ⲉⲩϩⲱⲟⲩ· ϣⲁⲛⲧⲟⲩ
ⲉⲣⲉⲝⲱⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ··
Ϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲥⲟⲛⲃ̅·
ϧⲉⲛ ϯⲉⲝⲱⲣⲏⲥ
ⲧⲓⲁ· ⲛ̀ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ·

المقدسه الارتدكسيه
نفوه اهل
شيعة اريوس
فاقام في النفي
الاول سنين
كثيره بصبر
وفرح عظيم
فاجتمع شعبه
وارسلوا اليه
وردوه اليهم
فصنعوا
ايضا الاريوسيين
مكرا واسباب
رديه حتى نفوا
القديس ايضا
ودام في النفي
الثاني مده ثمان
سنين

وَلَمَّا عَلِمَ المَسِيحُ
الاهنا بقلبه
وَصَبرهُ عَلي
امتهُ
ارَادَ ان ياخذ
نفسهُ الطاهرة
تنيحت في الحادي
عشر من امشير
وورثت الحياة
الابدية والخيرات
الغير زايلة
وعند مع جملة
البطاركة
الذين حفظوا
الامانه المستقيمة
بصلوات

ⲈⲦⲀⲠⲬ̅Ⲥ̅ ⲠⲈⲚⲚⲞⲨϮ
[illegible]
[illegible]
ⲘⲘⲞⲘⲞⲚⲎ
ⲢⲘⲒ ϦⲈⲚ ⲠⲈϤ
ϨⲞⲨⲰϢ ⲈⲈⲂⲢⲈ
[illegible]
ϦⲈⲚ ⲠⲈⲂⲞⲦ ⲁⲑⲱⲣ
ⲘⲠⲞⲚⲘⲞⲨ
ϪⲈⲚⲒⲀⲘⲎⲚ
ⲈⲢⲔⲖⲎⲢⲞⲚⲞⲘⲒⲚ
ⲘⲠⲰⲚϦ ⲚⲈⲚⲈϨ
ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲀⲄⲀⲐⲞⲚ
ⲚⲀⲦⲤⲒⲚⲒ ⲈⲂⲞⲖ
ⲞⲨⲞϨ ⲈⲢⲘⲀ
ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲠⲀⲦⲢⲒ
ⲀⲢⲬⲎⲤ ⲚⲎⲈⲦ
ⲀⲨⲀⲢⲈϨ ⲈⲠⲚⲀϨϮ
ⲈⲦⲤⲞⲨⲦⲰⲚ
ϨⲒⲦⲈⲚ ⲚⲒⲈⲨⲬⲎ

في هذا اليوم ايضا تنيحت القديسة بلاجية
طرح بالحب والطس
لتسبيح المسيح الله

ϮⲀⲄⲒⲀ ⲠⲈⲖⲀⲄⲒⲀ
ⲠⲈⲚⲀⲘⲈⲚⲢⲒⲦ Ⲥ
ⲘⲈⲚⲢⲈ ⲠⲀⲒⲤⲈⲚⲒⲤ
ⲐⲈⲞⲤ

الاهنا الحقيقي
علي راءفته
ورحمته علي
البشرية
هذه الطاهرة
بلاجية كانت من
انطاكية ابنة
اقوام كفرة يتحروا
للاوثان
فاقتنت لنفسها
مع عبادتها
النجسة الردية
الزنا واللعب
والفسق الدايرة
ثم انها كانت
مقيمة في ماخورة
تصنع شهوتها
يغضبون

ⲠⲈⲚⲚⲞⲨϮ ⲠⲒⲀⲄⲀⲐⲞⲤ
ⲞⲒⲚⲞⲤ ⲈⲦⲈⲚ
ⲚⲈⲘ ⲠⲈϤⲘⲀⲒⲢⲰⲘⲒ
ⲞⲚ ⲚⲈⲘ ⲠⲈϤ
ⲚⲀⲒ ϦⲈⲚ ϮⲘⲈⲦ
ⲢⲰⲘⲒ
ⲀⲤⲒ ⲀⲚ ⲀⲄⲒⲀ
ⲞⲨⲈⲂⲞⲖ
ⲦⲞⲨⲒⲀ ⲚⲈⲤⲒⲞϮ
ⲚⲈ ϨⲀⲚϨⲈⲖⲖⲎⲚⲞⲤ
ⲈⲦϢⲈⲘϢⲒ ⲚⲚⲒ
ⲒⲆⲰⲖⲞⲚ
ⲀⲤⲈⲢⲞⲚ ⲦⲈⲤ
ϨⲒⲚⲀ ⲚⲈⲘ ⲚⲈⲤ
ⲘⲈⲦϢⲈⲘϢⲒ
ⲈⲦϨⲰⲞⲨ ⲚⲈⲘ
ⲠⲞⲢⲚⲞⲤ ⲚⲈⲘ
ⲞⲨⲤⲰⲂⲒ ⲚⲈⲘ
ⲚⲈⲘ ⲠⲒⲤⲰⲂⲒ
ⲈⲂⲞⲖ
ⲀⲤⲞⲨⲰⲚϨ ⲈⲂⲞⲖ
ϨⲀⲚ ⲠⲞⲢⲚⲒⲀ
ⲈⲤⲒⲢⲒ ⲘⲠⲞⲚⲎ
ⲢⲞⲚ ⲈⲦ ϨⲰⲞⲨ

ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁ-
ⲧⲱⲣ· ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥⲟⲩⲁⲃ· ⲡⲉⲡⲓⲥ-
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲟⲥ·
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲃ-
ⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ· ⲁϥϯⲥ-
ⲉⲣⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙⲉⲣⲟ·
ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲩ-
ⲁⲃ· ⲉϣⲉⲛ ϧⲟⲙ
ϧⲉⲛ ⲫⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲥϩⲏⲧ· ⲁⲥ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅·
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·
Ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲛ̀-
ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲟⲩⲓ· ⲉ-
ⲧⲁⲥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲉⲧ-
ⲕⲟⲩϫⲓ· ϣⲁ ⲡⲉ-
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲙⲙⲁⲩ·
Ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ

ضابط الكل
العارف بكل شي
وكان رجل قديس
اسقف باث
اسمه ابا بولس
وعظها
وتكلم معها
وان كلامه
الطاهر دخل في
اذان قلبها فامنت
بالمسيح يسوع
على يديه الطاهرتان
واعترفت بجميع
الاعمال التي
صنعتهم من
طفوليتها والى
ذلك اليوم
فثبتها

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧ-
ⲧⲉϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲉⲧ-
ⲁⲛⲟⲓⲁ· ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ϯ-
ⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·
Ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲙⲁ-
ϣⲱ· ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱ-
ⲱⲙⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲱⲙⲥ ⲉ-
ⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ
ϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ·
ⲉϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ·
Ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲉⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ· ⲁⲥⲟⲩⲱϣⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩ-
ⲁⲃ· ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲉⲟⲩ-
ⲱϣⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ·
Ⲁⲥϭⲓⲙⲓ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲡⲁⲧ-
ⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛ-
ⲇⲣⲟⲥ· ⲁⲥⲧⲁⲙⲟϥ
ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲉⲧⲁ

على الامانه
وزهاء التوبه
ثم عمدها
باسم الثالوث
المقدس
فاضحت جدا نور
المعموديه المقدسه
ودفعت نفسها
للتوبه الحقيقيه
ومضت الى يروشليم
متزيه بزي
الرجال وسجدت في
الاماكن المقدسه
الذي يجب السجود فيهم
واجتمعت بابينا
النقيوس البطرك
الاسكندرس
وعرفته بجميع ما

عملت
فارسلها الى
بعض الديارة
خارج بيت
المقدس فنسكت
فيه الى كمال
اربعين سنه
وتنيحت بتوبه
مقبوله مرضيه
مخلصنا الصالح
محب البشر
اطلب من الرب

اليوم الثاني عشر من بابه شهادة متى الانجيلي ونياحة دمتريوس البطريرك

طرح بلحن ادام
تعالوا اكلكم
اليوم يا شعوب
الارض المومنين
متبهجين

الكتب المقدسه
انظروا وتعجبوا
من كرامة هذا
المجاهد متى
المصطفى الانجيلي
لانه رد كثيرين
من الغربا والاميين
الى الايمان بالمسيح
واراد ان يدخل
الى مدن الكهنه
الذين يعبدون
الاوثان
ويكرز لهم باسم
يسوع فوجد صبيا
فقال له الصبي هكذا
انك لا تقدر
تدخل هذه المدينه
دون ان

ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲟⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ	تحلق لحيتك
ⲙⲟⲣⲧ. ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕ	وراسك معا
ϫⲱ ⲉⲉⲩⲥⲟⲡ.	وتاخذ في يدك
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲓ ⲛ̀	شعفه مثل
ⲟⲩⲃⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ	كهنة
ϫⲓϫ. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ	الاوثان
ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ	وفيما هو يتامل
ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ.	هذا الامر الجديد
Ⲉⲧⲓ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ	ظهر له ربنا
ⲉ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲃⲉ	يسوع
ⲣⲓ. ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ	وهو كان ذلك
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛ	الصبي الذي
ⲟ︦ⲥ︦ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦.	قواه وصعد الي
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓ	السموات
ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉⲧⲉⲕ	فصنع ايات
ⲙⲁϯ. ⲫⲏⲉⲧⲁϥ	اعني الرسول في
ϯϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲁϥ	بيت الكاهن
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.	الذي للاوثان
Ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ	واكرز
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟ	
ⲗⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ	
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲏⲃ. ⲛ̀ⲛⲓⲓ	
ⲇⲱⲗⲟⲛ.	
Ⲁϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ	

ⲙⲁϥ

ⲡⲁϥ. ⲛ̀ϫⲉ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦.	له يسوع المسيح
ⲁϥⲛⲁϩϯ [illegible]	فامن بانه هو
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲙⲧⲃⲁⲕⲓ	واهل المدينة
Ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲏⲓ	لما راي الايات
ⲛⲓ. ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲫⲏ	والعجايب الكثيره
ⲣⲓ ⲉⲧⲟϣ. ⲉ̀ⲧⲁⲩ	التي كانوا من
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ	قبل الرسول متى
ⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ.	

من هاهنا يقال الامام تونه متي الرسول فامام الرساله

Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ	فلما سمع الملك
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ. ⲁϥ	هذا امر ان
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲟⲩϩⲟ.	يحرقوا بالنار
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ	معا
ⲉⲩⲥⲟⲡ.	فمات ابن الملك
Ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲏ	فاقامه الرسول
ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ.	قبل صلوات
ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲛ̀	التلميذ متى
ϫⲉ ⲡⲟ︦ⲥ︦. ϩⲓⲧⲉⲛ	فامن الملك
ⲛⲉϥⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ.	بالمسيح وكل الذين
Ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲛ̀	يسعوا في ذلك الموضع
ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ	
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ	
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ	
ⲙⲁⲩ.	

ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϢⲈⲚⲀϤ ⲚϪⲈ
ⲠⲒⲘⲀⲔⲀⲢⲒⲞⲤ·
ⲀϤⲚⲀⲨ ⲈⲠϬ̅Ⲥ̅ Ⲓ̅Ⲏ̅Ⲥ̅·
ⲈϤⲞⲒ ⲚⲈⲘⲰⲞⲨ ϦⲈⲚ
ⲚⲒϢⲀⲒ·
ⲘⲈⲚⲈⲚⲤⲀ ⲈⲐⲢⲈϤⲚⲀⲨ
ⲈⲦⲀⲒⲐⲈⲰⲢⲒⲀ ⲚϪⲈ
ⲠⲒⲀⲠⲞⲤⲦⲞⲖⲞⲤ ⲠⲒ
ⲈⲨⲀⲄⲄⲈⲖⲒⲤⲦⲎⲤ·
ⲀϤϢⲈⲚⲀϤ ⲈϦⲢⲎⲒ
ⲈⲒ̅Ⲗ̅Ⲏ̅Ⲙ̅· ⲞⲨⲞϨ ⲀϤ
ⲤϦⲀⲒ ⲘⲠⲈϤⲈⲨ
ⲀⲄⲄⲈⲖⲒⲞⲚ·
ⲀϤⲦⲀⲤⲐⲞ ⲚϨⲀⲚ
ⲘⲎϢ· ⲈϦⲞⲨⲚ ⲈⲠⲚⲀϨϮ
ⲘⲠⲬ̅Ⲥ̅· ⲈⲂⲞⲖ
ϦⲈⲚ ⲚⲒⲒⲞⲨⲆⲀⲒ·
ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲈⲐⲚⲒⲔⲞⲤ·
ⲈⲦⲀϤⲤⲰⲦⲈⲘ Ⲉ̀
ⲚⲀⲒ· ⲚϪⲈ ⲠⲞⲨⲢⲞ
ⲔⲈⲤⲦⲞⲤ· ⲀϤ
ϪⲰⲚⲦ ⲈⲘⲀϢⲰ·
ϦⲈⲚ ⲞⲨⲘⲈϢϮ
ⲈⲘⲂⲞⲚ·

ومضى الرسول الى
ارض الطوبانيين
وابصر الرب يسوع
يحضر عندهم
في الاعياد
ومن بعد ان راى
هذا المنظر اعني
الرسول الانجيلي
مضى الى يروشليم
وكتب انجيله
ورد كثيرين الى
الايمان بالمسيح
من اليهود
والوثنيين
فلما سمع الملك
قسطنس بهذا
غضب جدا الحنق
عظيم

ⲀϤ

ⲀϤϨⲞⲚϨⲈⲚ ⲈⲦⲈⲚⲈⲰⲖⲒ
ⲚⲦⲀⲪⲈ ⲘⲘⲀⲦ
ⲐⲈⲞⲤ· ⲚⲦⲞⲨϨⲒⲞⲨⲒ
ⲘⲠⲈϤⲤⲰⲘⲀ ⲈⲚⲒ
ϨⲀⲖⲀⲦ ⲚⲦⲈ ⲦⲪⲈ·
ⲀⲨⲰⲖⲒ ⲚϮⲀⲪⲈ·
ⲚⲦⲈ ⲠⲒⲀⲠⲞⲤⲦⲞ
ⲖⲞⲤ· ⲀⲨϬⲒ ⲘⲠⲈϤ
ⲤⲰⲘⲀ ⲈⲐⲞⲨⲀⲂ ⲚϪⲈ
ⲚⲒⲠⲒⲤⲦⲞⲤ·
ⲀⲨⲬⲀϤ ϦⲈⲚ ⲞⲨⲘⲀ·
ⲀⲨⲈⲢⲒ ⲘⲠⲈϤϢⲀⲒ·
ⲈϦⲢⲎⲒ ϦⲈⲚ ⲤⲞⲨ
ⲒⲂ ⲘⲠⲀⲂⲞⲦ
ⲠⲀⲰⲚⲒ·
ϨⲒⲦⲈⲚ ⲚⲒⲈⲨⲬⲎ·

وامر ان ينزع
راس متى ويرمى
جسده
لطاير السماء
فنزعت راس
الرسول فاخذت
المومنين جسده
المقدس
ووضعوه في
مكان وصنعوا
عيد في ثاني
عشر شهر بابه
بصلوات

ⲒⲚⲐⲞⲖⲞ Ⲛ ⲂⲀⲦⲞⲤ

وله ايضا طرح واطس

Ⲱ ⲠⲒⲘⲰⲒⲦ ⲈⲦⲤⲰⲦⲠ
ⲚⲀⲚⲀⲘⲎⲒ· ⲈⲦⲈⲢ
ⲞⲨⲰⲒⲚⲒ ϦⲈⲚ Ϯ
ⲈⲔⲔⲖⲎⲤⲒⲀ· ⲘⲀⲦ
ⲐⲈⲞⲤ ⲠⲒⲀⲠⲞⲤⲦⲞ
ⲖⲞⲤ· ⲞⲨⲞϨ ⲠⲒⲈⲨⲀⲄ
ⲄⲈⲖⲒⲤⲦⲎⲤ·

ايها الحبر المختار
الجوهر المضي في
البيعة متى
الرسول الانجيلي

ⲁⲕⲉⲣⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲗⲟⲅⲓⲛ
ⲛⲁⲛ · ⲉⲡⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛⲧⲁ
ⲥⲁⲣⲝ · ⲙⲡⲓϣⲏ
ⲣⲓ ⲙⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ · ⲛⲉⲙ
ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ
ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉ
ⲫⲁⲣⲉⲥ · ⲛⲉⲙ ⲓⲉ
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲙ
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲙⲓ
ⲥⲓ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ
ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ
ⲛⲉⲙⲁⲛ · ⲁϥⲥⲱϯ
ⲙⲙⲟⲛ ·
ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲛ
ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ · ⲉⲧⲁⲩ
ⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ · ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ · ⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲩⲥⲉ
ⲃⲏⲥ ·

اذ تكلمت معنا
ميلاد الاباء
الجسد انين
الذي لابن الله الحي
ربنا يسوع المسيح
الذي هو داود
وابراهيم واسحق
ويعقوب ويهوذا
وفارص ويسي ويوسف
واظهرت لنا مريم
التي ولدت عمنويل
الذي هو الله
معنا الي
وخلصنا
واظهرت لنا
المجوس الذين اتوا
وسجدوا للرب
وقدموا له قرابينهم
وصاروا اتقياء

ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲛ
ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩⲫⲱⲧ
ⲉⲭⲏⲙⲓ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ
ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲧϫⲟⲣ
ⲉⲣⲉ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϭⲟ
ϫⲓ ⲛⲥⲱϥ ·
ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲙ
ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ · ⲉ
ⲧⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ
ⲙⲡⲓⲱⲛⲓ · ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲙ
ϩⲁⲩ ·
ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ · ⲉⲧⲁϥ
ⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ·
ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲙⲙⲁ
ⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ · ⲛⲉⲙ
ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅⲇⲁ
ⲗⲓⲛⲏ ·
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲕⲟⲩⲟⲛϩⲕ

واظهرت لنا ايضا
يوسف ومريم
لما جاوا الي مصر
والطفل الاله
القوي وهيرودس
يطرده
واظهرت لنا
الملاك الذي
نزل من السما
ودحرج الحجر
عن باب
القبر
واظهرت لنا الرب
الذي قام من
الاموات
وظهر لمريم امه
ومريم
المجدلانية
ثم اظهرته

Coptic	Arabic
ⲛⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁϥ	لنا لما ظهر
ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲛⲉϥ	للتلاميذ في
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥ	الجليل
ϧⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ	وتكلم معهم
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	قايلا
ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	قد اعطيت كل
ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	سلطان في
ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ	السماء وعلى الارض
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲉ	علموا الامم جميعا
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	وعمدوهم
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲙⲥ	باسم الاب والابن
ⲙⲙⲱⲟⲩ	والروح القدس
ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲫⲓⲱⲧ	وهوذا انا معكم
ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ	كل الايام
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	والى كمال الدهور
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	في مثل هذا اليوم
ⲛ̀ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ	المقدس كان
ϣⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ	تذكارك المكرم
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ	
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲑ	
ⲟⲩⲁⲃ ... ⲡⲉⲛⲉⲩ	
ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ...	
... ⲥⲙⲟⲩ	
ⲉⲣⲟⲛ	

Coptic	Arabic
ⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ	يا ابينا البطريرك
ⲭⲏⲥ ... ⲇⲓⲙⲏⲧ	دمتريوس البتول
ⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	الاه السماء
ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ	ارسلك الينا
ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛⲁⲣⲟⲛ	سلامة للبيعة
ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ	فرحت القسوس
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁ	وتهللت
ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ	الشمامسة
ⲣⲟⲥ ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲁⲩⲉⲣ	والسبع طغمات
ϣⲁⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ...	الطاهرة التي
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	لبيت الله الحي نالوا
ⲛⲓⲥⲉⲃ ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉ	كرامات جزيلة
ⲑⲟⲩⲁⲃ ... ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ	رحمة يسوع المسيح
ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ	ايها البتول الطاهر
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉ	الملتحف بالتواضع
ⲟϣ ... ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ	النقي والعلم
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ	الحق دمتريوس
ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧ	البطريرك
ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ	المنتخب من الرب
ⲫⲏⲉⲧ ... ϩⲓⲱⲧϥ	
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲉⲃⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲏⲓ	
ⲡⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ	
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	
ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲓⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧ	
ⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲡⲥⲱⲧⲡ	

اليوم الثالث عشر من بابه تنيح الاب القديس زخاريا الراهب

ⲫⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲕⲁⲥ
Ⲫ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲧⲥⲙⲁ
ⲣⲱⲟⲩⲧ ⲱ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁ
ⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙⲁϣⲱ
ⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁ
ⲣⲓ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ⲡⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ ⲛⲧⲉ
ⲛⲓϧⲓⲥⲓ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲑⲙⲏⲓ
ⲁ ... ⲛϫⲉ
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉⲣ
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩ
ϩⲉⲙⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲕⲁϩⲓ ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲁ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉⲛϥ
ⲛⲟⲩ ⲁⲥϯⲧϥ
ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ

طرح بلحن ادام
اسمك المبارك ايها
الكوكب العظيم
ابانا زخاريا قد
اضى جدا
في الطور المقدس
الذي لابنا مقاره
البرية الطاهره
راحة التعبين
هذا الرجل المبارك
كان ابيه قد صار
راهبا في جبل
شيهات
فصار غلا في
ارض مصر وان
امه احضرته
واعطته لابيه

Ⲁϥⲉⲛϥ ⲛϫⲉ ⲡⲉϥ
ⲓⲱⲧ ⲉⲛⲓϩⲉⲗ
ⲗⲟⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲉϫⲱϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲍⲁⲭⲁ
ⲣⲓⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲫϯ
ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲁⲓⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲙⲱⲩ
ⲥⲏⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛϫⲉ ⲟⲩ ...
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲛϣⲓⲏⲧ
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ
ⲉⲛⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲍⲁ
ⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲁϥⲟⲗϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲓⲙⲛⲏ
ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲟⲥⲉⲙ
ⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲣ
ⲡⲓⲛⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ
ⲙⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩⲛⲓ

فاتى ابيه به
الى الشيوخ
القديسين
فباركوه
وتنبوا عليه
قايلين ان زخاريا
هذا الطفل الصغير
يكون مباركا
مرضيا لله
وكان جميل الصورة
مثل موسى فصار
من اجله تدمر في
برية شيهات
فلما سمع زخاريا
هذا الكلام
غطس في
بحيرة النطرون
فصار جسده مثل
من هو مجذوم

[illegible]

وصار اسود :
فلما راه ابينا
القديس انبا
ايسيذورس
القسيس
قال للشيوخ
ان زخاريا
صار مثل
ملاك
واكل هذا
الصديق شعبه
ومضى الى الرب
الذي احبه
طوباك بالحقيقة
يا ابينا المبارك
اطلب عنا امام
مخلصنا
بصلوات

[illegible]

وله ايضا طرح واطس
اي لسان جنس اني
يقدر يطوبك
او ان يعص
كرامتك ايها
القديس زخاريا
صرت نوما على
الارض لم ترتفع
تواضعك
وصنعت نسكيات
تعبيهما
وجمعت جسمك
بنسكيات
تعبه حتى نلت
الملكوت الدايمه
الى الدهور
وصرت لنا نجيا
وفينا خلاص
لنتشبه

ⲉ̀ⲡⲉⲕϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⁘
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ
ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘
ϩⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⁘
ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⁘ ϣⲁ
ⲧⲉϥϭⲟⲙϭⲉⲙ
ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⁘
ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲛ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⁘
ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϭⲓⲥⲓ ⲉⲙ
ⲁϣⲱ ⁘ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⁘ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ
ϫⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲃⲏⲧⲕ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⁘
ϫⲉ ⲁϥⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕ
ⲟⲩⲧⲁϩ ⁘ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⁘ ⲁϥ
ⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⁘
ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲙⲟ

باعمالك
وفضايلك
الكامله
لتطلب من الرب
عنا في النهار
والليل حتى
ينسحق الشيطان
تحت اقدامنا
لانك ارتفعت
جدا افضل من
كثير من الرهبان
كما قال عنك
ابيك بالجسد
وقد كثرت
ثمرتك اكثر من
لبنان وانتشرت
على الجبال
في وسط

ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⁘
ϫⲉ ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲣⲟⲕ ⁘ ⲙ̀ⲛⲓⲉⲧ
ⲫⲱⲟⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲃⲓⲟⲥ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ
ϩⲏⲇⲟⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲥⲟⲛ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲟⲩⲁϩⲕ ⲛ̀
ⲥⲁ Ⲡⲭⲥ ⁘
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⁘

الرهبان
لانك اطرحت
عنك اثقال
هذا العمر وكل
ميولاته
وتبعت المسيح
اطلب من الرب

اليوم الرابع عشر من بابه نيح الرسول القديس فيلبس من الشماسه السبعه

ⲁⲇⲁⲙ ⲏ̀ⲭⲟⲥ

Ⲡⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙⲉⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⁘ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭⲥ ⁘
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⁘ ϩⲓ
ⲛⲁⲥ ⲉⲥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲥⲃⲱⲟⲩⲓⲛ
ⲥⲱⲛ ⁘
ⲉⲣⲟⲩⲙⲓϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ

لحن بلحن ادام
ان تذكار الرسل
وشهدا
يسوع المسيح
اعطي فرحا
للجماعه لكي
يتموا اتعابهم
الجيده
ويحاربوا بغير

ⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲕⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀
ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ
ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟϫⲱ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲓⲇ ⲛⲁϥⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲓⲟⲙ
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲧⲟⲩⲉⲥ
ϣⲱϣ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲥⲱⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥϣⲱⲡ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉⲛϩⲟⲗⲱⲥ ⲛ̀ϩⲗⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛⲉⲛⲑⲟ
ϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲟⲣⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲃⲗⲁ
ⲥⲫⲏⲙⲓⲛ ⲉ̀
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ

تثبت على الأمانه
المقدسه
الأرثدكسيه
المزمار داوود كان
ترتل قايلا هذا هو
البحر العظيم
الشاسع
الذي جميع الأنهار
تجري اليه وهو
يقبل الجميع اليه
ولم يزداد شي
لكنه لم يتحرك
عن حدوده
بامر الرب الاله
وعند ما ينظر الي
المنافقين
يجدفون علي ابن
الله وعلي

ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛϭⲓⲥⲁ
ⲣⲝ ⲁϥⲧⲱⲛⲓ ⲛ̀
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϯϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ ⲁϥϩⲉⲣⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ
ⲉⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲉⲩⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀
ⲛⲱⲉ̀ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲉ̀ⲧⲟⲧ
ϫⲉ ⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁ
ⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲛ
ⲉϩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲩ ⲥⲱⲛⲓ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲡⲟⲥ ⲧⲱⲃϩ
ⲛ̀ⲥⲉϫⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ

تجسده
يقيم علينا
الأنهار
لكي تجوهم
ولاجل طلبة
الرسل وتلاميذهم
يسكن
الحنق
يطلبون الي
محب البشر
ويذكرونه كما
قال لنوح البار
انني لا اعود
اتي بالطوفان
علي الارض بعد
الي الابد اما
عن طلب اليك
ايها التلميذ يتوسل
يطلب اطلب من الشيخ
عنا بصلوات

ⲛⲑⲟⲩ [illegible]
Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟ
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲍ̅ ⲛ̅ⲇⲓⲁ
ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ
Ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲉϥ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ
Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̅ⲛⲓⲙ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩ
ⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲡⲉ ⲁⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲁ
ϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̅ⲟⲩ
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥ
ϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛ
ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲙⲁ
ⲣⲓⲁ ⲉⲣⲉ ⲇ̅ ⲛ̅ϣⲉⲣⲓ

وله ايضا طرح واطس
فيلبس الرسول
احد السبعه
الشمامسه
القديسين كان
من قيسارية فلسطين
ولما علم ربنا يسوع
المسيح في ذلك
الموضع تبعه
واطاع وصاياه
وامن باسمه
ولما اختار الرب
السبعين تلاميذ
هذا كان احدهم
فاقاموه الرسل
القديسين شماسا
فصار يبشر
في مدن السامرة
وكان له اربعة بنات

ⲛ̅ⲧⲁϥ ⲉⲩϩⲓⲱⲓϣ
ⲛⲁⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲉⲩⲓⲛ
Ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛ̅ⲧⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁ
ϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙ̅ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ϣⲁ ⲧⲃⲁⲕⲓ ⲅⲁ
ⲍⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̅ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ
Ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̅ϫⲉ ⲡⲓⲁ
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ⲁϥϣⲉ ⲉⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̅ⲡⲓⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ
Ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̅ⲉⲑⲱϣ ⲛ̅ⲥⲓⲟⲩⲣ

ممن يبشرن
ويتنبين
وان ملاك الرب
ظهر له بامر
المسيح وتكلم
معه هكذا
قايلا
امض في
الطريق المباركة
من اورشليم
الى مدينة غزة
وهي بريه
فقام الرسول
من قبل الروح
القدس وصار
الى ذلك الموضع
كقول الملاك
فوجد رجل
حبشي خصي

وكيل قنداقس
ملكة الحبش
جالسا علي
مركبته
وكان يقري في
سفر اشعيا
النبي ففسر له
النص وبشره
بيسوع المسيح
فامن الحبشي
بربنا يسوع
المسيح وان فيلبس
عمده باسم الثالوث
المقدس
وان ملاك الرب
اختطف فيلبس
الى نواحي اسيه
ترد كثيرين
الى معرفة الحق

ⲛ̀ⲛⲁϩⲧ ⲧⲁⲩⲗⲏⲥ ⳾ ⲛ̀ [illegible]
ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ⳾
Ⲟⲩⲟϩ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓⲏ̄ⲥ̄
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⳾ [illegible]
[illegible]
[illegible] ⳾

ولما اكمل كرازته
كما يرضي المسيح
اسلم روحه
في يديه وتنيح
الى الابد
اطلبت من الرب

[illegible] ⳾

اليوم الخامس عشر من بابه استشهد القديس الجليل بنتلاون

طرح للجزادام
تعالوا ايها الشعوب
المومنين لنمجد الله
وشهيده
القوي الحقيقيه
بنتلاون
الشجاع البطل
المجاهد جيدا
كان اباه
وثني وامه مسيحيه

[illegible] ⳾

ⲡⲉⲧ ϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲡⲉ. ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲏⲓⲛⲓ.
ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ. ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛ
ⲣⲉϥⲃⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲁⲣⲙⲟⲗⲁⲟⲥ.
ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲛⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲱⲙⲥ
ⲛⲁϥ. ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀
ϯⲧⲣⲓⲁⲥ.
ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲉϥⲟ ⲛ̀ϣⲉ
ⲟⲩⲙⲏϣ. ⲁϥⲓⲣⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲛⲓ. ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ.
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛ
ⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ. ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲃⲁⲗ.

نعلماه صنعت
الطب
فاجتمع ذات
يوم مع قسيس
يدعي ارمولاوس
نعرفه بالايمان
بيسوع المسيح
وعمده باسم
الثالوث
فبلغ في الفضايل
اكثر من
كثير وصنع
ايات وقوات عظيمه
وفتح اعين انسانا
اعمي بوضع يده
علي عيناه

ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥ
ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ.
ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲡⲉϥ
ϩⲱⲃ.
ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑ
ⲣⲟⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ
ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ.
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ
ⲡⲁⲛⲑⲓⲗⲉⲏⲙⲱⲛ
ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲁϥϩⲱⲛ ϩⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ
ⲟⲩⲣⲟ. ⲉ̀ⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲁ
ⲛⲟⲥ. ⲛ̀ⲁⲧⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁ
ϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣ. ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲩⲭⲏ.

فلما سمع الملك
احضر الاعمي
واستعلم امره
فامر ان تنزع
راس الذي
كان اعمي ومضي
الي الملكوت
وانوا القديس
بنتلايمون
فاعترف بالمسيح
الاهنا
فامر الملك ان
يعذب بعذاب
عظيم لا
يحصي
واخيرا نزعت
راسه بحد السيف
ونال اكليل الشهادة
بصلوات

له ايضا طرح واطس
لسنا نمل من
اكرامك ايها
القديس بنتلايمون
الذي ابصر ايه
من الرب يسوع المسيح
لما نزعوا راسك
المقدسة كانت
طغوم الملايكه
قيام حولك
متعجبين من
صبرك امتك
كل التراتيل
السمايه كانوا
ينسجون امامك
الملايكه الغير
متجسدين القديسين
وكانوا صفوف

صفوف
يقدمونك الى
علو السما
حتى يبلغوا بك
الى يسوع ليعطيك
قربانا الابدية
لان موت القديسين
كريم امام الرب
كما قال المرتل
داوود
موتك انت
ليس هو موت لكن
حياة ابدية
لانك قد سمعت
في ورشليم السمايية
انصتوا اما اخوة
لقول القديس
بنتلايمون لما
سالة الملك

[illegible]

قايلاً انت
تعيد من الامه
تقال له علانيه
انا اومن بيسوع
المسيح ابن الله
الحي اصنع بي
مهما اردت سريعاً
كل انفس الاطهار
الرسل والشهدا
والصديقين
معا خرجوا
للقايك
دمك الطاهر
الذي سفك
يصرخ امام الرب
مثل دم هابيل
الصديق
على هذا الجيل

[illegible]

من تقبله ينطق
بكرامتك
والمجد الذي
لمته والاكليل
الغير فاسد
الذي وضع
على راسك
هكذا انت عن
المسيح كمثل الرسل
والشهدا
المصطفين
الذين طلبوا قبلك
اطلب من الرب

تاسع عشر بابه تنيح البطريرك ابا اغاثو بطريرك الاسكندرية

طرح بلحن ادام
علامن الابرار زهو
عمل الرب زهو
ناصر مخلص

[illegible]

في زمان برح
ضيقه شديده
بعضهم الى
الاخر كما قال
الملك البار
ولما تنيح ابينا
المعظم انبا
بنيامين
للتطهير كان
وان الله يحب
البشر الجليل عوضه
الرجل الصديق
ابينا انبا اغاثو
فوجد ضيقات
والام عظيمه
من اجل
الاهانه
الاريوسيه

[illegible]

لان انسانا شريرا
من اطيقي المذهب
ذهب الى الخليفه
بدمشق واخذ
منه مرسوما
ليكون واليا على
الاسكندريه
والبحيريه وكل
تخومها
والحضر الى هناك
من فعل ابيه
الشيطان ليتعب
ابينا
دون الجاليه عنه
وعن تلاميذه الى
ان ملكه الله
بصلوات ابينا
وان ملاك الرب
ظهر لابينا
وعرفه في

[illegible]

لحلم عزابينا
ابنا يوحنا
الذي يصير
نظير كاغوصه
على الكرسي
فارسل احضره
وانه تسلمه
للمومنين وتبيح
الى المسيح
بصلواته

وله ايضا اطرح واطش
بالحقيقه ذكرك
دايما في سبعه
المومنين ايضا
البطريرك العظيم
ابينا ابا انا غاثوا
عظيما صر

[illegible]

جهادك العالي
على الامانه
الارثذكسيه
والاتعاب التي
لتهم من قبل
المندوب الشريف
تتكل عليك قول
يسوع المسيح في
انجيله اذ يقول
هكذي
انتم الذي صبرتم
معي في تجاربي
انا احكم لكم
موعد ابي
لترثون
الحياه الدايمه
في يروشليم
السمايه

ⲙⲟⲛ [...] ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ
ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲩ
ⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲣⲁⲛⲏⲓ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲥ
ϫⲉ ⲧⲁⲣⲉⲕⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲛⲁ
ϣⲱⲟⲩ ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲛ
ⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲉⲧⲁ ⲡϭⲥ ⲙⲉⲛⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϯⲙ̀ⲧⲟ

حيث لا حزن فيه
وتنالون اكليل
الصبر الحقيقي
في ملكوت
مع القديسين
الذين ارضوه
تجلسون على
كراسي في وسط
الرسل وتدينون
الشعوب
المومنين
ولانك صنعت
عجايب وايات
كثيرة ايها
الراعي العظيم
ابينا القديس
انبا اغاثوا
ولما اراد المسيح
الاهنا ان يريح

ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϧⲓⲥⲓ
ⲁϥⲟⲩⲱⲑⲃⲉⲕ
ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅
ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲋ̅ ⲙ̀
ⲡⲁⲟⲡⲓ [...]
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡϭⲥ [...]
[...] ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁ
ⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ
ⲡⲟⲗⲗⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧ
ⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲡⲓⲁⲛⲁ
ⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ

نفسك وجسدك
من الاتعاب
نقلك الى
اماكن راحته
فاسلمت روحك
بيد الرب
الصاباوت في
سادس عشر بابه
اطلبوا من المسيح
عنا يا ابا مقريوا
وابا بلوا وبطرس
تلميذ انبا اشعيا
المتوحد ليغفر لنا

اليوم السابع عشر من شهر بابه تذكار اغريغوريوس اخو انسيليوس
ومنه ايضا ذكر نياحة الاب ديسقورس بطريرك الاسكندرية

ϯϩⲁⲓ ⲛ̀ϫⲟ[...]
ⲁⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲉⲣⲫ̀

طرح للجزء ادام
اجتمعنا
بتذكارك

[illegible]

يا ابينا القديس
اغريغوريوس
اخو العظيم انبا
باسيليوس
الكوكب العظيم
المضي علينا
تعال الينا اليوم
ايها المرتل الملك
المحب لله داوود
النبي
لكي تعلمنا علانية
بتطوبيات
ديسقرس
عظيم بطاركة
الاسكندرية
الذي صار من
بعد انبا
بولس

[illegible]

قال اقنوم الرب
الاله ولن
يبدو في كلماته
المجيدة
انك انت
الكاهن الداير
الى الابد على
طقس ملكيصادق
وقال ايضا مغبوط
هو الرجل البار
الخايف من الرب
في ناموسه
يتلوا كل الايام
والليالي معا
قد كملت عليك
هولاي التطوبيات
يا ابانا القديس
ابا ديسقرس

ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲉⲛ
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱ
ⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲟⲩⲉⲛ
ⲕⲁⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲁϧ
ⲁⲥⲕⲁⲥⲱⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ ⲙ
ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧⲟⲛⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ
ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑ
ⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲣ
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲟⲛ ⲟϩ
ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩ
ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲕⲟⲛ
ⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲟⲣⲡⲥ
ϣⲁ ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ ⲡⲓ

الذي جلس على
الكرسي من بعد
ابنا يوانس
كان هذا الرجل
وديعا ورحيما
جدا ومعلما
عظيما بالقول
والحكمة وكان
كاملا في جيله
حتى لم يكن
من يشبهه
فاختير برأي
الروح القدس
ليكون بطريركا
فابتدا وكتب
رسالة سامعه
وارسلها الى
ابنا ساويرس

ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲣⲟⲓ ⲛⲡⲓ
ⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲕϣⲉ
ⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ
ⲡⲣⲁϣⲓ ⲙⲡⲉⲕⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲕⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲁⲧ
ⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲁϫⲱⲕ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ

صرت امينا
على القليل
ودخلت الى
فرح سيدك
وعيدت مع المسيح
في ملكوته
مع البطاركه
الذين تواتبلك
بصلوات

ⲛⲉⲟⲯⲟ ⲛ̄ ⲃⲁⲧⲟⲥ

وله ايضا طرح واطس

ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϯⲛⲁⲉⲣ
ⲧⲟⲗⲙⲓⲛ ⲉⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲉⲑ
ⲙⲉϩ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ
ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟ
ⲣⲟⲥ
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲓⲁ ⲉ

بالحقيقه انا
احتار ان اتكلم
بلساني النجس
من اجل رجل الله
ابينا انبا
ديسقرس
البطريرك
العظيم لمدينه
الاسكندريه

ⲧⲁⲓ

البطريرك
القديسين
واظهر له فيهما
ذكر الثالوث
المقدس المساوي
في الجوهر
والالهيه
ثم تكلم فيهما
على تجسد ابن الله
وان الله الكلمه
اتحد بجسده
بشري
كامل بكل
انحايه بنفس
ناطقه عاقله
مساوي لنا
ما خلا الخطيه
ولما قريت هذه

المرساله على شعب
مدينه انطاكيه
فرح البطريرك
ثم عرفه قايلا
لا نميل عن هذه
الامانه يمين
ولا شمال لان
هذه هي امانه
ابايانا المجتمعين
في نيقيه
وكتب لابينا
رساله مكتوبه
بهذا النص
فقريت على
الابن فلما سمعوا
فرحوا من اجلها
ولما اكمل مدته
في البطريركيه

ⲉⲣⲉⲧⲥ :: ⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ ϣⲁ
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ::
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ::

وتنيح بسلام
ومضى الى
يسوع المسيح
اطلب من الرب

اليوم الثامن عشر من بابه تنيح القديس تاوفيلس بطريرك الاسكندرية

طرح بلحن آدام

Ϯ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲟ
ⲙⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲫ
ⲟⲟⲩ ⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ
Ⲇⲁⲩⲓⲇ :: ⲡⲓϩⲩⲙ
ⲛⲟⲇⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ::
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ
ϧⲉⲛ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ :: ⲁⲃⲃⲁ Ⲑⲉ
ⲟⲫⲓⲗⲟⲥ :: ⲡⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ::
ϫⲉ ⲁⲕⲉⲛⲃⲟⲗ ⲁⲩⲍⲁⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲗⲁⲥ ⲟⲩⲕⲁϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲁϧ ⲉϥⲥϧⲁⲓ

تعال الينا اليوم
ايها الملك داود
المرتل القديس
والمزمر
لكي تعلمنا كرامة
ابينا انبا
تاوفيلس
البطريرك
لانك قلت روح
القدس الثاني
قلم الكاتب

ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁϥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ
ⲣⲱⲙ :: ⲉϥⲙⲟϩ
ⲕⲟⲩⲙⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲕⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲛ
ⲗⲟⲅⲟⲥ :: ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲉⲩⲭⲟⲗⲟⲅⲓⲟⲛ :: ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲕⲁⲑⲏⲅⲏⲥⲓⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ⲛⲁⲕⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲉ :: ⲉ̀ϯⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ :: ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ
ϩⲟⲗϫ :: ⲉⲡϩⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ::
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲥⲛⲟⲩ :: ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϩⲣⲏⲛⲏ :: ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ :: ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ
Ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁⲧ
ⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟ
ⲝⲟⲥ :: ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ

لان الروح القدس
حل عليه مثل نار
تلهب داخله
فقال اقوالك
وميامر وعظات
بالروح القدس
وكان مداوما
لتعليم الشعب
باقواله العذبه
لربح نفوسهم
وكان في
زمانه هدوا
عظيما في
جميع كنايس
الارثدكسيين
اجتمعوا ايها احباي
الارثدكسيين الاخوه

المحبين للاله
والرهبان
لنعيد اليوم
في تذكار
ابينا القديس
ابا تاوفيلس
لما اكمل جميع
الفضايل في الجهاد
المرتفع على العقول
جمع شعبه
وامرهم ان يحفظوا
الامانه الى
النفس الاخير
وتنيح فاه واسلم
الروح في اليوم
الثامن عشر من
شهر بابه
بصلوات

ولو ايضا طرح والمس
خليفة الشيخ
اقبل لنا بتينات
المقال الملايكه
الذي التسبيح
نستحق له
السلام لك حين
دخولك والسلام
لك في خروجك
ومعك من شعبك
ابينا الاب القديس
محب بنيه
السلام لاولايك
العذبه وتسابيح
التابع لك يا ابن
الرسل الراعي
المومن
نبوة

ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ·:· ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲓ
ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲙⲛⲓ
ⲛⲉ ·:· ⲛⲓϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲉⲣ
ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲥ ·:·
ⲡⲓϥⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ·:·
ⲛⲓⲉⲡⲓⲥ ⲧⲟⲗⲏ
ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ ·:· ⲛⲓ
ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ·:· ⲁⲕ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩⲛⲡⲉⲓ
ⲁⲕⲓⲟⲓ ·:·
ⲁⲕ ⲉⲣ ⲡ̀ⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ
ⲧⲟⲧ ⲛⲟⲧ ·:· ϧⲉⲛ
ⲧϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲑ
ⲛⲉⲙⲁⲕ ·:· ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲙ̀ⲡⲓ ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ·:·
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲛⲁⲩⲥⲟ
ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ·:· ⲫⲏⲉ
ⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ·:· ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲏⲓ

اشعيا وسنط
حزقيال .
ورؤيات
صانيا لهولاء
انارو اعقالك
الاربع اناجيل
والرسايل
الجامعة وقصص
الرسل لمولاي
صرت مجارا بمجد
وتثبت بنصره
بقوة الله الحاله
معك مثل
القديس داود .
لما صارت طيبات
السلام لك
سليمان الذي
بنيت بيت
الرب السلام

ⲛⲁⲕ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ
ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲛⲁⲕ ⲱ
ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲩⲏ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲧ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲛⲁⲕ
ⲁⲃⲃⲁ ⲫⲓⲗⲟⲑⲉⲟⲥ
ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ
ϯ ⲉⲓⲉ ⲧⲉ ⲧⲉⲕ
ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲛ ·:·
ⲡⲉⲛ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲥ ⲁⲧⲉⲣⲟⲥⲟⲧ
ⲛⲟⲩ ·:· ⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩⲥⲃⲱ ·:·
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϣϥ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ·:· ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲕ
ⲡⲓⲛⲟϥ ⲓⲁⲕⲟⲃ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ ϭⲟⲓⲥ
ⲡⲉⲕⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲉⲣⲫⲉⲓ

لك يا سليمان الذي
زين الهيكل
السلام لك
يا يشوع ايضا
الكاهن العظيم
الذي للرب
السلام لك يا ابا
اوفيلس الراعي
القديس المؤتمن
الا انما ارسلت
الينا وسلامه
الكنيسة بلا تشويش
وفصول النماشيد
والسبع طغمات
الطاهرة التي ليست
الخمسين
كما تكتب
من قبل يسوع المسيح
مدينتك

مجد في السموات
وزيد الكرك على
الارض ما راعينا
الصالح ومعلم
نفوسنا
البتول الناسك
المتحنف المتواضع
ومعلم الحق
ابانا ما اوفيلس
البطريرك
اطلب من الرب

اليوم التاسع عشر من بابه استشهد القديس ما اوفيلس وزوجته بالفيوم

طرح لحن ادام
تعالوا فلنمجد ربنا
يسوع المسيح
ملكنا محب
البشر الصالح

مكرم ومولا
الشهداء الذين
ما اوفيلس
وزوجته الجميلة
كانا مولاوين في
ايام الاضطهاد
الذي اثاره
دقلديانوس
مقيمين في مدينة
الفيوم يعبدون
المسيح من كل
قلوبهم
فان ذوها
كلوا اسم المسيح
احرقوا الجبل
الباذي زوجته معا
قابلين الموت
صاري يعبدون

[illegible]

المسيح فغضب
الوالي جدًا
وامر اجناده
ان يحضروهما
فلما احضروهما
امام الجمع
نسالهما المندوب
امام كل احد
قايلا احقا انتما
تومنا بالمسيح
فقالو انعم
فامر الوالي ان
يحفر لهما حفيرة
عميقة
ويطرحوهما في
ذلك الحفير
واتيلو اناك
الحفير حيا
فاكملوا

[illegible]

فيها جهادهما
ونالا اكليل
الشهادة
وعيد اسم المسيح
في ملكوته في
اليوم التاسع عشر
من شهر بابه
بصلوات

ولهما ايضا طرح واطس
انا اتذكر بشوق
واحرك ارغن
لساني واقص
كرامة مولاي
الشهدا اباتاوبيلس
وزوجته الطاهرة
ايها الشعوب
الارتدكسيين
ارفعوا اسم يسوع
المسيح ومجدوا واولاد

الشهدا آبّا اوفليس
وزوجته سندا
لانهما رفضا
العالم وجميع
اعماله المضلة
وحملا صليبا نفسهما
وتبعا المسيح
كاجناد اتوبيا
لربنا يسوع
المسيح هولا
الغالبين في حروب
ابليس الشيطان
بفهم وحكمه
كانوا يرجون
العناية والنجاه
والخلاص من
الرب في
ظهوره

ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ · ⲑⲉⲟ
ⲫⲓⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ
ⲥϩⲓⲙⲓ ·
ⲉⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟ
ⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲥ̅ⲧ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·
ϩⲱⲥ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲩ
ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ · ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ
ⲛⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉⲙ ⲉⲩ
ⲥⲁϩⲉⲙ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲩⲥⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲓⲟⲩ
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ · ⲛⲁⲩ
ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲡⲣⲟ
ⲛⲟⲓⲁ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩ
ϫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲧⲏ
ⲣⲓⲁ · ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩ
ⲥⲓⲁ ·

اذ يصرخون قايلين
امام المتولي
المنافق نحن
نصارى ومن
ربنا يسوع المسيح
واذ ذلك الكافر
الجنس على نيهما
وسفكت دماهما
من اجل المسيح
الذي احبوه
حقا بالحقيقة
صاروا وارثين
في ملكوت
السموات مع
القديسين
مولاهم الشهدا
المكرمين من اجل
ايمانهم الثابت

ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ
ϩⲁⲛⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁ
ⲛⲟⲥ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲉⲧⲁϥ
ⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛ̀ⲁⲧⲛⲁϩϯ
ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲫⲱⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓⲛⲟⲩϯ · ⲉⲧⲁⲩ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ·
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟ
ⲛⲟⲙⲟⲥ · ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ·
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ · ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲧ
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ

ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ ϧ — خلصوا المضيقين
ϩⲉϫⲏⲛⲟⲩⲧ ⲉⲑ — من قبل اتضاع
ϧⲉⲛⲟⲩ ϯ ϩⲟⲩⲏⲧ — نفوسهما
ⲃⲉⲗⲓⲛⲟⲩⲧ — اطلب من الرب
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭⲟⲥ

اليوم العشرين من شهر بابه تنيح القديس العظيم ابا يحنس القصير

ⲁⲩⲁⲥ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲁⲥⲉⲛⲁⲥ — طرح بالجسد ادام
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁϥⲉⲣⲥⲱⲛⲧ — قد شاع اسمك
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϧⲁⲛⲙⲏⲏϣ — يا ابا يحنس
ⲉϩⲟ ⲧⲉⲟⲩⲙⲏϣ — اكثر من كثيرين
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛ ⲅⲉⲛⲉⲁ — من اهل جيلنا
ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲛⲉⲙⲁⲕ — لان ملاكا مشى
ⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲉⲛⲁⲓ — معك الى الجبل
ⲅⲉⲗⲟⲥ ϣⲁⲡ — ابو مقار الطاهر
ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡ — وسلمك الى يدي
ⲧⲉⲗⲗⲱⲙⲁⲛⲁⲣ — انبا بموا الناسك
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲏⲓⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ — العظيم ساكن
ⲛⲁⲗⲗⲁⲓⲡⲁⲙⲟⲓ — البرية
ⲙ̀ⲡⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲥⲕⲓ — هذا الذي رباك
ⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲩⲟⲛϩ — بالاقوال
ⲡⲉⲩⲁⲣⲉ
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥⲱⲙⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ

ⲱⲛϧ

ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉⲙ — المحيية التي
ⲙ̀ⲡⲛⲁⲉⲃⲟⲧ ⲁⲗⲟ ⲉⲑ — لروح القدس
ⲛⲏⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — الخارجة من فيه
ⲣⲱϥ — وقد نص من اجلك
ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲱⲣⲡⲓⲛⲉⲑ — انبا بيمان وشرح
ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲗⲁϥ — كرامتك ومعجزاتك
ϧⲁⲛⲙⲏⲛⲓ ⲉϥ — قدامي وجمعك
ϭⲁⲱⲙⲛⲉⲕ ⲧⲁⲓⲟ — يا ابينا القديس
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϫⲟⲙ ⲧⲁⲣ — كمثل موسى
ⲧⲱⲙⲁ — عظيم الانبياء
ⲡⲉⲛⲓⲟⲧ ⲟⲩⲁⲃ — وبقوة المسيح
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲱⲩ — الكاينة فيك
ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ — وهبت النظر
ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — والنور للعميان
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ — ولما دهبت
ⲛ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧϣⲟⲡ — الى الله الذي
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ — احببته
ⲁⲕⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ
ⲉⲧⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ ϩⲁ
ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲉⲕⲟⲗⲡ

[illegible]

نوعا من نهر
المروج القدس
وتبجبت للقابك
مصاف القديسين
الغير متجسدين
لانك جسدت طهرت
وصار ينبوع من
جسمك طيبا
عظيما لا
ينطق به
هذا الذي وهبه
لك المسيح
من اجل شاير
الاتعاب التي
قبلتها من اجله
السلام لك يا ابانا
القديس العظيم ابو
يحنس السلام
للمصباح المضي البريه

[illegible]

السلام لحامل الروح
القدس حتى
دعي لابس
الروح
بصلوات

وله ايضا طرح واطس
يتباركون من
قبلك كل قبايل
الارض ايها
الخايف من الله
المتشح بالروح ابينا
القديس ابا يحنس
ويمجدونك
الشعوب الذين
جميعهم الذين
صاروا لك بنين
مصطفين روحانيين
الذين اعطوا ثمره
تقديسه

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣ̅ ⲛⲉⲙ ⲝ̅ ⲛⲉⲙ
ⲗ̅ : ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ
ⲑⲟⲩⲁⲃ :
Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲙⲟⲩⲙⲓ
ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙⲡⲱⲛϧ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ
ⲛⲁⲛ ⲛϧⲏⲧϥ :
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲥⲕⲏ
ⲛⲟⲥ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛϧⲏⲧϥ : ⲉⲩⲉⲥⲁϫⲓ
ⲙⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ :
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϣⲁⲓ ⲛⲛⲓ
ⲛⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲉ
ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧⲕ : ⲱ ⲡⲓ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ :

بمايه وستين
وثلاثين كما قال
الانجيل
المقدس.
يا من قد نبع من
الله الاب ينبوع
ماء الحياة
بحي ونسخه
اياه.
حتى ان كل من
يدخل الى مسكنك
المبارك اذا ما
شربوا منه
ينطقون بكرامتك
من بعد يحيى
العجايب الكاينة
من قبلك يا حبيب
الله ابينا القديس
ابا يحنس.

Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁϥϣⲁⲓ
ⲛⲁⲛ ⲙⲫⲟⲟⲩ :
ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣⲫ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ :
ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛϩⲏ
ⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ : ⲡⲉ
ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ :
Ⲁϥⲟⲩⲛⲟϥ ⲛϫⲉ
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ : ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛϫⲉ
ⲡⲉⲛⲗⲁⲥ : ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲧⲓⲕⲟⲛ : ϧⲉⲛ ⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲕ
ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ :
Ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ
ϫⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ :
ϫⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲫⲙⲉⲓ : ⲛⲟ
ⲙⲉⲧⲛⲉⲛⲉϩ :
Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲁϩ
ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ :

بالحقيقه قد اشرق
لنا اليوم تذكارك
المكرم ايها
الايغومنس
العظيم ابينا
القديس انبا
يحنس
فرح قلبنا
وتهليل لساننا.
بفرح روحاني
في يوم تذكارك
كما قال
داوود النبي
ان ذكرا
ابديا يكون
للصديق
يا الذي ملا
كل موضع.

ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲭⲏⲙⲓ. ⲡⲓⲥⲟⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲛⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲏⲓ
ⲉⲧⲉ ⲛⲉϥⲁⲑⲗⲟⲛ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.
Ⲱ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϩⲓ ⲛⲉϥⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲏⲃ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲧⲉⲗⲧⲓⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ.
Ⲱ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϩⲩⲡⲟⲙⲉ
ⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲯⲓⲧ ⲛ̀
ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲯⲓⲧ
ⲛ̀ⲉϫⲱⲣϩ ϣⲁⲧⲉϥϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟ
ⲛⲏ.
Ⲱ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.

من جميع كورة
مصر من
الطيب الحقيقي
الذي الجهادة
المقدس
يا من علق شهوات
جميعه باصبعه
المقدس مثل
نقطة ماء من
قبل تواضعه
الحقيقي
يا الذي صبر
تسعة ايام وتسعة
ليال حتى نال
الاكليل الغير
بالي الذي للصبر
يا من اسلمه ابيه
الى الشيوخ
الاطهار

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ.
ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ.
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ

اليوم الحادي والعشرون من بابه تذكار العذرى والدة الاله

طرح بلحن ادام

ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟ
Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲓ.
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣ ϣⲫⲏⲣⲓ
ⲉ̀ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲙⲁⲣⲓⲁ.
Ⲡⲟⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲉⲇⲉⲙ. Ⲡⲟⲛⲟⲩϣⲉⲛ
ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓ
ⲥⲟⲥ.
Ⲡⲟⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀
ⲙⲱⲟⲩ. ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ. ⲉⲥ
ⲧⲥⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣϣⲏⲛ.

وقال الملك اسجدوا
له لانه ملاك
وليس انسان
اطلب من الرب عنا
انتم اذا
اسمعوا وتاملوا
انظروا وتعجبوا
لكرامة مريم
فردوس في
ارض عدن وشجرة
الحياة في
الفردوس
وينبوع ماء في
الفردوس
تسقي الاشجار

ⲡⲟⲩ ⲧ ⲉⲛⲡⲟⲩⲧ ...
ⲁⲩⲟⲛ ⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲥⲟⲩ
ⲥⲉ ... ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣ
ⲑⲉⲛⲟⲥ ... ⲉⲥⲟⲧⲡ
ⲡⲓⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲱⲙⲁⲧⲁ
ⲁⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏⲣⲓⲛⲑⲟ
... ⲉⲛⲛⲉⲙⲙⲡⲣ
ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ... ⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ...
ⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲁⲩⲟⲛ ... ⲛ ... ⲁⲧ
ⲁⲧⲛⲓ ... ⲛ ... ⲉⲛ
ⲡⲉⲙⲙⲏⲓ ... ⲉⲛ
ⲡⲉ ... ⲁⲧ
ⲟⲓⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ...
ⲁⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲛⲓⲁⲣⲟ
ⲉ ... ⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ
... ⲛⲉⲙ ...
ⲥⲱⲛ ... ⲡⲓ
ⲡⲓⲉⲩⲫⲣⲁⲧⲏⲥ
ⲁⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟ...
ⲧⲓⲁ ... ⲉⲛ
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ...

ليعطوا ثمرا لهم
وانت مزينه
يا مريم العذري
افضل من طيب
العنبر
وان الاماكن
في حضنك الطاهر
يا مريم العذري
ام مخلصنا
وحمل بغير عيب
في حضنك
لانك العبوره
الغير معيوبه
واربعة انهار
ليموا نهم جيحون
وفيسون والدجله
والفرات
ونبوه كاينه
في الكتب

ⲓ̅ⲃ̅ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ... ⲛⲟⲩ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ...
ⲁⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϭⲟⲥⲓ
ϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ... ⲉⲩⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲡⲉⲥⲧⲁⲓⲟ
ⲙⲙⲏⲓ ... ⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲁ
ⲣⲓⲁ ...
ⲁⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ
ⲉ ... ⲡⲓⲥⲑⲟⲓ
ⲛⲟⲩϥⲓ ... ⲉⲧⲁ
ⲓⲥⲁⲁⲕ ... ⲉ
ⲡⲉϥⲧⲁⲓⲟ ...
ⲁⲩⲟⲛ ⲟⲩⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ
... ⲛ ...
... ⲉⲥ ...
ⲙⲙⲟⲛ ... ⲧⲏⲣⲉⲛ
... ⲭⲣⲏⲥⲧⲓ
ⲁⲛⲟⲥ ...
ⲁⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲏⲡⲟⲥ ...
ⲥⲱⲧⲡ ... ⲉϥⲉϥⲉⲥ
ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ...
ϧⲉⲛ ⲛⲉϩⲃⲱⲥ

والاثني عشر
رسولا المكتوب عليهما
ثم صوت رفيع
كاين في
جميعهم يشهدون
معا بكرامة مريم
ثم حقل مختار
منبع عطرا
التي نطق اسحق
بكرامتها
ثم كرمة على
الجبل تشبعنا
كلنا نحن
المسيحيين
ثم بستان مختاره
يفوح طيب
عطار في
ثيابك

ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ :· ⲙⲁⲣⲓⲁ
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :·

الطاهرة مريم
العذرى

من هاهنا يقال الثامرتونة العذرى الطاهرة مريم سيوه

ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ :· ϯ
ⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲑ

السلام لك يا مريم
التابوت المقدس

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲡⲩⲣⲅⲟⲥ :·
ⲉⲧⲁⲡⲓⲛⲟⲩⲥ ϣⲱⲡⲓ
ⲛϧⲏⲧϥ :·

السلام للقصر
الذى سكن الرب فيه

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲩⲡⲟⲥ :·
ⲛⲛⲟⲏⲧⲟⲛ ⲉⲧ
ⲧⲟⲙ :· ⲛⲑⲟⲧⲉ
ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁ
ⲧⲱⲣ :·

السلام للبستان
العقلى المختوم
انتى هى كرسى
ضابط الكل

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲧ
ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲛⲩⲙⲫⲓ
ⲟⲥ ⲙⲙⲏⲓ :· ⲁⲣⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲥⲱⲧⲡ
ⲉⲛⲓⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ :·

السلام للخدر
التى للختن
حقيقى صحيح
مختارة افضل
القوات المقدسين

ⲭⲉⲣⲉ ϯⲕⲟⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲓϯ
ⲉⲣⲟⲥ :· ⲁⲙⲡⲟϭⲣⲏ

السلام للحقل
الطاهر الذى
لم يبذر

ⲛ

ⲛⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ :· ϯ
ⲟⲩⲱϩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥ
ⲙⲏϯ :·

نبع من وسطه
شجرة الحياة

ⲭⲉⲣⲉ ϯⲡⲏⲅⲏ ⲛ
ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ
ⲱⲛϧ :· ⲉⲧⲧⲥⲓⲟ
ⲛⲛⲓⲯⲩⲭⲏ :· ⲉⲧ
ⲟⲃⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲉⲃⲱⲛ :·

السلام لينبوع
ماء الحياة
مروى النفوس
العطشانة من البر

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲧⲁⲃⲟ ⲧ
ⲉⲧⲥⲟⲛⲧ ⲟⲩⲟⲧ
ϣⲉⲛⲏ :· ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲩⲣⲟⲛ ⲛⲧⲉ
ⲉⲧⲟⲛ ϧⲏⲧⲉ
ⲫϯ :·

السلام للكائن
الذى يشفى
المسكونة من
مزاج الله الحى

ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ :· ⲉ
ⲧⲟ ⲧⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ :· ϯⲁⲣⲙⲁ
ⲛⲧⲉ ⲫϯ :· ⲡⲓ
ⲇⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ :·

السلام لك يا مريم
افضل من الملائكة
مركبة الله
الخالق

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲡⲩⲣⲅⲟⲥ :·
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲥⲉⲗⲥⲱⲗ :·
ⲉⲧⲁⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛ
ⲛⲟⲩϯ ⲓ ⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ :·
ⲁⲣⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ :·

السلام للقصر
الرحب الذى
المسيح الاه
جاء وسكن فيه
لشفاعة

وفيه ايضاً حادي عشر بؤونه نقل اعضا العازر وبايحة يوم الـ...

[illegible]

طح واطش
حينيذاً فاي لا
تبعث ولساني
لا يصمت اذ اما
كملت بكرامتك
يا لعازر صديق الرب
لما اراد المسيح
ان يظهر جسدك
المقدس ويمجد
اسمك في كل
زوايا الارض
وان الهم الملوك
المحبين للاله
الارثدكسيين
نقله بمسرة الله
الى مدينة القسطنطينية
وانه بنى لك

[illegible]

كنيسة بزينه
عظيمة وضع
جسدك فيها
بحال لا ينطق به
وانت يا يسوع
المسيح صنع ايات
عظيمة وعجايب
كثيرة من
جسمك
كمثل ما اقامك
في اليوم الرابع
من بين
الاموات
اذ هو الاله
لسبح الرب
وفي هذا اليوم
الواحد لعيد
تهليل النياح

[illegible]

المطامر الذي
للنبي يوئيل
هذا الرجل البار
نطق بالنبوة
في زمان الملك
اوشيا ابن اماسيا
ووعظ الشعب
وبكتهم ونبي
على المسيح
وحلوله في
صهيون
وتالمه بالجسد
بارادته عنا
وحلول الروح
القدس على ابانا
الرسل

[illegible]

ولما كان
نبوته باقوال
صادقة فاسلم
روحه في ايدي
الله الاب
الضابط الكل
اطلب من الرب
عنا ايها العازر
الاسقف والنبي
الطاهر يوئيل
ليغفر لنا
خطايانا

اليوم الثاني والعشرين من بابه شهادة لوقا الانجيلي الطبيب

[illegible]

طرح يجين ادام
لوقا المبشر
الانجيلي يصرخ
من اجلك

ⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ϫⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲃ
ⲣⲓⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲉ ⲙⲡⲓ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲡⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲥⲁϫⲓ
ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲛϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲁⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛϯⲛⲁ
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ
ⲛⲁⲣⲉⲙⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲏ
ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϭⲟ
ⲓⲥ ⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲛⲁⲕ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ
ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ

يا مريم العذري
قايلا ارتسل
غبريال من قبل الله
لكي يبشر
بحي المسيح
انا ايضا فاني
الامثال كقول
داوود المرتل
الطاهر
كي اقول اليسير
من الاكرام الذي
اعطاه الرب
لهذا الانجيلي
قال الست ادعيك
عبد الا العبد
لا يعلم اعمال
سيده
لاني ادعوك
اخي

ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲁⲕ ⲁⲓⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲁϥⲉⲣ
ⲁⲡⲟⲣⲓⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲉⲧⲉⲛϣⲁϥ
ⲛⲧⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ
ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲣⲁϣⲓ [illegible]
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲡⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ
ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲫⲟϩ
ϣⲁ ⲁⲣⲏϫⲥ ⲛϯ
ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
ⲁⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲱϣ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲥⲉϥⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲛⲓⲟⲩ
ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ

لان الذي نعمته
من الله عليك ثم
اني بهت وعقلي
تحير من اجل
عظم كرامة
مولاي الرسل
الذي مخلصنا
يفرح بجوهر تابالا
يا اخوتي الاحباء
المحبوبين
واصواتهم ذهبت
في الارض كلها
وبلغت اقاويلهم
الى اقطار المسكونة
وقد احب الرب
ان يحملوا اسمه
امام الملوك
وكل الشعوب

ⲁⲩϣⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲁⲩϩⲓ
ⲥⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲁ
ϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁ
ⲧⲟⲩϫⲉⲕ ⲡⲟⲩⲁ
ⲅⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲓⲕⲟⲛ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ

قضوا ولشربوا
كقول الرب
حتى اكملوا جهادهم
الشهادي
بصلوات

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲃⲁⲧⲟⲥ

له ايضا طرح واطس

Ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲡⲓⲥⲏⲓ
ⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲩ
ⲭⲏ ⲁⲕⲉⲣⲫⲁϩⲣⲓ ⲉ̀
ⲡⲓⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲩ
ⲥⲟⲡ

لوقا الانجيلي
طبيب نفوسنا
لقد اشفيت
اجسادنا
وارواحنا معنا

Ⲑⲉⲛⲛⲉⲥⲃⲱⲟⲩⲓ ⲉⲧ
ⲁⲗⲟⲗⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲕ
ϯⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲁⲛ ⲉⲛ
ϩⲏⲧ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ
ⲙⲡⲉⲙⲓⲁⲣⲉⲧⲏ
ⲉⲕⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲕⲭⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣ

تعاليمك
المليحة التي في
انجيلك وابهجت
قلوبنا لكي
نعمل الفضايل
اذ صرخت
قايلا لا

ⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲟϩⲓ ϫⲉ ⲁϥϯⲙⲁϯ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲉ̀ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
Ⲧⲉⲕⲙⲉⲧϣⲁⲧⲁⲫⲱⲛⲓⲁ
ⲙⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϩⲉ
ⲡⲉⲕⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧ
ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲱⲛ
ⲥⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ
ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
Ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉ
ϩⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕ
ⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲫⲟϩ
ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ϯ
ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
Ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲟ
ⲫⲟⲥ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϫⲉ ⲁⲣⲁⲕⲙ̀ⲡϣⲁ
ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩ

تخافي ايها القطيع
الصغير فقد سر
اباكم ان يعطيكم
الملكوت
وتذكارك المكرم
يستحق كل
كرامة ايها
المتطبب لنفوسنا
لوقا الرسول
لقد خرج قولك
في الارض كلها
وبلغت اقوالك
الى اقطار
المسكونه
ايها الحكيم
المعظم الانجيلي
الطاهر لانك
بالحقيقه استحقيت

ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁ
ⲣⲁⲛ ⁘
ⲁⲕϭⲓ ⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⁘ ⲙ̀ⲙⲉ
ⲑⲙⲏⲓ ⲫⲏⲉⲧ
ϩⲏⲡ ⁘ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ
ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲟⲩⲟⲛϩⲕ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϭⲓⲛϭⲓ
ⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⁘
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲓ
ⲥⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ⁘ ⲛⲉ
ⲙ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲥⲉⲃⲓ
ⲙⲟϥ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀
ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⁘
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲓⲛϭⲓ
ⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⁘
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁ
ⲛⲏⲥ ⲡⲓⲓⲁⲣⲟ ⁘ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲙⲩⲕⲁⲥ ϩⲛⲟⲩ
ϫⲁⲓ ⁘ ⲉϥⲁϣⲓ ϩⲓ
ⲡⲓⲥ︦ⲧ︦ⲥ ⁘

ان تدعي
بهذا الاسم
وكنت بينهم
حقيقي البشر
الحقيقي الذي
لابن الله الكلمة
واظهرته لنا
وتجسده المقدس
وميلاده العجيب
وختانه
وذبيحته
الحقيقية
ومعموديته
المقدسة
في نهر
الاردن والامه
المخلصة وهو
علي الصليب

ⲁⲣⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⁘ ⲛ̀
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ⁘ ⲫⲏⲉ
ⲧⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⁘
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣϥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲕⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⁘
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⁘

المسيح
اشفع فينا امام
مخلصنا الذي
احببته
من كل
قلبك
وتبعته
اطلب من الرب

ثالث عشر من امشير تنيح انبا يوساب بطريرك الاسكندرية

طرح بلحن ادام

ϯⲁⲝⲓ ⲏϫⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ
ⲁⲙⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⁘ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦ ⁘ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁⲙⲟ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⁘ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱ
ⲥⲏⲫ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲥ ⁘

تعال الينا اليوم
ايها الملك داوود
المرتل لقديسين
ملك اسراييل
كي تعلمنا بكرامة
ابينا انبا يوساب
العظيم في
البطاركة

ⲁⲕϭⲓ ⲉⲛⲑⲟⲩⲁⲅⲓⲟⲥ ∴ — لانك تلت بروح
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ∴ — القدس اي
ⲁϥⲉⲓⲉ̀ ϫⲁⲩⲛ̀ⲡⲁⲣ — ايتمك ربنا
ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲉⲛ — علي جميع الارض
ⲛⲁⲩⲁ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ∴ — لان روح القدس
ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ∴ — حل عليه مثل
ⲁϥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ∴ — النار كالرسل
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲭⲣⲱⲙ ∴ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲧⲩ
ⲡⲟⲥ ⲧⲟⲩⲟⲥ ∴ — نقال اقوال
ⲁⲕϩⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ∴ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ — وقوانين مقدسة
ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ∴ — كاينة بين
ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ — المسيحيين
ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁ
ⲛⲟⲥ ∴ — واتت عليه
ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ∴ — اضطهادات
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲇⲓⲱⲅ — من جهة اثنان
ⲙⲟⲥ ∴ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ — من الاساقفة
ⲧⲉⲛ ⲃ̅ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ∴ — وان الله محب البشر
ⲁ ⲫϯ ⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏ — ابطل
ⲛⲏ ∴ ⲁϥϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩ — قوانيهم
ϩⲓⲱⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ∴ ⲁϥ
ⲛⲟ

ⲡⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ∴ — ونجاه من
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲟϫϩⲉϫ — جميع الضوايق
ⲧⲏⲣⲟⲩ ∴ ⲁϥⲉⲣ — وصنع ايات
ϩⲁⲛⲙⲏⲓ — وعجايب عدة
ⲛⲓ ∴ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ — لان الله كان
ⲁⲩⲱ ϣⲫⲏⲣⲓ ∴ ⲛⲁ — معه في جميع
ⲣⲉ ⲫϯ ϣⲟⲡ ⲛⲉ — اعماله
ⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ∴ — وتنيح في شيخوخة
ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ∴ — حسنة وعيد
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϧⲉⲗ — مع المسيح في
ⲗⲟ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ∴ ⲁϥ — ملكوته
ⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ∴
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ ∴ — وفي هذا اليوم
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ — التذكار
ϩⲟⲟⲩ ∴ ⲡⲉⲣⲡ — الطاهر الذي
ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — للقديس ديونوسيوس
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ — الاسقف
ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ∴ — الذي استشهد
ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩ — في زمان الاضطهاد
ⲣⲟⲥ ∴ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓⲱ — الذي اثاره
ⲅⲙⲟⲥ ∴ ⲉⲧⲁϥ
ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ∴

ⲁⲛϭⲉⲛⲛⲏⲣⲟⲛ ϣⲉⲥϯ·
ⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ··
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ· ⲁϥ
ⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁϩϫⲏⲟⲩ
ⲛ·· ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ
ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ··
ⲧⲉⲛⲛⲓⲉⲩⲭⲏ··

نيرون قيصر
تعذيب هذا
القديسين
واصبر اخذ
رأسه بالسيف
بصلوات

وفي كتاب الطروح يقال انه تذكار ديوناسيوس الابروباجيتس

ⲁⲇⲁⲙ ⲏ ⲃⲁⲧⲟⲥ

طرح بلحن واطس

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ·· ϣⲁϥϫⲉ
ⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲉⲛⲁϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲙⲟⲧ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯⲙⲟⲩ
ⲛⲏⲓ··
ϫⲉⲛ ⲁⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉ
ⲟⲩⲁ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ
ⲇⲓⲱⲕⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ϣⲱϣ·· ⲁⲗⲗⲁ
ⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ϫⲉ
ⲛⲟⲥ· ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓ

بولس الرسول
صرخ قايلاً
اني اشكر الاهي
الذي عزاني
لاني كنت
اولاً طارداً
مفترياً وشاتماً
لكن الرب
رحمني لاني

ⲧⲟⲧ

ⲧⲟⲛ ⲧⲉⲙⲓⲁⲛ·· ⲥ
ⲟⲩⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲓⲉ ⲙⲟⲥ
ⲙⲟⲥ·· ⲉⲛⲁϩⲉⲙ
ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ·
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ
ⲉⲧⲉⲛ ϧⲏⲧⲟⲩ··
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϣⲙⲏⲛ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲱⲣⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲛ̀
ⲥⲛⲉⲩⲟⲣⲡ·· ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲙⲉⲧⲱⲛⲉⲛϩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲟ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ··
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ··
ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁ
ⲣⲓⲟⲡⲁⲅⲓⲧⲏⲥ··
ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲭⲥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ··

صنعت من غير علم
لان المسيح جاء
الى العالم ليخلص
الخطاة الذي
انا اولهم واذا انا
انسان شقي
لكي بي انا الاول
يظهر ربنا يسوع
المسيح تحننه
للذين يؤمنون به
طوباك يا ابانا
القديس
ديوناسيوس
الابروباجيتس
لانك امنت
بالمسيح من قبل
تعاليم بولس
وصرت له تلميذا

ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲓⲙⲟⲑⲉ
ⲟⲥ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁ ⲧⲟⲧϥ
ⲉϫⲱⲕ ⲁϥⲭⲓⲣⲟ-
ⲧⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲁⲕⲉⲣⲡ̀ⲉⲙⲡ̀ϣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲏ ⲁⲩⲧⲉⲛ
ϩⲟⲩⲧⲕ ⲉϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲑⲏ
ⲉⲧⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛ
ϩⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ
ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲉⲑⲣⲉⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ⲉⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲕ
ⲛ̀ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ

كمثل طيماثاوس
ولك تووضع
يدة عليك
وكرزك
واستحقيت
الاسقفية
واوتمنت على
الكنيسة
التي اوتمنت
عليها المسيح
باامانك المستقيمة
لترعي خرافه
بسلامة قلبك
مثل داوود
الملك الذي
رعي بني اسرائيل
الذي منحك
السلطان

ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩ
ⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲧⲟⲡⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲱⲛⲧ ⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲕⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲁⲕϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓ
ϭⲓⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲟⲙ
ⲛ̀ϯⲧⲣⲓⲁⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲕϯ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲁϥⲉⲛⲥ ⲉⲛⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ [illegible]
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ
ⲫⲏⲉⲧⲁⲕϣⲉⲙϣⲓ

برحمة رسوله
العظيم ابرنوط
توقم وتحل
اخرين
واكملت خدمتك
المقدسة
وحفظت
الايمان واكملت
السعي بقوة
الثالوث
المقدس
وتملت نفسك
المحبة للاله
بيدي الملاك
ومضي بها الى
اماكن النياح
مساكن الرسل
القديسين
اطلب الرب

ⲡⲉⲛⲥⲁϧ ⲛ̀ⲉⲡⲓ
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲓⲟⲛⲏ
ⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲉⲟⲡⲁ
ⲅⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ

يا معلمنا الاسقف
ديوناسيوس
الاريوباجيتس
ليغفر لنا
خطايانا اه

رابع عشر بابه تنيح البار المجاهد القديس ابا اريون الراهب

طرح الجزء ادام

ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲓⲟ
ⲡⲓⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲉ ⲟⲩⲥⲓⲟⲩ
ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ

انا افتح فاي
ولساني الضعيف
واقصر لرامة
هذا الاسرائيلي
صفي الله الراهب
الحقيقي
الكامل
تدابير وكوكب
البرية وافي
علينا

ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲉϥⲥⲃⲱⲟⲩⲓ
ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ϩⲓⲗⲁⲣⲓⲟⲛ ⲁϥⲉⲣϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲧⲏⲣϥ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ⲁϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛⲁϥⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲛⲉⲙ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲙⲁϣⲱ

بشفاعته
كل الذين سمعوا
من تعاليمه
خافوا من الرب
وطلبوا البر
بالحقيقة
هذا البار العظيم
ابا لاريون تغرب
من العالم
ومن كل
زينته
من حيث صغره
احب الطهارة
وكان يخدم
الله كمثل الملائكة
وكان يصوم
اصواما كثيرة
ويصلي صلوات

ⲁⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘
ⲁ ⲫϯ ⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⁘
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ
ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⁘ ⲉϩⲓ
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ϯⲥⲃⲱ ⁘ ⲙ̀ⲡⲓⲉ
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⁘ ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲡⲓⲫⲁ
ⲛⲓⲟⲥ ⁘ ⲁϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ
ϧⲁⲣⲱϥ ⁘
ⲛⲉⲩϣⲱⲟⲩⲛⲉⲛⲓ
ⲙⲏⲓⲛⲓ ⁘ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ
ⲣⲓⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲁⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲛ̅ⲁ̅ⲧⲟ
ⲫⲟⲣⲟⲥ ⁘
Ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⁘
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲓ̀ⲗⲁ
ⲣⲓⲟⲛ ⁘
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⁘

لا تحصى
وان الله وهب
له نعمة النبوة
وشفا المرضى
واخراج الشياطين
وهو صار معلما
للقديس
ابيفانيوس
اسقف قبرص
ومرشدا اليه
وكثيرة هي الايات
التي صنعها
هذا الصديق
اللابس الروح
ولما اكمل كل
الفضايل اعنى
القديس الاريون
العظيم
اسلم روحه

ⲉ̀

ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲉ̀ⲛⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘
Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲱⲟⲩ ⁘ ⲛ̀ⲁⲧϣⲥⲁ
ϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲱⲃϩ ⁘
[illegible]
ⲛ̀ⲑⲟⲩⲟ ⲏ ⲃⲁⲧⲟ
Ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ϯⲟⲓ ⲛ̀ϣ
ⲫⲏⲣⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁ
ϥⲱⲙⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲉⲛⲁ
ⲛⲟⲩⲥ ⁘ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲁ
ϫⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ ⁘
ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ⲓⲗⲁⲣⲓⲟⲛ ⁘
Ⲃⲓⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲱ
ⲙⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⁘
ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲓⲥ
ϫⲉⲛ ⲡⲉⲛϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⁘
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⁘
Ⲭⲉ ⲥⲁⲡⲡⲉⲕⲃⲓⲟⲥ
ϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⁘ ⲱ

في يد المسيح
بمجد عظيم
لا ينطق به
صلوات ۞
وله ايضا طرح واطس
بالحقيقة اني
لمتعجب وعقلي
باهت اذا ما
تكلمت بكراماتك
يا ابانا القديس
ابلاريون
كل سير الناس
الاصفيا الكاينين
على الارض منذ
ابينا ادم الاول
حتى الى هذه الايام
لان سيرتك
عالية عليهم

ⲙ̀ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ ⲧⲁⲣⲭⲏ
ⲟⲛ· ⲁⲕⲉⲣⲙⲓⲣⲓⲛ
ϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ·
ⲉⲩⲥⲟⲥⲓ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲱⲙⲓ·
ⲁⲕⲧⲥⲁⲃⲟⲕ ⲇⲉ
ϯⲥⲟⲫⲓⲁ· ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϣⲣ
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲥ̀ⲃⲱⲟⲩⲓ ⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ·
ⲁⲕⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲱϥ· ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲓⲟϯ ⲛ̀ϩⲉⲗ
ⲗⲏⲛⲟⲥ· ⲁⲕϣⲉⲙϣⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲓ
ⲛ̀ϭⲓϣϣⲱⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ·
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀
ⲁⲥⲕⲓⲧⲓⲕⲟⲛ·

ايها العظيم
ابلاديون لانك
صنعت نسكيات
تفوق الانسانية
وتعلمت اولا
حكمة اليونانيين
ثم لما امنت
بالمسيح وتعاليمه
المقدسة
تركت العبادة
المرذولة التي
لابايك الوثنيين
وعبدت المسيح
من كل قلبك
بغاية اشتياق
وحين اتقدت
بالفضايل والسيرة
النسكية

ⲡⲉⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ· ϣⲫⲉⲣ
ϩⲓⲥⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕ
ϧⲓⲥⲓ·
ⲁ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛⲁⲕ· ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϣⲫⲏⲣⲓ· ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲧϣⲟⲡ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ·
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟ
ⲣⲟⲥ· ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ
ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲃⲃⲁ ⲁⲡⲓ
ⲱⲛ· ⲫⲏⲉⲧⲁⲛⲉ
ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ·
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲥⲑⲟⲓ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲉϥϣⲏⲡ·
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ

لم يقدر احد من
الرهبان يساوي
اتعابك
وقد انعم الرب
الاله عليك ان
تصنع ايات
وعجايب وتشفي
جميع الامراض
من قبل الروح
الساكن فيك
السلام لابا
ابلاديون الذي
ثبت ناموس
لطالبي الرب
وخلص نفوسهم
السلام لابا بلاديون
الذي اتعابه
المقدسة صارت
بخورا مقبولا امام

اليوم الخامس والعشرين من شهر ابيب تعيد المقدسين انبا بلا وانبا ابيب

طرح بلحن ادام

Coptic	Arabic
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛ	تعالوا فلنسجد
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲣⲓⲁⲥ	للثالوث المقدس
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ	الاب والابن
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩ	والروح القدس
ⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	ونمدح مولا
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲩⲙⲛⲟⲥ	الكواكب المضيين
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣ	جدا في كل
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣ	المسكونة
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ	ابنا انبا بلا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲁⲗⲗⲁ	وانبا ابيب
ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲡⲏⲡ	النساك القديسين
ⲛⲓⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	واللابسي الروح
ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ	انت مغبوط
ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲁⲗⲗⲁ	يا ابينا انبا بلا
ϫⲉ ⲁⲕⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ	لانك اتبعت
ⲫϯ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ	الله واحفظت
ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ	[illegible]

Coptic	Arabic
ⲧⲟⲩⲣⲉϥⲁⲙⲁϩⲓ	ضابط الكل
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁϩⲣⲱⲛ	السلام لابا ارون
ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ	الراهب الكامل
ⲉⲃⲟⲗ	كالشهداء واعنه
ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲉⲛⲑⲱⲛ	ابانا الاولين
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ	السلام لابا ارون
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁϩⲣⲱⲛ	الاسرائيلي الحق
ⲡⲓⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ	المجاهد العظيم
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ	الغير مغلوب
ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϭⲣⲟ	من الاعداء
ⲉⲧⲉⲛ ⲛⲓϫⲁϫⲓ	السلام لابا ارون
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁϩⲣⲱⲛ	الذي اكمل سعيه
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ	بسلام من الله
ⲙ̀ⲡⲉϥⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	ونال الاكليل
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	المجد
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ	اطلب من
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀	الرب عنا

آبابه

Coptic	Arabic
ⲁⲕⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ∴ ⲛ̀	جاهدت جيداً
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ∴	في المعركة حتى
ϣⲁⲧⲉⲕϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ∴	قبلت الغلبه
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲉ̀	التي للدعوه الطاهرة ∴
ⲑⲟⲩⲁⲃ ∴	
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲩ	وصرت لنا مثالاً
ⲡⲟⲥ ∴ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲉ	في الفضايل
ⲧⲏ ∴ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ	والصلوات
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ∴ ϧⲉⲛ	بصبراً
ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ∴	
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲥ	وصرت عبداً
ⲧⲟⲥ ∴ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀	حكيماً مومناً
ⲥⲁⲃⲉ ∴ ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩ	وصنعت مسرة
ⲱϣ ∴ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̀	سيدك جيداً ∴
ⲕⲁⲗⲱⲥ ∴	
ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲥⲙⲏ	وسمعت الصوت
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀	حسنا انت
ⲃⲱⲕ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ∴	ايها العبد الصالح
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ ∴	الامين
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ∴	انت طوباني
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲉ̀	يا ابينا انبا ابين
ⲡⲓⲛ ∴ ϫⲉ ⲁⲕϫⲱⲕ	لانك اكملت
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲇ̀ⲣⲟⲙⲟⲥ ∴	
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲗⲱⲥ ∴	سعيك جيداً ∴

ϫⲉ

Coptic	Arabic
ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲱⲣϣ ⲉ̀	احببت الهدوء
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲏⲗⲓⲁⲥ ∴	مثل ايليا وسكنت
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯϣⲁ	البرية مثل
ϥⲉ ∴ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀	يوحنا ∴
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ∴	
ⲁⲕϭⲣⲟ ⲉ̀ⲛⲓϫⲟⲙ ∴	وغلبت قوات
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉ	المضادة ∴
ⲛⲟⲥ ∴ ⲁⲕⲱϣⲉⲙ ⲛ̀	وطفيت سهام
ⲛⲓⲥⲟⲑⲉⲛ ⲉϥ ∴ ⲛ̀ⲧⲉ	الشرير
ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ∴	
ⲁⲕϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓ	واكملت اتعاب
ϩⲓⲥⲓ ∴ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ	الفضايل ونيحت
ⲣⲉⲧⲏ ∴ ⲁⲕⲙ̀ⲧⲟⲛ	في ملكوت
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ∴ ϧⲉⲛ ⲑ̀	السموات
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓ	
ⲫⲏⲟⲩⲓ ∴	
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ∴	بصلوات

ⲛ̀ⲑⲟⲟ ⲟ̄ ⲭ̄ ⲏ̄ ⲃⲁⲧⲟⲥ — وله ايضا طرح واطس

Coptic	Arabic
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ	السلام لابينا
ⲙⲓⲛⲁ ⲡⲉϥⲱ ∴ ⲡⲓⲓ	انبا بلا المتشبه
ⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ∴	بالملايكه الذي
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϩⲱⲟⲩϣ	تشبه بكمال يوحنا
ⲙ̀ⲙⲟϥ ∴ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀	
ⲓⲱⲁⲛ	

ⲑⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲁϥϣⲁⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲛ· ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ
ϫⲟⲥ· ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲩ
ⲓⲇ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲗⲟⲅⲟⲥ·
ϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏ
ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲛⲓ· ⲉϥ
ⲉ̀ⲫⲓⲣⲓ ⲉϥⲉ̀ⲁϣⲁⲓ·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲁ
ⲃⲁⲛⲟⲥ· ⲛⲏⲉⲧⲁ
ⲣⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
ϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛ
ⲙⲁⲓ· ⲉⲓⲉ̀ϧⲟⲧⲛ
ⲉ̀ⲙⲃⲓⲟⲥ· ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ· ⲉ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ·
ϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲭⲙⲉ
ⲣⲓⲁ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲟⲏ
ⲑⲓⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ ⲁϥ
ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲓⲟϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲑⲉⲃⲓ
ⲏⲟⲩⲧ·

وحين ولد من
اباه نمى في القامة
كما قال داوود
المزمر تل
ان الابرار يزهر
مثل النخلة
ويكثر مثل ارز
لبنان المغروسين
في بيت الرب
فاحب الاباوان
يصيرون في البنوة
شبه الملايكة
التي في الرهبنة
فوجد وسيلة
ومعونة من قبل الله
وخرج من بيت
اباه بقلب
متواضع

ϥϫⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ·
ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲙⲟ
ⲛⲁⲭⲟⲥ· ⲉⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲛⲧⲓⲛ·
ⲁⲩϯⲙⲁϯ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ·
ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϣⲁ
ⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ϫⲉⲛⲟⲥ·
ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲁ
ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ· ⲁⲩⲉⲣ
ⲁⲥⲕⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓ
ϣϯ ⲛ̀ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ· ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ·
ϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲇ
ⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ
ⲃⲁⲉⲙⲡⲛ· ⲁϥⲙⲟ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲙ
ⲧⲟⲛ· ⲉⲓⲉ̀ⲙⲙⲓⲛ
ⲡⲉⲧ ⲫⲉ·
ⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲩⲙⲉⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱϣ
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲛ̀ϫⲉⲛⲉ

توجد انسان
يختار ان يترهبت
اسمه انبت فاتفقا
بعضهما مع بعض
فاشتهيا الرب
الى احد الديارة
وتنسكا
نسكا عظيما
وصبر حقيقي
واكمل ابينا
انبا انبت
شعبة
ومضي الى اماكن
النياح الى
يروشليم
السمائية
حسبما امضى
بارادة الرب

ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉϥ ... ⲁϥϭⲓ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ... ⲉϥⲉⲣ
ϩⲱⲃ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ
ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩϭⲓ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲟϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲉⲗⲗⲟ ⲉⲥⲛⲁⲛⲉⲥ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ
ⲡⲉϥϫⲱ ... ⲡⲓⲙⲉⲧ
ⲥⲟⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ...
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ... ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩ ... ⲛ̀ⲧⲉ ...

ابينا انبا بلاه
وسكن في جبل
وصار يعمل الفضايل
فاجتمع اليه اخوه
كثيرين تعلموا
طرايق النسك
ومخافة الله
وحب بعضهم بعض
واكمل ابينا انبا بلا
شيبة الشيخوخة
حسنة مثل
المتشبه
بالملايكة
ووافق يوم
نياحته في نهار
تذكار ابينا انبا
انبا الذي هو الخامس
طوبة [illegible]

ⲧⲱⲃϩ

ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ
ⲱ ⲛⲁϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲓⲟϯ
ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ
ⲁⲃⲃⲁ ... ⲛⲉⲙ
ⲁⲃⲃⲁ ... ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗ

سادس عشر من شهر امية استشهد الرسول طيمن من السبعين

ⲧⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ... ⲛⲉⲙ
ⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣϫⲱ
... ⲉⲡⲓ ...
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ... ⲉⲧⲁϥ
ⲧⲉⲛⲛⲟϥ ... ⲧⲏⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲧⲓⲙⲱⲛ ... ⲁⲛⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ... ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ
ⲉⲧ... ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ... ⲛ̀ⲧⲉⲓⲏⲥ
ⲡⲭⲥ
ⲁϥϫⲉⲙ ... ϩⲙⲟⲧ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ... ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑ...
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ

اطلب من الرب
عنا يا ساداتي
الابرار ابينا
بلا وابينا انبت
ليغفر لنا خطايانا

طرح لمجد اداء
من نقدر ينطق
بعظم الكرامة
التي اعطاها
المسيح لهذا الرسول
طيمن احد السبعة
شمامسة الاطهار
الذين ليسوع
المسيح
ونجد نعمة
الروح القدس
مع الرسل

ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲁϩⲙⲓⲛ
ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ ⳾
ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϣⲱⲛⲓ ⳾ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⳾
ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑ
ⲛⲟⲥ ⳾ ⲉ̀ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾
ⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀Ⲡ⳪ ⳾
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁ
ⲣⲝ ⳾ ⲉⲧⲉϥϣⲟⲡ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⳾
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲧⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⳾ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⳾ ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ϣⲉⲙϣⲓ ⳾ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⳾
ⲁ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⳾ ⲁⲩ
ϫⲁ ϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ
ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ ⲛ̀
ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⳾
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓ

في علية
صهيون
اشفى المرضى
واخرج الشياطين
ورد الامم
الى معرفة الحق
نخدم الرب
بالجسد كما كان
على الارض
ومن بعدما
صعد الى
السموات
صار ملازما
لخدمة الرسل
فوضع التلاميذ
عليه اليد
وجعلوه اسقفا
على احد

ⲃⲁ

ⲃⲁⲕⲓ ⳾ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⳾ ⲁϥ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⳾
ⲙ̀ⲫⲛⲁϩϯ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾
ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀Ⲫϯ ⳾ ⲛ̀
ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲙⲏϣ ⳾ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲑⲱϣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⳾
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥ
ϫⲓϫ ⳾
ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⳾
ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⳾
ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲟⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⳾
ⲛⲥⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⳾
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⳾
ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲃⲉⲛ ⳾ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀
ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⳾
ⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲅⲱⲛ ⳾
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟ
ⲛⲏ ⳾ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲗⲟⲙ ⳾ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⳾
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲩⲭⲏ ⳾

المدن بالمغرب
فبشر فيهم بالايمان
بالمسيح
فامن بالله جمع
كثير في
تلك التخوم
على يديه
فقبض عليه
المتولي وامر
ان يعاقب
نعذب التلميذ
كثيرا واخيرا
طرحه في النار
فاكمل جهاده
بصبر ونال
اكليل الشهادة
بصلوات

وله ابصا طرح واطس

ⲛ̀ⲑⲟⲟ ⲛ̀ⲯⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ
Ⲁϣ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ
ⲧⲓⲕⲟⲥ: ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲉⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ ⲱ ⲡⲓⲁ̀
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ: Ⲧⲓⲙⲱⲛ
ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀
ⲙⲏⲓ:

اي لسان جسداني
يقدر ان ينطق
بكراماتك ايها
الرسول القديس
طيمون التلميذ الحقيقي

Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ
ⲛ̀ⲛⲁⲩ: ⲉⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣ ϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:

الذي استحق
ان ينظر الى المسيح
يسوع بالجسد
وخدمه
ورسله الاطهار

Ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲛ
ⲉⲥⲱⲟⲩ: ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥ
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ:
ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟϩⲓ: ⲛ̀ⲗⲟ
ⲅⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅:

ايها الراعي
العظيم الاسقف
المومن معلم
قطيع المسيح
الناطق

Ⲱ ⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ: ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ

ايها الطبيب
للانفس والاجساد

ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅

ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅: ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑ
ⲛⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱϥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ:
Ⲁⲕⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ
ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ:
ⲁⲕⲧⲥⲁⲃⲱⲟⲩ ⲉ
ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏ
ⲣⲓ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:

وارواح الناس
الوثنيين الانجاس
والناس الخاطيين
اضيت عليهم
بتعاليمك الرسوليه
واعلمتهم بالاب
والابن
والروح
القدس

ثم من ها هنا يقال للشهداء القديسين بجبل انطونيوس الى اخره

Ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲧⲁⲩ
ⲣⲟⲫⲟⲣⲟⲥ: ⲛⲓ
ⲁ̀ⲑⲗⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ
ϭⲟϭⲃⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ: ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ:
Ⲁⲩϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲇⲣⲟⲙ
ⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲉⲩϣⲟⲡ

القديسين لابسي
الصليب شجعان
المسيح الذين
قتلوا على الجبل
من قبل البربر
الاردياء
اكملوا سيرتهم
وهم سكان

ϧⲉⲛϩⲁⲛⲙⲁⲛϣⲁϥ-
ⲉ · ⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ
ⲧϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ·
Ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲉⲥⲑⲏⲥⲓⲥ · ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ
ⲯⲩⲭⲏ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲁⲥⲕⲉⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲉϫⲱⲣϩ
ⲛ̀ⲣⲱⲓⲥ ·
Ⲁⲩϯϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲣ
ⲑⲟⲇⲟⲝⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲱϣ ⲛ̀ⲛⲉⲛ
ⲛⲛⲓ[illegible] ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲥⲁϧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ·
Ⲁⲩⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ϫⲱ
ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ · ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ · ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲁⲅⲱⲛⲟⲑⲉⲧⲏⲥ

في البرية
شددوا بقوة
المسيح ازاء
ارواح الشر
طهروا حواس
اجسادهم وانفسهم
بنسكيات
جيده وليالي
سهر
ولبسوا امانة
الارتدكسية
المقدسة
بتلاوة اوامر
معلمي البيعة
لانهم لبسوا
اكليل الشهادة
من قبل
المجاهد

ⲙ̀ⲙⲏⲓ · ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·
Ⲥⲉⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉ
ⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧ
ϣⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ · ⲉⲩ
ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ ·
Ⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲧ̀ⲣⲓ
ⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ϩⲟⲙⲟ
ⲟⲩⲥⲓⲟⲥ · ⲉⲥϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲱⲧ · ⲉⲥⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ·
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲟⲥ ·

الحقيقي مخلصنا
يسوع المسيح
هم اليوم قيام
معنا بمجد لا
ينطق به
يشفعون مع
القديسين
في نفوسنا
مجدا للثالوث
المقدس المساوي
لاهوت واحد
دايما الى الابد
اطلبوا من الرب

تاسع عشرين شهر بابه تذكار ابو مقار اسقف ادكوا

[illegible] ⲁⲇⲁⲙ
ϯⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ⲥⲁ
ϫⲓ · ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲧ
ⲙ̀ⲡϣⲁ · ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ

طوبى لجنس ادام
انا اجسر ان اتكلم بغير
استحقاق من اجل

ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲏⲓ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ
ⲡⲓϭⲏⲃⲥ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲏ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ
ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲟ
ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ
ϯⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁϩⲱⲗ
ⲉ̀ⲣⲁⲕⲟϯ ϯⲃⲁⲕⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ϧⲉⲙⲡⲉⲕ
ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩ
ⲟⲃⲃⲉⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲁⲗ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩ
ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ
ϯⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲣⲭⲏ
ⲁⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ

كرامة الباب
ابينا ابا مقاره
المصباح المضي
للمسكونه ابينا
ابا مقاره
الاسقف
اطلب اليك
يا ابي انبا مقاره
الاسقف المعترف
فاني اعرف انك
تذهب الي مدينة
الاسكندرية وان
الله يفتقدك وينقلك
فادكرنا عند
خلاصنا لكي
ينجينا من مولاء
المخالفين
القديسين يعرفون
اذا ما راوك

ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓ ϭⲟⲙⲟⲙⲕ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲧⲟⲃⲟ
ⲥⲉⲛⲁⲓ ϭⲟⲙⲟⲙⲕ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲕ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ϯⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϭⲟⲙⲟⲙⲕ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ
ⲅⲉⲛⲉⲁ
ϯⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϭⲟⲙⲟⲙⲕ
ϫⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕ
ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲕⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ
ϯⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ
ⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϭⲟⲙⲟⲙⲕ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕϭⲓ ⲥⲁⲩⲁⲓ
ⲃⲓ ⲛ̀ϣⲁⲛⲁⲛⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲡⲉϩ
ϯⲛⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ
ⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϭⲟⲙⲟⲙⲕ

يخرجون للقايك
من اجل طهرك
سوف يخرج للقايك
البطاركه
لانك صرت ابا
للكنيسة
الرسل يخرجون
للقايك لانك
رسول في جيلك
جميع البتولين
يخرجون للقايك
لانك صرت
طاهرا في
بتوليتك
النساك يخرجون
للقايك لانك
قط لم تبتغي لك
ثوبا ثانيا
المعترفين يخرجون
للقايك

ϫⲉ ⲁⲕⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲛⲁϩϯ
ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲁⲙⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲓⲱⲧ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ
ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ
Ⲁϥⲓⲥ Ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ
ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧ ⲁϥϣⲓⲉ̀ϩⲟ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ
ⲕⲉ ⲇⲟⲝⲟⲗⲟⲅⲓⲁ
Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲕⲱⲟⲩ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥϯϣⲓⲡⲓ ⲛ̀
ⲗⲉⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲧⲱⲙⲟⲥ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ

لانك مت علي
امانة المسيح
واذا ما وحدث
ابي كيرلس
تكلم امامه
بما ابصرت
وقول هوذا انك
الحبيب ذيسقرس
حاربت علي
الامانه
المستقيمة
بصلوات
ولده ايضا طرح واطنس
ابينا القديس
ابا مقاره اسقف
ادكو هذا
الذي فضح لاون
هو وطومسه
الردي

ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥ
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁ
ⲕⲁⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲥ [illegible]
ⲁⲃⲃⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ
Ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ
ⲡⲩⲗⲭⲉⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲛⲟⲩ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲩ
ⲛⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϩⲱⲥ ⲙⲟⲩⲓ ⲉⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲛⲧ

اما ابينا القديس
الاسقف انبا
مقاره وابينا
البطريرك
العظيم انبا
ديسقرس
لما ارسلوا خلفهم
مرقيان الملك
والجاريه
زوجته
لكي يحضروا الي
المجمع وبعثه
دخلا الي المجمع
الشرير كمثل
الاسد بزيادت
اتوبا الامانه
المستقيمة
وكلم ابانا الملك
المنافق وافطراله

ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲠ̅ⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲥⲟϩⲓ ⲛ̀
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓ̀
ⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁ
ⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ
ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲁϥ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉ̀ϥⲉⲥϩⲟⲩⲱⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲓ ϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ
ⲛ̀ⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲙ̀
ⲙⲏⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲣⲓⲁ
ⲇⲓⲕⲟⲛ
Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀
ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲁϥϫⲱⲛⲧ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲩ
ⲃⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣ
ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϩⲟ

ألمية المسيح
وايضا وبخهم
ابونا ابا مقاره
في وسط المجمع
هكذا قايلا
ملعون كل من
في مجمع خلقدونية
من اجل عدم
موافقتهم
للامانة
التالوتية
فلما سمع مرقيان
الملك هذا
غضب وحنق
وتغير
وجهه

ⲥⲁ

Ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲟ̀ϣⲡ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓ̀
ⲱⲧ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲏ
ⲥⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟ
ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ
ⲅⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ
Ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓ
ⲕⲉⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁ
ⲣⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲁ
ⲕⲟϯ ⲉϥⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
Ⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲉⲛ
ϫⲓϫ ⲛ̀Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅
ⲁϥⲉⲛⲥ ⲉ̀ⲡⲓϣⲱⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ
ⲱⲧ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ
Ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ
ⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲙϩⲁⲗ

وللوقت نفاه
صحبت ابينا
البطريرك
الى جزيرة بعيد
اهلها بربر
تسمى غاغرا
ومضى ابينا البار
ابا مقارة الى
مدينة الاسكندرية
لكمال خدمته
واسلم نفسه
الحيه للاله
في ايدي يسوع
المسيح وقدمها
ذبيحة لابيه الصالح
ومضى الى اماكن
الراحة بيعة
الابكار وعبيد

ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ

مع جميع القديسين
الى ابد الابدين
اطلب من الرب

التامن والعشرين من بابه شهادة القديسين مركيانس ومرقوريانس

ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ
ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲗⲟⲅⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ
ⲛ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲙⲁⲣⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ
ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ

طرح البحر ادام
بالحقيقة كمل
قول داود
المرتل القديس
في المزمور
على هولاء الصديقين
الشهداء القديسين
البارين مركيانس
ومرقوريانس
هولاء القديسين
كانا تلميذين حقيقين
لابينا القديس
بولس الشهيد
بطريرك

ⲛⲓⲕⲟⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϩϫⲉϥ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲉⲣⲙⲉⲛⲓⲁ
ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲁⲩⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲟϯ
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟϥ
ⲁϥⲉⲣϩⲉⲛⲉⲛ
ⲉⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣ-
ⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲁϥϧⲟⲑⲃⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ
ⲁⲩⲕⲟⲥⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ

مدينة القسطنطينية
الذي مات مخنوقا
في بلاد الارمن
ولما بكا عليه
هولاء القديسين
وبكتا الملك
بغير مخافة
فلما سمع الملك
منهما غضب جدا
كمثل التنين
وامر اجنادا اقويا
فاحضروا هولا
الشهداء امامه
فقتلهما بحد
السيف ودفنا
في ذلك الموضع
فلما علم
بهما

ⲛ̀ϩⲏⲕⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲥ.. ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱ
ⲁⲛⲛⲏⲥ .. ⲡⲓⲭⲣⲏⲥⲟⲥ
ⲧⲟⲙⲟⲥ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ..
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ .. ⲁϥⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ .. ⲉ̀
ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ..
ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛ
ⲉⲣⲫⲉⲓ .. ⲉϥⲥⲉⲛⲟⲩ
ⲧ̀ ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ .. ⲁϥ
ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲗⲩⲯⲁ
ⲛⲟⲛ .. ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ..
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ϫⲟⲙ .. ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ..
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲁⲗ
ϭⲟ .. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ..
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲱⲃϩ ..
ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ..

البطريرك
انبا يوحنا
فم الذهب
فارسل بعظم
اجتهاد واحضر
اجسادهما
الى مدينة
القسطنطينية
وبنى لهما هيكلا
حسن بجل عظيم
ووضع اجسادهما
في الهيكل
فصارت قوات
وايات كثيرة
واشفيا عظيمة
من اجسادهما
المقدسة
بصلواتهما اصنع
معنا رحمة

ⲱ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ..

ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩⲧⲟ ⲛ̀ ⲃⲁⲧⲟⲥ

ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ .. ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟ
ⲝⲟⲥ .. ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ
ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ
ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ..
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩ
ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲏⲣⲟⲥ .. ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ .. ⲙⲁⲣ
ⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲕⲟ
ⲣⲓⲟⲥ ..
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓ̅ⲏ̅
ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ

ايها المسيح الاهنا
كعظيم رحمتك
ملحن ابصاطح واطس
تعالوا كلكم ايها
المومنين اولاد
الارتدكسيين
لنسبح الملك
المسيح الاهنا
بالحقيقة
لكي ينجينا
من اعدائنا الاشرار
بطلبات مولانا
القديسين مركيان
ومرتوريان
مولاي الذين لا
الاكليل العزالي
من قبل يسوع
المسيح الاهنا

ϩⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲅⲱⲛ ⲙⲉⲛⲉ
ⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛ̀ϩⲓⲥⲓ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲓⲏⲥ
ⲡⲭⲥ
ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲉⲛϩⲉⲗ
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲩⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ
ϩⲉⲛ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩ
ⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ
ϩⲉⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ
ⲉⲩⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ

بالحقيقة وصارا
معه الى الابد
واكملا اشهادتهما
من بعد اتعاب
كثيرة وبالاء
التعذيب اجاد
ربنا يسوع المسيح
وبني لهما هيكلا
من عمل الملك
العظيم في
البطاركة يوحنا
لسان الذهب
في المدينة
المقدسة مدينة
القسطنطينية
ووضع اجسادهما
فيه بمجد
يلا يليق ويطوبه

ⲁ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ϩⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ
ⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ
ⲉⲧⲉⲩⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ ϩⲁⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲓⲏⲥ
ⲡⲭⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲉⲃⲓⲱ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡⲟⲩ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲣϩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ

وان ربنا يسوع المسيح
ابن الله بالحقيقة
صنع ايات
وعجايب من
اجسادهما
الطاهرة
اشفوا المرضي
واخرجوا الشياطين
وفتحوا اعين
العميان بالقوة
الكاينه معهما
عظيما هو
اكرامهما عند
ربنا يسوع المسيح
عوضا عن الالام
التي قبلوها
على اسمه
رفضا الزمنيات

ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁⲧⲁ
ⲕⲟ ⲁϥϣⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ
ⲛⲓⲉϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲉⲛⲉϩ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲟⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲁ
ϣⲓⲛⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ
ϩⲟⲧⲉ ⲫⲣⲏ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲩⲥⲟⲡ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ...
ⲗⲟⲩϫ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ...
ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲓⲁⲅⲁ
ⲑⲟⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ
ⲡⲉ ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲥ
ⲫⲏⲉ ... ⲉϫⲱⲛ

والمجد الهالك
فنا الا الابديات
والملكوت الدايمه
ليس ينقضي
تذكارهما
في السموات وعلي
الارض ولمع
افضل من
الشمس في كل
العالم معا
من اجل هذا نقلهم
المسيح الاهنا
الى ملكوته
ومنحهما الخيرات
التي لم تراها عين
اطلبوا من
الرب عنا

١٨٥

ⲁ̀ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲟ̅ ... ⲁⲑⲱⲣ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲇⲏ
ⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁ
ⲝⲓⲙⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩ
ⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲛⲉⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁ
ⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉ
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲡⲟ
ⲗⲓⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϭⲓ ⲥ̀ⲃⲱ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲁϥϯ ...
ⲙ̀ⲙⲏⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲩⲟ

تاسع عشر شهر بابه استشهد القديس العظيم ديتريوس
طرح البخور ادام
تذكار لنا اليوم
التذكار المقدس
الذي لهذا الشهيد
القديس ديتريوس
هذا الرجل البار
كان في ايام
مكسيميانوس
الملك المنافق
وكان مسيحيا
منذ صغره من
اهل مدينة
تسالونيقية
وكان يتعلم من
الكتب المقدسة
ايمان الله ويعلم
اكثرهما

ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁ-
ⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲥ-
ⲑⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⁘
ⲁⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲃⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀
ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⁘
ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⁘
ϫⲉ ⲉϥϣⲱⲣⲡ ⲙ̀
ⲡⲉⲕϣⲉⲙϣⲓ ⲉϥ-
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲛⲟⲩϯ
ϫⲉ ϩⲁⲛⲇⲉ-
ⲙⲱⲛ ⲛⲉ ⁘
ⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⁘
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲉ̀ⲥⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⁘
ⲁϥⲉⲣϩⲁⲙⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ
ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ

وَيعلم الشعب
ناموس الله
ويرجعهم عن
عبادة الاوثان
نسعى بهذا
القديس اناس
اردياء منافقين
وعرفوا الملك
انه يبطل عبادتك
وينفي الهتك
شياطين
فغضب الملك
جدا وامر ان
يعتقل
الصديق
وعذبه عذابا
عظيما

ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ ⲛ̀[illegible]
ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⁘
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲱ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧϣⲉ-
ϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲛⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⁘
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲡⲉϥⲣⲓⲕⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⁘ ⲁⲩϫⲟ-
ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲱ-
ⲙⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲗⲟⲅⲭⲏ ⁘
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣ-
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⁘
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ

ويعذبه اياما
كثيرة
لعله يتخلى عن
عبادة المسيح
ويرجع الى
الاوثان
ولما لم يميل الى
قول الملك
طعنوه في جنبه
بعقب من الحراب
فاسلم روحه
بيد المسيح ونال
اكليل الشهادة
بسلام

ⲛⲉⲟ|ⲟ ⲏ̀ ⲇⲁⲗⲟ — وله ايضا طرح واطس

ⲁⲥⲛⲁϫ ⲛ̀ⲁⲥⲱⲙ
ⲧⲟⲥ ⁘ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥ-
ⲙⲟⲥ ⁘

اي لسان جندي
يقدر ان يفيض
غبطتك

ⲱ̀ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲣ-
ⲧⲩⲣⲟⲥ: ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉⲛ-
ⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ Ⲇⲓⲙⲏⲧ-
ⲣⲓⲟⲥ: ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲛ̀ⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ: ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲥϯ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ: ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲑ
ⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲓⲥⲓ:
ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅: ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥⲧⲁϫ-
ⲣⲏⲟⲩⲧ: ⲁϥϯ ⲛⲁⲕ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉ̀ⲧⲏⲙⲁϩ:
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ
ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ:
ⲁⲕϩⲓⲛ̀ϩⲟⲙⲡⲟⲩ-
ⲛⲟϥ: ⲛⲉⲙ ⲡⲱⲛϧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ:
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲓⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ:
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟ-
ϫⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ:

ايها الشهيد
العظيم الذي
لربنا يسوع المسيح
القديس ديمتريوس
الجندي الشجيع
الذي ابغض هذا
العمر واهتماماته
المملوة اتعاب
واحببت ان
تكون مع المسيح
برجاء ثابت
فمنحك الذي
تمنيته والاكليل
الغير فاسد
رفضت الفرح
وحياة هذا العمر
الذي يزول
ويفسد من بعد
زمان قليل

ⲁⲕ

١٦٤

ⲁⲕϣⲉⲡ ⲛⲓⲉ̀ϯⲙⲉⲧ-
ⲟⲩⲣⲟ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲱⲛϧ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ: ϧⲉⲛ Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲡⲙⲁ
ⲙ̀ⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
ⲉⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ
[illegible]
ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ:
ⲱ̀ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲣ-
ⲧⲩⲣⲟⲥ: ⲫⲏⲉ-
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ Ⲇⲓⲙⲏⲧ-
ⲣⲓⲟⲥ:
[illegible]
[illegible]
ⲉⲣⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲁ̀ⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ: ⲱ̀ ⲡⲓⲁ̀ⲑ-
ⲗⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩ-
ⲣⲟⲥ: ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉⲛ-
ⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲱ̀ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲙϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ[illegible]:

نلت الملكوت
والحياة الدايمة
في يروشليم
السمايية موضع
راحة القديسين
ويباركك
جميع قبايل
الارض ايها
الشهيد
العظيم القديس
ديمتريوس
لتاتي الضعيف
لاسمع مدحك
ايها الشهيد
المجاهد الذي
لربنا يسوع المسيح
يا الذي وجد
في الصراع

ⲉⲡⲁⲛⲧⲟⲥⲥⲁⲧⲱⲣ
ⲉⲛⲓⲙⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲉⲙⲛⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ... ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲡⲉⲛⲉⲛ ⲍ ⲛⲉⲛ
ⲱ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ
ⲫⲟⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛⲛⲁⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣ
ϣⲁⲧⲉϥ ⲡⲣⲟⲥⲉ
ⲡⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛⲟⲩⲑⲩ
ⲥⲓⲁ ⲙⲡϭⲟⲥ
ⲱ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲫⲉⲙⲡϣⲁ
ⲛϭⲓ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ
ⲛⲛⲁⲑⲱⲗⲉⲃ ⲉⲛⲧⲉⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ
ⲥⲙⲏ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲣⲁϣⲓ
ϣⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ
ⲥⲧⲓⲛ ⲛⲉⲥϫⲁϫⲓ
ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲉ
ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲉⲣⲉ

المزدرع في حقله
واسع ثمرة
مايه وستين
وثلاثون
يا الذي صار
قربان طاهر
نقي يصلح
ان يرتفع ذبيحة
للرب الاله
يا الذي استحق
ان ينال الاكليل
الغير مضمحل في
السموات والصوت
المملو فرح وبهجة
القايل
تعال ادخل بفرح
الى الملكوت
الدايمة لكي

ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲟⲩⲛ
ϩⲛ ⲡⲉϥ ⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲧⲉⲙⲡⲉⲛⲉϩ
ⲡⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲥ

تتنعم فيها
الى ابد الابد
اطلب من الرب

اليوم الثالث من شهر بامه نيح ابراهيم المتوحد من اهل منوف
طرح بالجب اعدام
تعالوا فلنسجد
للثالوث المقدس
الذي هو الاب
والابن والروح
القدس
ونكرم هذا الرجل
البار والصديق
انبا ابرآم
المتوحد
هذا كان ابن
ابوين طاهرين
عابدين لله
وكانا اغنيا

ⲁϫⲓⲛ ⲛⲁⲣⲭⲏⲟⲥ
ⲙⲡⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟ
ϣⲧ ⲛⲧⲧⲣⲓⲁⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲓ ⲱⲧ
ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ
ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲑⲙ
ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲇⲓ
ⲕⲉⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲃ
ⲣⲁⲁⲙ
ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲏⲡ ⲉⲡⲉ
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ
ⲛⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲁⲙ
ⲁⲟ ⲡⲉ

[illegible]

ولما كبر هذا القديس
اشتاق ان يصير
راهبا
فقام ومضى
الى عند انبا
بخوم ولبس
الاسكيم المقدس
فاضنك جسمه
بالنسكيات
وسكن عنده
في الشركة
واقام بها ثلاثة
وعشرين سنة
ثم طلب التوحد
ان يكون متوحدا
ولما اذن له
القديس انبا بخوم

[illegible]

سكن في بعض
المغاير
واقام ستة عشر
سنة بنسكيات
مع اتعاب عظيمة
ولم ياكل في
هذه السنين
خبزا ولا بقولا مسلوقة
بل يأخذ كل نهار
ولما كمل جهاده
الطاهر تنيح
في اليوم
الثلاثين من بابه
واسلم روحه في
يد المسيح ونال
حصة في يروشليم
السماء بصلوات

ولـه ايضا طرح واطس
اي لسان نجسداني

ⲛⲁⲩϣⲉⲣⲉϥⲕⲱⲙⲓ
ⲁϥϯⲛⲓⲙⲙⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙⲓⲡⲉⲕ
ⲧⲁⲓⲟ· ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ·
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ·
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲇⲓⲥⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲑⲉⲃⲓⲟ·
ⲁⲕⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϣⲱⲛⲓ· ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ·
ⲁϥⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ· ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲉⲟ
ⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ
ⲡⲁϧⲱⲙⲓⲟⲥ·
ϫⲉ ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏ
ⲥⲓⲥ· ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ϯ
ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲱⲙⲓ· ⲁⲕⲉⲣϩⲙ

ⲉⲛ

تقدر بمديحك
او تصف
كرامتك يا ابينا
انبا ابرام
صرت قويا
على الارض ومن
قبل ارتفاع تواضعك
اشفيت المرضى
واخرجت
الشياطين
وقد طوبك البار
ثاودرس تلميذ
ابينا القديس
العظيم انبا
باخوميوس
لانك صنعت
نسكيات تفوق
طبيعة البشرية
واقمت

ⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ· ⲙ̀
ⲡⲉⲕϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲱⲓⲕ·
ⲙ̀ⲡⲉⲕϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲃⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ·
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ϩⲁⲛⲧⲟⲓ
ⲥⲓ ⲛ̀ϩⲁⲧⲥ· ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲕⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱ
ⲙⲁ· ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣ
ϯ ⲛ̀ⲁⲣⲉⲧⲏ·
ⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲃ̅
ⲟⲩⲱϣⲥⲉⲃⲧⲉ
ⲛ̀ⲑ̅ ⲛ̀ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙ̀
ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲏ· ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲕⲥⲉⲃϯ ⲙ̀ⲙⲁⲛ ⲛ̀
ϩⲁⲛϩⲣⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙ·
ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ·
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲥ
ⲃⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲛϧ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ
ⲛ̀ⲁⲥⲕⲏⲧⲓⲕⲱⲛ·
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ· ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟϯ
ⲛ̀ⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ·

ثلثين سنة
لم تذوق الخبز
ولم تلبس على
جسدك ثوب
ما خلا ريح شعر
البالي وبست جسدك
بالفضايل
العظيمة
ووضعت لنا
تسعة موايد
روحانيه واعدت
لنا اطعمة
سماييه من قبل
السماييت
الذين هما التعاليم
الجيدة والقوانين
النسكية هولا
الذين صنعهم ابيا
النساك العظمة

Coptic	Arabic
ⲁⲕϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ	انت دعوتك
ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ	واضع ناموس
ⲛ̀ⲑⲟⲩⲁⲕⲥⲉⲙⲛⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ	فقد ثبت لنا
ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲛ· ϧⲉⲛ	الناموس في
ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲑⲟⲩ	الوصايا المقدسة
ⲁⲃ· ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ	التي للرهبنة
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ·	
ⲁⲕϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ	انت دعوتك
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ·	شهيدا لقد قدمت
ⲕⲉⲧⲁⲣⲁⲕ ϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕ	ذاتك الى عذاب
ϩⲱⲙ· ⲉ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣ	عظيم من اجل
ϯ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ· ⲉⲑⲃⲉ	ربنا يسوع المسيح
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·	ونلت الروح القدس
ⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·	مثل ابينا الرهبان
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛ	العظيم انطونيوس
ⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ·	وابا باخوميوس
ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ	واضطهدت
ⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁ	الشياطين
ϧⲱⲙⲓⲟⲥ·	ورئيسهم الشرير
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉ	من اجل عظم صبرك
ⲙⲱⲛ· ⲛⲉⲙ	
ⲡⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉⲧ	
ϩⲱⲟⲩ· ⲉⲑⲃⲉ	
ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲩⲡⲟ	
ⲙⲟⲛⲏ·	

Coptic	Arabic
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕ	والاتعاب
ϣⲱⲡⲟⲩ·	التي قبلتها ثم
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀	تنيحت في
ⲙⲟⲕ· ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧ	شيخوخة حسنة
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲥⲛⲁⲛⲉⲥ·	وورثت
ⲁⲕⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ	الملكوت التي
ⲛ̀ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ· ⲉ̀	اعدها لك
ⲧⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲟⲃϯ ⲙ̀	المسيح
ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ·	
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅·	اطلب من الرب عنا

كمل شهر بابه المبارك بمعونة ربنا يسوع المسيح
الذي يحق له التسبيح الى اباد الدهور امين
في اليوم الخامس من شهر ابيب المبارك سنة ⲁⲩⲙⲉ
الف واربعماية خمسة واربعين للشهداء الاطهار
نقل هذا الكتاب المقدس من خزانة كتب كنيسة
حارة زويلة الكبرى من نسخة بخط القس بطرس
نسخها بدير انطونيوس ببرية العربة تاريخها
الف ومايه وواحد للشهداء الاطهار ربنا يسوع
المسيح يصنع رحمة مع المهتم والقاري والمسكين ناقله امين

مديح يختص بحضور السيد البطريرك الى الزمان الى الكنيسة

طرح لمجى ادام
جيد اشرق لنا
الكوكب المضى جدا
اكثر من ضو الشمس
الذي هو مجى راعينا
الينا والحسن
الى نفوسنا
ابينا القدس
البطريرك العظيم
انبا فلان ٠ الله
يثبته
على كرسيه
سنين كثيرة
وازمنه عظيمة
سلاميه
السلام لانبا فلان
خليفة واضع
الناموس العظيم

ربنا يسوع المسيح
السلام للناظر
مثل صموئيل السلام
للداعي المومنين
السلام للوديع
مثل موسي السلام
لكاهن الله
كمثل هرون
السلام للعفيف
القلب مثل داوود
السلام للعاقل
القبايل الغريبة
السلام للمضطهد
الارواح النجسة
كمثل يوحنا
حبيب المسيح
السلام لانبا فلان
البو العظيم المضي

ⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩ — على المسكونة
ⲙⲉⲛⲏ
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲓ — السلام لانبا فلان
ϧⲏⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲛ̅ⲁ̅ — سراج الروح
ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ — مضي نفوس
ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲏ — طالبي الرب
ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ — السلام لانبا فلان
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲛ — الراعي العظيم
ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲑ — لكل امة
ⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ — المسيحيين
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ — السلام لانبا فلان
ϯϣϣⲏⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥ — الشجرة المثمرة
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥ — التي صارت
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥ — المومنين
ⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓ — اغصانها
ⲥⲧⲟⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ — السلام لانبا فلان
ⲡⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧϩⲟⲗϫ — الثمرة العذبة
ⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ — التي ياكل منه
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲓ — المومنون
ⲥⲧⲟⲥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ — السلام لانبا فلان

ⲫ

ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — ثمرة الحياة
ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲉⲧⲙⲟϣⲓ — التي تجري في
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏ — البيعة المقدسة
ⲥⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ — السلام لانبا فلان
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣ — البطريرك العظيم
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲧⲁ — الذي فضايله
ⲛⲉϥⲁⲣⲉⲧⲏ ⲙⲟϩ — ملت العالم كله
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ — السلام لانبا فلان
ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ — الرحوم بالحقيقة
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ — مثل انبا يوحنا
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲉⲗⲉ — الرحوم
ⲏⲙⲱⲛ
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ — السلام لانبا فلان
ⲡⲓⲇⲓⲁⲇⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ — خليفة مرقس
ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥ — الرسول
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ — الانجيلي
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ — بصلوات

وايضا طرح مختصر بحضور بطريرك الزمان بالبيعة

طرح واطس — ⲁⲓⲁⲛⲟⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ
ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ — يا عظيم روسا
ⲉⲣⲉⲩⲥ

الكهنة الارتدكسيين
ابينا القديس
انبا فلان
الراعي الموتمن
السلام لك يا انبا
فلان الكوكب
المضي اللامع
اكثر من الشمس
بعاليه الجسد
حسنا اتيت الينا
اليوم يا منادي
الحق الذي ربا
خرافه وارواهم
من ينبوع ماء
الحياة
مرحبا بقدومك
الينا اليوم
يا شاويش الحق الذي

بلغت تعاليمه
الى اقطار
المسكونه
حسنا اتيت الينا
اليوم يا امينا
المقدس انبا فلان
الذي ملاه الروح
القدس من كل حكمه
مرحبا بقدومك
الينا اليوم يا الذي
دبرنا لكي
نصطحب بعضنا
بعض بمحبه
بغير مرايا
يا الذي اصاده الله
من بطن امه
واقامه
جندي
محاربا

مخوفا
يا الذي صار
اسدا نيرا
ويصرخ بازاء
الناس الخطاة
لكي يتوبون
يا من صار مثل
سيف ذي حدين
يقطع كل
لسان يميل
الى الشر
ولنا رئيس احبار
هكذا انكرمتنا
نقي طاهرا
متزدي شد
يندفع الى
علوا السموات
وجلس عن يمين
الكرسي في

الاعالي وصار
خادم بيت القدس
وقبة الحق
فلذلك نعمة موسى
وكهنوت هرون
ونلت كرامة
ابسا بطرس
رئيس الرسل
المسيح وضع يده
اليمنى على
راسك واوتمنك
على مفاتيح
ملكوت السموات
لكي تكون مدبرا
لما فوق الكنيسة
ولترعى شعبك
في سبل

ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲱ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥⲱ
ⲡⲉϥϩⲓϣⲱⲓϣ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲧⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲛ ⲡⲓⲟⲣ
ⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲡⲓϣ
ⲫⲏⲣⲓⲛⲁϥϣⲉⲙϣⲓⲙ
ⲧⲉⲛⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲙⲁ
ⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩ
ⲣⲟ ⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧϥ
ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲟ
ϩⲓ ⲛ̀ⲭⲟⲣⲓⲛⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲡ̀ⲭⲥ
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲉⲛ
ⲑⲱⲛ ⲉϥⲉⲛⲛⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕ
ϫⲓⲛⲓ̀ⲱⲣⲡ

الحق
يا رئيس الكهنة
المبشر لنا لوت
المقدس كتنت
الاسكنتيت
مصاحبت في
خدمة القديسين
يا ابانا فلان الطوباني
القربان المقدس
الذي لله يعلم
القطين الناطق
الذي للمسيح
يا الذي سلم نفسه
عن شعبه
منتهيا يخلصنا
الذي مات
عنا
السلامة
بحضورك الينا

ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϫⲉ ⲛ̀
ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲛⲉⲕ
ⲁⲗⲁⲩϫ ϩⲓϣⲉ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲑⲏⲉⲧⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲱⲕ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ
ⲱ ⲥⲁⲓⲡⲟⲥ ⲧⲉⲛϭⲓ
ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩ
ⲏⲃ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀
ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲥ

يا راعينا الصالح
لانك انت الذي
اقدامك تبشر
بالحق
سلامة الله
العالية على
كل عقل تستريح
عليك يا ابينا
القديس ابا فلان
حقا نرتلك
مع المرتل داود
انك انت الكاهن
الى الابد كطقس
ملكي صادق
اطلب من الرب

ثم وكمل

وبجماله كمل الدفنار للشهري توت وبابه والمجد لواهب
العقل ومعطي الفهم لبني البشر الى اباد الدهور وعلينا رحمته يمن

والمهتم
بهذا الكتاب المقدس من ماله وتعبه الاخ الحبيب محب
الغربا والمساكين الارخن المبجل الدين الارثذكسي
الشماس المكرم المعلم نيروز ابن المتنيح في الاحضان
الابراهيميه نوارا وقفه وحبسه وخلده على
كنيسة الشهداء المكرمين اباكيري ويوحنا المعروفه
الان بكنيسة ستي بربارة بخط قصر الشمع بقسطاط
مصر المحروسه وذلك من جملة كتب خزانة البيعة
المذكوره صنع هذا التذكار المقدس طالب بذلك
غفران خطاياه الرب الاله يعوض عليه عوض الواحد
ثلاثون وستون وماية ويغفر خطاياه ويسكنه فردوس
النعيم بعد التملا بطول الاجل وذلك على يد العبد
الخاطي المسكين الحقير سائل فيم والحمد لله دايما ابديا

بسم الله الرووف الرحيم

وقفا مويدا وحبسا مخلدا على كنيسة الشهداء العظام
اباكيري ويوحنا المعروفه الان بكنيسة ستي بربارة الثابت
اساسها الى الابد الكاينه بخط قصر الشمع بقسطاط مصر
المحروسه عمرها الله تعالى على الدوام لا يباع ولا يرهن
ولا يوهب ولا يخرج من البيعه المذكوره بوجه من وجوه التلاف
وكل من تعدى واخذه منها سلبا او خفية ولم يعيده اليها
يكون تحت الكلام الصعب ومربوط بكلمة الحق القاطعه
التي تحدر نفوس المخالفين الى قاع الجحيم والعياذ بالله
من فاعل هذا الفعل وكذلك من تجاسر وقطع هذه الورقه
واخفى الوقفيه يقطع الله اسمه من سفر الحياة وعلى
بني الطاعه تحل البركه والشكر لله دايما كتب في شهر ابيب سنة للشهداء [illegible]

END

PROJECT NUMBER
EGPT 002A

ROLL NUMBER
17

SIMAIKA
SERIAL NO. 213
CALL NO. 357 LIT.

TITLE OF RECORD
MUSEUM REGISTER
NEW NO. 238
OLD NO. 2902

ITEM
8